

إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد  
المتوسطة الحكومية للبنات مالانق



رسالة الماجستير

إعداد:

ديان خيران

الرقم الجامعي: ١٧٧٢٠٠٣٠

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

٢٠١٩

إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد  
المتوسطة الحكومية للبنات مالانق

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق لاستيفاء شرط من  
شروط الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد:

ديان خيران

الرقم الجامعي: ١٧٧٢٠٠٣٠

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

٢٠١٩

## استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ وَحَفِظَهُ، أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ، وَشَفَّعَهُ فِي عَشْرَةِ مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ، كُلُّهُمْ قَدْ اسْتَوْجَبَ النَّارَ.

*Rasulallah saw. bersabda:*

“Siapa yang membaca al-Qur’an dan menghafalkannya, niscaya Allah akan memasukkannya ke dalam surga dan menganugerahinya hak untuk memberi syafa’at kepada sepuluh orang keluarganya yang telah ditetapkan sebagai penghuni neraka”

*(HR. Ibnu Majah)*

## إهداء

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على المبعوث رحمة للعالمين، وعلى آله وأصحابه  
وبعد. أهدي هذه الرسالة إلى :

أبي وأمي اللذين وبياني وأدباني أحسن التأديب.

أختي الكبيرة ليلى بورناما الماجستير وزوجها همزة غفرن وأخي صغير رحمت نور أوتاما  
اللذين وجها الباحثة وأرشداها بكل اهتمام وصبر.

## موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطلبة:

الاسم : ديان خيران

رقم الجامعي : ١٧٧٢٠٠٣٠

العنوان : إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانج.

مالانق، .. ١٣٠٠ إبريل ٢٠١٩ م

المشرف الأول  
*Shulees*  
الدكتور مفتاح الهدى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣١٠٠٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

مالانق، .... إبريل ٢٠١٩ م

المشرف الثاني،  
*Salamat*  
الدكتور سلامت دارين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

*M*

الدكتور ولدانا ورغاديناتا الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

## اعتماد لجنة المناقشة

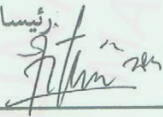
إن رسالة الماجستير بعنوان: إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق، التي أعدتها الطالبة:

الاسم : ديان خيران

الرقم الجامعي : ١٧٧٢٠٠٣٠

قد قَدِّمَتِهَا الطالبة أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الإثنين، بتاريخ ٢٠ مايو ٢٠١٩ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

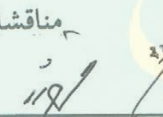
رئيسا ومناقشا



د. ليلي فطريان،

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢

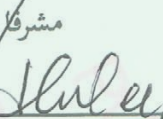
مناقشا خارجيا



د. أوريل بحر الدين،

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

مشرفا ومناقشا



د. مفتاح الهدى،

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٠٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

مشرفا ومناقشا



د. سلامت دارين،

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١

اعتماد



عميد الدراسات العليا

أ.د. مولانا

رقم التوظيف: ١٩٥٥٠٧١٧١٩٨٢٠١٠٣٠٠٥

## إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه :

الاسم : ديان خيران

الرقم الجامعي : ١٧٧٢٠٠٣٠

العنوان : إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانج.

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. حضرتها وكتبتها بنفسني وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو على كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ١٥ إبريل ٢٠١٩ م

الطالبة،

ديان خيران  
ديان خيران

## شكر وتقدير

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا، تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا  
وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ  
الَّذِي بَعَثَهُ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا، وَدَاعِيًا إِلَى الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا. اَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ  
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا. أَمَّا بَعْدُ. وانطلاقا من هذا المبدأ التربوي الكريم،  
فإنني أشكر الله جل وعلا ظاهرا وباطنا، سرا وعلانية، على ما من به علي من إتمام هذا  
البحث، فله الفضل والمنّة. ثم أني أرفع الشكر الجزيل لـ :

١. أ.د. عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق  
على إتاحتني الفرصة لطلب العلم في هذه الجامعة المباركة.
٢. أ.د. مولياي، عميد كلية الدراسات العليا و د. ولدانا وركاديناتا، رئيس قسم  
تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، لما  
قاما به من إدارة الكلية والقسم.
٣. د. مفتاح الهدى و د. سلامت دارين، المشرف الأول والثاني على هذا البحث،  
الذين وجهها الباحثة وأرشداها وأشرفا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة  
هذا البحث.
٤. د. سيف المصطفى، بصفته خبير في مجال تصميم المادة الدراسية. الذي أعطيت  
الباحثة الملاحظات والاقتراحات لاستكمال وتصحيح الكتاب اللغة العربية على  
المدخل التقني الذي قامت الباحثة بإعدادها.
٥. د. دانيال حلمي، بصفته خبير في مجال المحتوى المادة ولغتها الذي أعطيت الباحثة  
التعليقات والاقتراحات لإصلاح وتصحيح الكتاب اللغة العربية المطور.

٦. رئيس المدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق وجميع الأساتذة والأستاذات والطالبات فيها الذين ساعدوا الباحثة في كتابة هذا البحث.
٧. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا المحترمين، والأصدقاء ومن لا يستطيع الباحثة ذكره.
- هذا، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، ويكون هذا البحث نافعا ومفيدا للجميع، آمين.

مالانج، ١٥ إبريل ٢٠١٩م

الباحثة،

ديان خيران

## مستخلص البحث

ديان خيران، ٢٠١٩م، إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق، رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق. المشرف الأول: د. مفتاح الهدى، والمشرف الثاني: د. سلامت دارين.

الكلمات المفتاحية: إعداد كتاب التعليمي، اللغة العربية، المدخل التقني.

تنطلق هذه الدراسة من المشكلات التي تواجهها مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق عند تعليم اللغة العربية للطلبات فصل الثامن، حيث عدم توفر الكتاب التعليمي المناسب لتعليم اللغة العربية فصل الثامن. وتهدف هذه الدراسة إلى إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق، ويكون ذلك الكتاب المطور ذا فعالية كبيرة حتى يتمكن الطلبة من تعلم اللغة العربية بشكل فعال ومشوق.

وأما خطوات البحث التطوير المستخدم في هذا البحث هي الخطوات التي قدمها بورج وغال (Borg & Gall)، حيث تمر هذه الخطوات بثمان مراحل، هي: (١) تحليل الاحتياجات والمشكلات، (٢) جمع البيانات، (٣) تصميم المنتج، (٤) تصديق المنتج، (٥) التصليح، (٦) التجربة المبدئية، (٧) التجربة الميدانية، (٨) الإنتاج النهائي.

تستخدم الباحثة في هذه الدراسة منهج البحث التطويري والتجريبي، وتتم عملية التطوير بأربع مراحل، هي: (١) الدراسة التمهيديّة وتحليل الاحتياجات والمنهج، (٢) تصميم الكتاب التعليمي للغة العربية على المدخل التقني، (٣) التأكد من تناسب الكتاب التعليمي المطور وتحكيمه من قبل الخبراء، (٤) التجريب الميداني للكتاب التعليمي المطور على الطلبة فصل الثامن في مرحلة المتوسطة.

استهدف هذا البحث ثلاث مراحل، هي: (١) لوصف عملية إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني، (٢) لمعرفة صلاحية كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني، (٣) لقياس فعالية استخدام الكتاب للغة العربية على المدخل التقني. أما نتائج البحث في هذا البحث يتكون على ثلاث مراحل، هي: (١) إعداد الكتاب التعليمي للغة العربية على المدخل التقني باستخدام نموذج بورج وغال، (٢) هذا الكتاب لائق لتطبيق. نتيجة من الخبر تصميم المادة الدراسية ٩٢% "جيد جداً"، والخبر في مجال المحتوى المادة ولغتها ٨٥% "جيد". وهذا الكتاب لائق للتطبيق على الطلبة فصل الثامن. (٣) هذا الكتاب فعال للتطبيق في الفصل. أما نتيجة المحصلة عن فعالية الكتاب المطور، أن القيمة t-test يدل على -٩،٧٦٢، والقيمة (p) Signifikansi ٠،٠٠٤ أقل من ٠،٠٥. فلذلك، أن يوجد ارتفاع من حيث نتيجة التعليم عند الطلبة قبل استخدام الكتاب وبعد استخدامه.

## Abstract

Khairani, Dian, 2019. *The Preparation of Arabic Teaching Book on Media Based Approach Students in Al-Irsyad Al-Islamiyah Junior High School, Malang*, Thesis, Advisor: 1) Dr. Miftahul Huda, M.Ag, (2) Dr. Slamet Daroini, M.A.

---

**Keywords:** Preparation Teaching Book, Media Based Approach, Arabic Learning

The study compiled based on the problem of learning Arabic in SMP al-irsyad, Malang. The aims this research is preparation of teaching book based on media approach for students junior high school in Al-Irsyad Al-Islamiyah, Malang and can help students in lear Arabic effectively.

The study employs an R&D research and Borg and Gall design consisting eight steps: 1) potency and problems, 2) data collection, 3) product design, 4) design validation, 5) design revision, 6) product try out, 7) using try out, 8) massal production.

The study use experimental and development research method. The develop process on four steps: 1) analysis potency and problems, 2) the textbook based on media approach design, 3) the validity process from experts, 4) product try out on students in Al-Irsyad Al-Islamiyah, Malang.

The study aims: 1) to develop learning material based on media approach since the learning material is important for the learning process, 2) to find out the validity level of Arabic textbooks. 3) to find out the effectiveness of preparation teaching book media based approach on students junior high school in Al-Irsyad Al-Islamiyah, Malang. The result shows that: 1) the product of the study is Arabic teaching book based on media. The study employs an R&D research and Borg and Gall desaign consisting eight steps. 2) based on the research data collected from questionnaire analysis, the score from first expert is 92%, with predicate “Jayyid Jiddan”, and the score from second expert is 85%, with predicate “Jayyid”. 3) Furthermore, the effectiveness measurement of the learning material using T-test shows that the material is highly effective. The result of statistic data using SPSS version 16.0 shows that the value of sig (2-tailed) 0,004 less than 0,05 as the maximum limit learning material effectiveness.

### Abstrak

Khairani, Dian, 2019. *Penyusunan Buku Ajar Bahasa Arab dengan Pendekatan Berbasis Media untuk Siswa SMP Puteri Al-Irsyad Al-Islamiyah Malang*. Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing: (1) Dr. Miftahul Huda, M.Ag, (2) Dr. Slamet Daroini, M.A.

**Kata Kunci :** Penyusunan Buku Ajar, Bahasa Arab, Pendekatan Media/Teknik

Penelitian ini disusun berdasarkan masalah yang ditemukan oleh peneliti di SMP Puteri Al-Irsyad Al-Islamiyah Malang terkait proses pembelajaran bahasa Arab di sekolah tersebut. Adapun tujuan dari penelitian ini adalah untuk menyiapkan buku ajar bahasa Arab dengan pendekatan media/teknik untuk siswa kelas VIII SMP Puteri Al-Irsyad Al-Islamiyah Malang, dengan harapan buku yang disusun oleh peneliti dapat membantu siswa dalam belajar bahasa Arab secara efektif dan efisien.

Penelitian ini menggunakan pendekatan Borg & Gall yang terdiri dari delapan langkah setelah direduksi yakni: 1) Analisis masalah dan kebutuhan, 2) pengumpulan data, 3) desain produk, 4) validasi ahli, 5) revisi produk, 6) uji coba awal, 7) uji coba lapangan, 8) produk akhir.

Penelitian ini menggunakan metode penelitian pengembangan eksperimen. Proses pengembangan dilakukan dengan empat tahapan yakni: 1) studi pendahuluan dan analisis kebutuhan, 2) desain buku bahasa Arab dengan pendekatan media/teknik, 3) proses validasi buku oleh para ahli, 4) uji coba lapangan buku ajar bahasa Arab dengan pendekatan media/teknik untuk siswa kelas VIII SMP.

Tujuan dari penelitian ini adalah: 1) untuk mendeskripsikan proses penyusunan buku ajar bahasa Arab dengan pendekatan media/teknik, 2) untuk mengetahui tingkat validitas buku ajar bahasa Arab yang dikembangkan, 3) untuk mengukur efektivitas penggunaan buku ajar bahasa Arab dengan pendekatan media/teknik. Adapun hasil penelitian ini mencakup tiga hal yakni: 1) penyusunan buku ajar berdasarkan model pengembangan Borg & Gall yang meliputi delapan langkah. 2) tingkat validitas oleh ahli media menunjukkan 92% dengan kategori “sangat valid”, validasi oleh ahli materi dan bahasa menunjukkan 85% dengan kategori “valid”. 3) buku ajar bahasa Arab dengan pendekatan teknik efektif digunakan, hal ini ditunjukkan oleh hasil analisis data menggunakan SPSS yakni, nilai t-test: -9,762, dan signifikansi (p): 0,004 < 0,05. Dengan demikian, bahwasanya terdapat peningkatan hasil belajar oleh siswa sebelum dan sesudah penerapan buku bahasa Arab dengan pendekatan media.

## محتويات البحث

أ	استهلال.....
ب	إهداء.....
ج	موافقة المشرف.....
د	اعتماد لجنة المناقشة.....
هـ	إقرار أصالة البحث.....
و	شكر وتقدير.....
ح	مستخلص البحث.....
ك	محتويات البحث.....
س	قائمة الجدول.....
ع	قائمة الرسوم البيانية.....
ف	قائمة الملاحق.....

### الفصل الأول : الإطار العام والدراسات السابقة

أ- ١	مقدمة.....
ب- ٣	أسئلة البحث.....
ج- ٤	أهداف البحث.....
د- ٤	مواصفات الإنتاج.....
هـ- ٥	أهمية البحث.....
و- ٦	فروض البحث.....
ز- ٦	حدود البحث.....
ح- ٧	الدراسات السابقة.....
ط- ١٢	تحديد المصطلحات.....

## الفصل الثاني : الإطار النظري

### المبحث الأول : إعداد الكتاب الدراسي

- أ- مفهوم الكتاب الدراسي ..... ١٤
- ب- أسس إعداد الكتاب الدراسي ..... ١٤
- ج- معايير اختيار الكتاب الدراسي ..... ١٨
- د- خصائص كتاب الدراسي الجيد ..... ١٩

### المبحث الثاني : تعليم اللغة العربية

- أ- مفهوم تعليم اللغة العربية ..... ٢١
- ب- مهارات اللغوية ..... ٢٢
- ج- عناصر اللغة ..... ٢٦
- د- خصائص تعليم اللغة العربية ..... ٢٧
- هـ- تعليم اللغة العربية في مستوى المتوسطة ..... ٢٨
- و- خصائص كتاب تعليم اللغة العربية بمدخل التقني ..... ٢٩

### المبحث الثالث : المدخل التقني

- أ- مفهوم المدخل التدريس ..... ٣١
- ب- مفهوم المدخل التقني ..... ٣١
- ج- خصائص المدخل التقني ..... ٣٢
- د- مزايا المدخل التقني ..... ٣٣
- هـ- عيوب المدخل التقني ..... ٣٣
- و- وسائل التعليمية المستخدمة ..... ٣٤
- ز- أهمية الوسائل التعليمية ..... ٣٥
- ح- خصائص وسائل التعليمية الناجحة ..... ٣٦

### الفصل الثالث : منهجية البحث والتطوير

- أ- مدخل البحث ومنهجه ..... ٣٧
- ب- إجراءات البحث والتطوير ..... ٣٧
- ج- تجربة المنتج ..... ٤٢
- د- أدوات في جمع البيانات ..... ٤٤
- هـ- أسلوب تحليل البيانات ..... ٤٥

### الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

#### المبحث الأول : إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني

- أ- إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني ..... ٤٧
- ب- تحليل الاحتياجات والمشكلات ..... ٤٧
- ج- جمع البيانات ..... ٤٨
- د- تصميم المنتج ..... ٤٨
- هـ- تصديق الإنتاج ..... ٥٧
- و- الإصلاحات ..... ٥٧
- ز- التجربة المبدئية (التجربة الفردية) ..... ٥٧
- ح- التجربة الميدانية ..... ٥٨
- ط- المنتج النهائي ..... ٥٨

#### المبحث الثاني : صلاحية كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني

- أ- نتيجة الاستبانة من خبير تصميم المادة الدراسية اللغة العربية ..... ٥٩
- ب- نتيجة الاستبانة من خبير المحتوى المادة ولغتها ..... ٦٣

#### المبحث الثالث : فعالية استخدام كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني

- أ- فعالية استخدام كتاب تعليم اللغة العربية ..... ٦٨
- ب- نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي ..... ٦٨

- ج- نتيجة الاستبانة من التجربة الفردية ..... ٧٣
- د- نتيجة الاستبانة من التجربة الميدانية ..... ٧٧
- هـ- نتيجة الاستبانة من معلمة اللغة العربية ..... ٨٢

#### المبحث الرابع : مناقشة نتيج البحث

- أ- إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني ..... ٨٥
- ب- صلاحية عن كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني ..... ٨٥
- ج- فعالية استخدام كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني ..... ٨٦

#### الفصل الخامس : الخاتمة

- أ- ملخص نتائج البحث ..... ٨٨
- ب- إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني ..... ٨٨
- ج- صلاحية كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني ..... ٨٩
- د- فعالية استخدام كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني ..... ٩٠
- هـ- التوصيات ..... ٩٠
- و- الاقتراحات ..... ٩٠

قائمة المراجع

قائمة الملاحق

السيرة الذاتية

## قائمة الجدول

الصفحة	الموضوع	رقم
٩	الدراسات السابقة	١.١
٣٩	نموذج التطوير عند بوج وغال	٣.١
٤٦	النسبة المئوية لمعايير الاستبانة	٣.٢
٦٠	نتيجة الاستبانة من خبير تصميم المادة الدراسية اللغة العربية	٤.١
٦٤	نتيجة الاستبانة من خبير في مجال محتوى المادة ولغتها	٤.٢
٦٩	نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي من مجموعة الكبيرة	٤.٣
٧١	نتيجة المقارنة بين المعدل في نتيجة الاختبار القبلي والبعدي	٤.٤
٧٢	عن تحليل في المقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي	٤.٥
٧٥	البند الأسئلة من الاستبانة في التجربة الفردية	٤.٦
٧٥	عن تحليل البيانات في التجربة الفردية	٤.٧
٧٧	تحليل البيانات عن فعالية الكتاب في التجربة الفردية	٤.٨
٧٩	البند الأسئلة من الاستبانة في التجربة الميدانية	٤.٩
٧٩	عن تحليل النتيجة الاستبانة	٤.١٠
٨٣	تحليل البيانات عن فعالية الكتاب في التجربة الميدانية	٤.١١
٨٤	نتيجة الاستبانة من معلمة اللغة العربية	٤.١٢

## قائمة رسم البياني

الصفحة	الموضوع	رقم
٧٤	رسم البياني عن الاختبار القبلي والاختبار البعدي	٤.١
٧٩	رسم البياني عن فعالية الكتاب في التجربة الفردية	٤.٢
٨٣	رسم البياني عن فعالية الكتاب في التجربة الميدانية	٤.٣



## قائمة الملاحق

رقم	الموضوع
١	دليل الملاحظة عن عملية التعليم اللغة العربية
٢	دليل المقابلة بمعلمة اللغة العربية
٣	دليل المقابلة عن تحليل الاحتياجات الطلبة في عملية التعليم اللغة العربية
٤	استبانة على الخبير في مجال تصميم المادة الدراسية
٥	استبانة على الخبير في مجال المحتوى المادة ولغتها
٦	استبانة على المعلمة اللغة العربية عن الكتاب المطور
٧	استبانة على الطلبة لتجربة الفردية عن الكتاب المطور
٨	استبانة على الطلبة لتجربة الميدانية عن الكتاب المطور
٩	الاختبار القبلي
١٠	الاختبار البعدي
١١	دليل الوثائق الصور في الواقع
١٢	السيرة الذاتية

## الفصل الأول

### الإطار العام والدراسات السابقة

#### أ- مقدمة

إن اللغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوماً بعد يوم في عصرنا الحاضر. اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم والحديث، ويحتاج كل مسلم ليقرأ أو يفهم القرآن الذي يستمد منه المسلم الأوامر والنواهي والأحكام الشرعية. واللغة العربية هي اللغة المستخدمة في اثنين وعشرين دولة عربية وتستخدم كلغة ثانية في كثير من الدول الإسلامية. وهذا يعني أن سبع دول العالم تتكلم العربية لغة الأولى.

اللغة العربية هي إحدى من المواد الدراسية الأهم التي ما علمته المعلم منذ مستوى الابتدائية و المتوسطة والثانوية. تعليم اللغة العربية في مستوى المتوسطة ليستعدون الطلاب عن مهارات اللغوية الأربع يعنى مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والأصوات والمفردات والقواعد. تعلم لغة أجنبية ليس بالأمر السهل أو الهين، لكنه مع البحث والدراسة أمكن الوصول إلى عدة طرق لتعليم اللغة في وقت قصير وبجهد معقول، ولقد وضعت هذه الطرق موضع التجربة و كانت النتائج في بعض الأحيان مرضية للغاية.

تعليم اللغة العربية بهذه مدرسة هي مادة إضافية وليس هناك منهج دراسي الخاصة، ولكن اللغة العربية هنا لها دور مهمة من حيث زيادة الطبقة الفصل عند الطلبة. إن عملية تعليم اللغة العربية في مستوى المتوسطة في معظم مدارس اللغة العربية باستخدام الطريقة التقليدية من حيث وسائل التعليمية الموجودة وطريقة التعليم المستخدمة. وعكسه، إن عملية تعليم اللغة العربية في مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق، كما لاحظها الباحثة مختلفة بالطريقة العامة التي تستخدم المدارس اللغة في معظم.

يستند على نتيجة المحصلة من مقابلة التي عملتها الباحثة مع معلم اللغة العربية في التاريخ ٨-١٠ من يناير ٢٠١٩م<sup>١</sup>. إن خصائص الطلبة في الفصل الثامن متنوعة. بعض منهم متخرجوا في مدرسة الإبتدائية الحكومية التي لم تعلموا اللغة العربية من قبل. وكذلك بعض منهم قد تعلموا اللغة العربية. ومعظم منهم لديهم عدم الدافع في تعليم اللغة العربية، بسبب عدم وجود التشجيع القوي لحب اللغة العربية من البيئة التي تعيش الطلبة فيها. ونرى هذه الظاهرة في الواقع من عدم التوافر كتاب تعليم اللغة العربية المستخدمة لطلبة و معلم. وعكسه، إن كتاب تعليم اللغة العربية لها دور أهمية من حيث تساعد الطلبة في فهم المواد اللغة العربية.

عملية تعليم اللغة العربية في هذه مدرسة أكثر باستخدام وسيلة التعليم حاسوب. ولكن استخدام الحاسوب في هذه عملية التعليم غير معينة. لأن كثير من الطلبة لم تعطى اهتماما عميقا بالمواد المقدمة من المعلم. وبسبب عدم كتاب المطبوعة في تعليم اللغة العربية جعل الطلاب كسول لتكرار الدروس اللغة العربية في بيتهم. ويشعروا بالصعوبة في فهم المواد اللغة العربية.

فمن هذه المشكلة نشأت فكرة من الباحثة لإعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لترقية كفاءة اللغة العربية لطلبة فصل الثامن. تطوير الباحثة هذا الكتاب لتساعد الطلبة لدى قدرة وكفاءة في تعليم اللغة العربية بعملية السعادة والسهولة. وتصميم الباحثة المدخل التقني لأن يناسب بأحوال الطلبة في الواقع التي تطبيق الوسائل التعليمية الحديثة. أما مفهوم من المدخل التقني في هذا البحث هو مدخل التعليم الذي يطبق الوسائل التعليمية فيه. ويستهدف المدخل التقني توفير سياق يوضح معاني الكلمات والتراكيب والمفاهيم الثقافية الجديدة وذلك عن طريق استعمال الصور والخرائط والرسومات والنماذج الحية والبطاقات وغيرها مما يساعد على تعريف الدراسين بدلالات

<sup>١</sup>الملاحق عن عملية مقابلة مع معلم اللغة العربية فصل الثامن في التاريخ ٨-١٠ من يناير ٢٠١٩م بمدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق.

الكلمات الأجنبية. الهدف الآخر في تطبيق المدخل التقني في هذا الكتاب المطور لتشجيع الطلبة لحب اللغة العربية. إعداد الباحثة هذا الكتاب بالجدابة لأنه يشمل هذا الكتاب وسيلة التعليم الجذابة كصورة ووسيلة سمعية والبصرية في تقديم المفردات و القواعد. استخدمت الباحثة الصورة في إعداد هذا الكتاب مناسبة مع رأى الخبير *Levie Lentz*، إن عملية التعليم باستخدام وسيلة شفهيًا يعني الكلمة و وسيلة البصريًا يعني الصورة يعطى نتيجة التعليم الجيد من حيث تنمية جاذبيّة والتذكر الدروس.<sup>٢</sup>

بناء على بيان المشكلة السابقة، قامت الباحثة البحث والتطوير تحت الموضوع: إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق.

#### ب- أسئلة البحث

بناء على مقدمة التي شرحتها الباحثة فيما سبق، فإن أسئلة البحث هذا البحث نوعان كما يلي:

١. كيف إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق؟
٢. كيف صلاحية كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق؟
٣. ما مدى فعالية استخدام كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق؟

<sup>2</sup>Lysus Firdaus, "Komik Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Arab," *Al- 'Arabiyah*, Vol.2, No.1 (Juli, 2006), 72

## ج- أهداف البحث

وفقا بأسئلة البحث هذا البحث يهدف البحث كما يلي:

١. وصف عملية إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق
٢. معرفة صلاحية كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق
٣. قياس فعالية استخدام كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق

## د- مواصفات المنتج

تطورت الباحثة كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق. المنتج المطور في هذا الكتاب بشكل كتاب الدراسي المطبوع. أما مواصفات كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني يلي:

١. تصميم الباحثة غلاف الكتاب بالجذابة و الملونة. اختارت الباحثة لون الأصفر.
- اختارت الباحثة لون الأصفر لأنه يستطيع أن يحرك الدماغ (عملية العقلية) عند الطلاب.
٢. البيانات العامة للكتاب يتكون من اسم الكاتب و عنوان الكتاب و تاريخ النشر وكلمة التمهيد.
٣. تقديم دليل استخدام الكتاب لمستخدمين و كفاءات الأساسية وأهداف التعليم.
٤. تقديم التقنيات التعليم لمعلمة اللغة العربية. وهذا التقنيات تستخدم المعلمة في عملية التعليم والتعلم للغة العربية باستخدام الكتاب المطور.

٥. عرض الفهرس و موضوعات المادة اللغة العربية تتكون على أربعة موضوعات وهي: (١) الساعة، (٢) أنشطة في المدرسة، (٣) أنشطة في البيت، (٤) المهنة
٦. عرض مادة التعليم تبدأ بتقديم البيان القصيرة حسب الموضوع الدرس. ثم تقديم المفردات ومادة اللغة العربية باستخدام الصورة. هذه الطريقة تُستخدم الباحثة ليساعدهم أي الطالبات في فهم المادة.
٧. تقديم القواعد اللغوية و التدريبات المتنوعة ليقىس كفاءة الطلبة حسب المادة. يبدأ بتدريبات السهل إلى الصعبة.
٨. وكل المكونات في هذا الكتاب مملوء بالصورة. وزيادة في هذا الكتاب يعني تقديم المفردات والتراكيب بوسيلة سمعية و بصرية بشكل الغناء العربية حول المفردات الموجودة في النص.
٩. هذا الكتاب يشتمل بالشريط كالموسيلة التعليم لمهارة الاستماع.

### أهمية البحث

هـ-

أهمية البحث هذا البحث ناحيتان يعني؛

١. من الناحية النظرية  
هذا البحث يستطيع أن يكون مرجع ببحث التالية حول إعداد كتاب تعليم اللغة العربية جذابة و فعالاً.
٢. من الناحية التطبيقية  
المعلم : هذا البحث ينتج على كتاب تعليم اللغة العربية لطلبة فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق.
- الطالبة : هذا كتاب تعليم اللغة العربية تساعدوا الطلبة أن تفهموا مادة اللغة العربية بطريقة السهلة والجذابة لأنه يشتمل بالصور ووسيلة الأخرى. أما وسيلة الصورة تستطيع أن تساعدوا الطلبة في فهم

المادة بالسهولة. وهذا الكتاب يستطيع أن يرتفع الدافع عند الطلبة لأنه لا يجعل بملل حينما يستخدمه.

الباحثة : إعداد هذا كتاب تعليم اللغة العربية لإعطاء المعلومات و المعرفة للباحثة عن إعداد الكتاب الدراسي الناجح الذي يرتبط بخصائص حاجة وأحوال الطلاب في كل مستوى التعليم.

#### و- فروض البحث

كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني فعال لترقية كفاءة اللغة العربية لدى طلبة فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق.

#### ز- حدود البحث

حدود الموضوعية : تطور الباحثة كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني. إذن، تركز الباحثة هذا البحث لتنمية كفاءة على أربع مهارات وعناصر اللغة. إعداد الباحثة هذا الكتاب من كتب اللغة العربية فصل الثامن من وزارة الشؤون الدينية والكتاب بين يديك لطلاب مستوى الأول. تصميم الباحثة فقط موضوعات التعليم في مستوى الثانية التي تتكون من أربع موضوعات بسبب قيود الوقت الذي توجهها الباحثة في عملية البحث. تقديم محتوى تعليم اللغة العربية مملوء بصورة وزيادة وسيلة التعليم سمعية (بالشريط) وبصرية (الصورة) في تقديم مادة المفردات والقواعد.

حدود المكانية : قامت الباحثة هذا البحث خاصة لطلبة فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق، وعموما تطبيق على الطلاب فصل الثامن مدرسة المتوسطة الحكومية.

حدود الزمنية : تطيقت الباحثة هذا البحث من شهر فبراير إلى شهر إبريل

في عام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩م

## ح- الدراسات السابقة

١. مرحمة ألفه. ٢٠١٨م. تطوير كتاب تعليم اللغة العربية على أساس الثقافة المحمدية والمدخل العلمي في المدرسة المحمدية المتوسطة العامة ١ باكنبارو رياو. رسالة الماجستير.

تقديم هذا البحث على ثلاث أسئلة البحث؛ (١) كيف يتم تطوير كتاب تعليم اللغة العربية المبني على أساس الثقافة المحمدية والمدخل العلمي، (٢) كيف يصلحية كتاب تعليم اللغة العربية المبني على أساس الثقافة المحمدية والمدخل العلمي، (٣) ما مدى فعالية كتاب تعليم اللغة العربية على أساس الثقافة المحمدية والمدخل العلمي.

هذا البحث يستخدم منهج البحث والتطوير بنموذج بروج وغال الذي يتكون من عشر خطوات، ولكن يستلخص الباحثة على ست خطوات البحث. ونتائج هذا البحث يتكون على ثلاثة وهي؛ (١) يتكوّن من ست خطوات نموذج بروج و غال: تحليل الاحتياجات والتخطيط وتصميم الإنتاج وتصديق الخبراء وتعديل الإنتاج وتجربة الإنتاج، (٢) بناء على نتائج تصديق الخبراء من ناحية محتوى الكتاب وتصميمه ومعلم اللغة العربية، هذا الكتاب المطور لائق في استخدامه بالمرحلة المتوسطة. (٣) هذا الكتاب المطور فعال لترقية كفاءة اللغة العربية لدى الطلاب في تلك المدرسة. وهذا، بناء على نتيجة الحساب باستخدام رومز t، حيث وجدت نتيجة t-hitung (٢٠٨٥) أكبر من t-tabel في درجة دلالة ١% (٢٠٦٩) ودرجة دلالة ٥% (٢٠٠٢).

٢. مراجو. ٢٠١٦م. تطوير مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعليم التعاوني (بالطبيق على طلاب المدرسة الوصيلة باندار دوريان سومطرى الشمالية). رسالة الماجستير.

أهداف هذا البحث بشكل خاص أن، (١) لإعداد المادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني، (٢) لوصف المادة التعليمية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني، (٣) لقياس صلاحية مادة اللغة العربية لموضوعية على أساس التعلم التعاوني، (٤) لقياس فعالية مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم والتعاوني. استخدام الباحث منهج البحث والتطوير وفقا لنظرية Borg & Gall الموجودة في كتاب سوجيونو، التي لديها عشر خطوات في التطوير. وقد أجري هذا البحث في المدرسة الابتدائية الوصيلة بـ ٢٤ طالبا. وأما خصائص المادة المطورة مماثلة بالمواد التعليمية على وجه عام وانما مادة التعليمية الموضوعية تراعي ميول رغبة الأطفال في التعليم، التركيز على المتعلم، إعطاء المفاهيم من المواد الأخرى، بخلاف المادة الأخرى حيث لم تجمع المفاهيم أو الكفاءات في موضوع معين. و أما صلاحية هذه المادة عرف من نتائج الحبير التصميم ٨٦,٥٣% على مستوى "جيد جدا" ونتائج لخبير اللغة والمحتوى الأولى ٨٧,٥% على مستوى "جيد جدا"، ونتائج لخبير اللغة والمحتوى الثانية ٩١,٦٦% على مستوى "جيد جدا" ونتائج الاختبار البعدي ٥٩,٠٢%. وأما فعالية هذه المادة عرف من أن  $\text{sig} < 0,025$  ( $0,٠٢٥ < ٠,٠٠٠$ ). وبشكل عام أن الكتاب المطورة على مستوى "جيد" ومن الممكن استخدامه.

٣. نزيلة المغفرة. ٢٠١٧. تطوير كتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو. رسالة الماجستير.

أهداف هذا البحث لمعرفة كيفية تطوير مادة اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندوا. يستخدم هذا البحث بالمدخل الكيفي والكمي على طريقة البحث والتطوير. كانت هذه المادة مطورة من كتاب تعليم اللغة العربية بملاحظة

والمقابلة، ثم إجراء تطوير المادة بتحكيم الخبراء وبعد ذلك تطبيق المادة المطورة، ثم توزيع الاستبانة والملاحظة والإختبار القبلي والبعدي للطلبة لمعرفة جودتها.

نتيجة هذا البحث أن مادة اللغة العربية المطورة على المدخل الاتصالي مناسبة جدا لطلبة المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجوا سيتوبندوا. رأيت الباحثة الاستبانة الجيدة منهم لهذه المادة المطورة ومعظمهم أي أربع شبكة سبع وتسعون (٤٩٧،٠%) رأوا أنها تشجعهم وتساعدهم الاتصالي باللغة العربية بينهم شفهيًا وتحريريًا.

٤. ليلة المغفرة. ٢٠١٧. تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣

بالتطبيق في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان. رسالة الماجستير. تهدف هذا البحث إلى وصف تطوير المواد باللغة العربية واستنادا إلى منهج ٢٠١٣ في الفصل العاشر على المدرسة الثانوية الحكومية ١ سيكاران ولمعرفة فعالية التلاميذ في المواد التعليمية.

هذا البحث نوع البحث والتطوير باستخدام إجراءات البحث التي قدمها سوجيونو. البيانات المحصولة من هذا البحث هي البيانات الكمية والبيانات الكيفية التي جمعتها الباحثة بطريقة المقابلة والاستبانة والاختبار. ثم تحلل تلك البيانات باستخدام التحليل الوصفي ورمزا اختبار "ت".

نتائج هذا البحث هي؛ (١) المادة المطورة باستخدام منهج ٢٠١٣ تتكون من أربع موضوعات، وهو التعارف، والمرافق العامة في المدرسة، والحياة الأسرة، و الحياة اليومية. وبعد تجربة المادة في عملية التعليم، فرأت أن المادة المطورة فعالية ليسهل التلاميذ في فهم مادة اللغة العربية. فهذه تعرف بأن هناك ارتفاع قيمة التلاميذ في الاختبار القبلي بالمعدل ٦٣،٨% (ناقص) إلى ٨٥،٩٧% (جيد) في معدل النتيجة في الاختبار البعدي.

اعتماد من البحوث السابقة المذكورة أعلاها يمكن أن ينظر بالتفصيل حول الشبه والفروق يبحث الذي أجراه الباحثة في الجدول الآتية:

### جدول ١.١ الدراسات السابقة

اسم و موضوع البحث	الفروق البحث	تشابه البحث	نتائج البحث	أصالة البحث
مرحمة ألفه. ٢٠١٨م. تطوير كتاب تعليم اللغة العربية على أساس الثقافة المحمدية والمدخل العلمي في المدرسة المحمدية المتوسطة العامة ١ باكنبارو رياو. رسالة الماجستير.	- تطوير كتاب التعليمي - تركيز البحث في المدرسة المتوسطة العامة ١ باكنبارو رياو. - تستخدم الباحثة الأساس الثقافة المحمدية والمدخل العلمي	- لطلبة في مرحلة المتوسطة. - تستخدم نموذج التطوير عند بوج وغال	الكتاب المطور عند الباحثة فعالة لتطبيق في مدرسة الإرشاد الحكومية للبنات مالانق. هذا تعتمد على نتيجة المحصلة هي أن القيمة من $t-test$ -٩,٧٦٢، والقيمة $(p)$ Signifikansi ٠,٠٠٤ أقل من ٠,٠٠٥.	الكتاب المطور عند الباحثة فعالة لتطبيق في مدرسة الإرشاد الحكومية للبنات مالانق. هذا تعتمد على نتيجة المحصلة هي أن القيمة من $t-test$ -٩,٧٦٢، والقيمة $(p)$ Signifikansi ٠,٠٠٤ أقل من ٠,٠٠٥.
مراجعو. ٢٠١٦م. تطوير مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعليم التعاوني (بالتطبيق على طلاب المدرسة	- يستخدم أساس التعليم التعاوني - لطلاب مدرسة الوصيلة باندار دوريان سومطرى الشمالية.	- تطوير المادة اللغة العربية - باستخدام مدخل البحث عند بوج وغال.	الكتاب المطور فعال لتطبيق بهذه المدرسة.	الكتاب المطور فعال لتطبيق بهذه المدرسة.

				الوصيلة باندار دوربان سومطرى الشمالية). رسالة الماجستير.
أن المادة اللغة العربية المطورة مناسبة جدا لطلبة المبتدئين.	- تطوير الباحثة كتاب اللغة العربية	- تستخدم مدخل الاتصالي - تطبيق للمبتدئين في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا	نزيلة المغفرة. ٢٠١٧م. تطوير كتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد شافعية سكرجوا سيتوبندو. رسالة الماجستير.	
أن المادة المطورة فعالة لتسهيل التلاميذ في فهم اللغة العربية.	- تطوير مادة اللغة العربية	- تستخدم بمنهج ٢٠١٣ - تطبيق في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان.	ليلة المغفرة. ٢٠١٧م. تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ بالتطبيق في المدرسة الثانوية	

				الحكومية سيكاران لامنجان. رسالة الماجستير.
--	--	--	--	---

### ط- تحديد المصطلحات

استخدمت الباحثة المصطلحات في هذا البحث يلي:

#### ١. كتاب الدراسي

إن الكتاب المدرسي يشتمل مختلف الكتب والأدوات المصاحبة التي يتلقى الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي مثل أسطرة التسجيل، والمذكرات، والمطبوعات التي توزع على الطلاب، وكراسة التدريبات، وكراسة الاختبار والموضوعية ومرشد المعلم.

#### ٢. تعليم اللغة العربية

اللغة العربية هي إحدى من المواد الدراسية الأهم التي ما علمته المعلم منذ مستوى الابتدائية و المتوسطة والثانوية. تعليم اللغة العربية في مستوى المتوسطة ليستعدون الطلاب عن مهارات اللغوية الأربع يعنى مهارة الإستماع و الكلام والقراءة والكتابة والأصوات والمفردات والقواعد. مهارة الإستماع هو قدرة على فهم الكلمات أو الجمل التي قدّمها المخاطب. ومهارة الكلام هو مفهوم مهارة الكلام هو كفاءة عن ترتيب الكلمة أو الجملة و كيف نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا.

القراءة هي عملية تعرف الرموز ونطقها نطقا صحيحا، أي الاستجابة البصرية لما هو مكتوب، ثم النطق أي تحويل الرموز المطبوعة إلى أصوات ذات معنى، ثم الفهم أي ترجمة الرموز المدركة ومنحها المعاني المناسبة، وهذه المعاني في الواقع

تكون في ذهن القارئ وليست في الرمز ذاته. إن مهارة الكتابة هو قدرة على وصف الفكرة وتعبير.

### ٣. المدخل التقني

هو احدى من مداخل التعليمية التي تستخدم الوسائل والتقنيات التعليمية في عملية التعليم. ويستهدف المدخل التقني توفير سياق يوضح معاني الكلمات والتراكيب والمفاهيم الثقافية الجديدة وذلك عن طريق استعمال الصور والخرائط والرسومات والنماذج الحية، والبطاقات وغيرها مما يساعد على تعريف الدارسين بدلالات الكلمات الأجنبية.



## الفصل الثاني الإطار النظري

### المبحث الأول : إعداد الكتاب الدراسي

#### أ- مفهوم الكتاب الدراسي

يختلف تعريف الكتاب المدرسي من بحث إلى آخر. ففي بعض البحوث يضيق مفهومه ليعني الشكل التقليدي للكتاب الذي يوزع على الطلاب والذي يضم محتوى أحد المقررات الدراسية. ومن التعريفات التي ترد في هذا السياق تعريف اليونسكي للكتاب، إذا يقول إنه كل مطبوعة غير دورية تحتوي على الأقل على ٤٩ صفحة باستثناء الغلافين.

وفي التعريفات الأخرى يتسع مفهوم الكتاب المدرسي ليعني ما تعنيه بالمواد التعليمية، وهو بذلك يشمل مختلف الكتب والأدوات المصاحبة التي يتلقى الطالب منها المعرفة، والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي مثل شرائط التسجيل والمذكرات والمطبوعات التي تزوع على الطلاب في بعض الحصص (على الاستنسل مثلاً) وكراسة التدريبات وكراسة الاختبارات الموضوعية، بل إن بعض التعريفات تتسع لتضع مرشد المعلم ضمن حدود الكتاب المدرسي.<sup>٣</sup>

#### ب- أسس إعداد الكتاب الدراسي

يقصد بأسس إعداد الكتاب هنا مجموعة العمليات التي يقوم بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخراجها في شكله النهائي، وطرحه للاستخدام في فصول تعليم اللغة. والواضع الأمثل في تأليف كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يفترض إجراء عدد من الدراسات قبل تأليف أي كتاب، فضلاً عن توفر عدد من الأدوات والقوائم والنصوص التي يعتمد عليها تأليف الكتاب.

<sup>٣</sup> رشدي أحمد طعيمة. دليل عمل في اعداد المواد التعليمية. ١٤٠٥-١٤٠٦هـ. مكة المكرمة: حقوق الطبع محفوظة لمعهد

اللغة العربية بجامعة أم القرى. ص ٣٤

ويُقصد بذلك أيضا ما يقوم به المؤلف من عمليات لازمة لإعداد الكتاب سواء كانت بحوثا أجراها، أو أدوات وقوائم أعدها أو نصوصا رجع إليها، أو تجريبا قام به. ومن هذه الأسس أيضا:<sup>٤</sup>

- الاهتمام بأن يكون المحتوى الفكرية المادة الكتاب العلمية إسلاميا بطريقة مباشرة أو غير مباشرة باعتبار أن اللغة العربية القرآن.
- اختيار الألفاظ والتراكيب السهلة الشائعة لمادة الكتاب العلمية مع الحرص على المحتوى الفكرية الجديد الميسر.
- الإكثار من التدريبات والتمرينات بأنماطها المختلفة مع مراعاة التقويم المستمر.
- الاستعانة بالصور لكونها تشكل عنصرا حسيا يوضح المادة المقدمة ويقربها الأذهان الدارسين.
- العناية بالتدرج اللفظي والتسلسل العلمي للمادة المقدمة فيكون الانتقال من المفردات إلى الجمل البسيطة إلى الجمل المركبة ومن أوليات العلوم إلى ما هو أعلى منها.
- سلامة المادة المقدمة من الأخطاء اللغوية والعلمية والفكرية.
- التراكيز على الحوارات القصيرة التي تتطلبها موافق الحياة اليومية العامة.
- الحرص على أن تعالج المادة المقدمة تعليم اللغة العربية من الناحيتين العلمية والوظيفية معا.

المرحلة التحضيرية للكتاب وتتضمن الأعمال التالية: وهي مرحلة الأساسية؛ فهي تمدّ المعلم بأداة الإعداد من الجوانب النظرية والأمور التطبيقية من كتب أعدت لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وتتيح له مقارنة ما كتب من أبحاث نظرية

<sup>٤</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري).

حول أصوات إعداد الكتب لغير الناطقين بها، وكيف يقدم كل مهارة، وكيف يتم التكامل بينها، ويقارن كل هذا بما عمل فعلا وهل يتمشى معه أم لا، ويلاحظ أيضا الاختلاف بين المؤلفين في طرق معالجتها وفي تقديمهم اللغة لغير أهلها، ويستطيع بعد ذلك أن يتبين ما يمتاز به كل مؤلف، وكيف يبني هو كتبه محققا ما توصل إليه غيره من إيجابيات، ومجتنبا ما وقعوا فيه من سلبيات، ويكون في هذه المرحلة ابتداء من حيث انتهى الآخرون.

وهذه المرحلة تمدّ العدّ بأداة تمكّنه من الدخول في مرحلة الإعداد الفعلي وقد تشبع بما يعينه على حسن بناء مادته اللغوية، وكيف يعالج القضايا المختلفة بتسلسل وانسيابية.

أن يهتم المؤلف على أسس في اعداد الكتاب الدراسي اللغة العربية كمايلي:<sup>٥</sup>

#### (١) اسس الثقافية و الاجتماعية

يقصد بالثقافة الإسلامية المعتقدات والمفاهيم والمبادئ والقيم وأنماط السلوك التي يقرها الدين الإسلامية متمثلا في القرآن الكريم والسنة النبوية. ان المتعلم الذي يعلم اللغة الأجنبية (اللغة العربية) لابد أن يهتم الثقافية والاجتماعية للناطقين. يهدف هذه عملية لإعطاء

مفهوم المتعلم كيف استخدام المفردات الصحيحة في الكلام العربية. فقال طعيمة في كتابه، عندما سيقدم المؤلف الكتاب العربية لغير الناطقين بها لابد أن يتكون من عشرين المباحث الأساسية منها؛ البيانات الشخصية، والسكن، والعمل، وقت الفراغ، والسفر، والعلاقات مع الآخرين، و المناسبات العامة والخاصة، والصحة والمرض، و التربية والتعليم، في السوق، والبلد والأماكن، والمعالم الحضارية، والحياة الاقتصادية، والدين والقيم والروحية. أما الموضوعات

<sup>5</sup>Abdullah al-Ghali dan Abdul Hamid Abdullah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*. (Padang: Akademia, 2012), 2.

التي تتضمن عن الثقافة الإسلامية منها؛ مفهوم الإسلام وأركانه، وحول القرآن الكريم، و حول السنة النبوية، و قصص الأنبياء، ومصادر التشريع الإسلامي، العلاقة بين اللغة العربية والإسلام، و حقوق الزوج والزوجة في الإسلام.

(٢) اسس النفسي (السيكولوجية)

يقصد بأسس النفسي هنا يعني عملية تحليل الدارسين من حيث مستويات المعرفة لكل الطلاب و الفروق الفردية و كيف عملية التعليم عند الطلاب. فلذلك لابد لكل المؤلف الكتاب المدرسي أن يهتم عن جوانب النفسي (السيكولوجية) لترقية الدافع عند الطلاب. أما أساس النفسي الذي يهتم المؤلف في اعداد الكتاب المدرسي يلي:

- أي يرتبط الكتاب الدراسي بالكفاءة المعرفية عند الطلاب
- أن يهتم المؤلف على الفروق الفردية لكل الطلاب
- أن يقدر على تشجيع الطلاب في عملية التفكير و اكتساب اللغة
- تقديم المادة التعليم يناسب مع كفاءة اللغة الطلاب كل مستوى.
- تقديم دليل استخدام الكتاب من حيث عمر الطلاب.
- تقديم المادة التعليم باستخدام اللغة السهل و تستطيع أن ترفع الدافع للطلاب في التعليم اللغة العربية.

(٣) اسس اللغوية و التربوية

المقصود بأسس اللغوية والتربوية؛ أن اعداد الكتاب المدرسي لابد أن يهتم المؤلف على اللغة المستخدمة في محتوى الكتاب التطورة التي تتكون من عناصر اللغة (أصوات و مفردات و قواعد اللغة)، ومهارات اللغوية الأربع (مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة)، وكذلك في تقديم المحتوى الكتاب مرتبطة بأهداف التعليم المرجوة. ويقصد بأسس التربوية هنا ترتبط بنظريات التربوية في

اعداد الكتاب التعليم منها تقديم المادة التعليم يبدأ من السهل إلى الصعبة و متدرجة.

### ج- معايير اختيار الكتاب الدراسي

هناك خمسة معايير اختيار المحتوى الكتاب الدراسي يلي:<sup>٦</sup>

(١) معيار الصدق *validity*

يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعا و أصيلا وصحيحا علميا فضلا عن تمشيه مع الأهداف الموضوعية.

(٢) معيار الأهمية *significance*

يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة لحياة الطالب، مع تغطية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات مهتما بتنمية المهارات العقلية، وأساليب تنظيم المعرفة أو جعلها مفيدة للمتعلم أو تنمية الاتجاهات الإيجابية لديه.

(٣) معيار الميول والاهتمامات *interest*

ويكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات الطلاب عندما يختار على أساس من دراسة هذه الاهتمامات والميول فيعطيها الأولوية دون التضحية بالطبع بما يعتبر مهما لهم.

(٤) معيار القابلية للتعلم *learn ability*

ويكون المحتوى قابلا للتعلم عندما يراعي قدرات الطلاب، ومتمشيا مع الفروق الفردية بينهم مراعي مبادئ التدرج في عرض المادة التعليمية.

(٥) معيار العالمية *universality*

<sup>٦</sup> رشدي أحمد طعيمة. العربية للناطقين بغيرها (مجلة عملية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.

٢٠٠٧م. السودان: معهد اللغة العربية جامعة إفريقيا العالمية الخرطوم. ص. ١٧٦.

ويكون المحتوى جيدا عندما يشمل أنماطا من التعلم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، ويقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطالب بالعالم المعاصر من حوله.

#### د- خصائص كتاب الدراسي الجيد

هناك ثمانية خصائص التي تهتم المؤلف الكتاب في اعداد الكتاب الدراسي الناجح. يحتاج المؤلف الكتاب أن يهتم هذه الخصائص ليصنع الكتاب الجيد حينما تطبيق لطلاب. لأن توفير الكتاب الجيد يستطيع أن يساعد الطلاب في فهم المادة الجيدة. من خصائص كتاب الدراسي الناجح يلي<sup>٧</sup>:

(١) بدقة

قال درمياني زهدي (٢٠٠٣) في كتاب سعد أكبر: "إن الكتاب الدراسي الجيد لا بد أن يهتم بدقة في اعداده. الدقة في اعداد الكتاب الدراسي يتكون من بعض الجوانب التالي؛ أ) دقة في تقديم نتائج البحث، ب) يكتب المؤلف المرجع من رأي الخبراء بكتابة صحيحة، ج) استخدام النظريات و المداخل التعليمية الجديد.

(٢) المناسبة

كتاب الدراسي الجيد له المناسبة بين الكفاءة المرجوة من حيث عرض المواد التعليمية، و المباحث التعليمية و يناسب بكفاءة المستخدمة الكتاب يعني الطلاب.

(٣) الإتصالية

يقصد الإتصالية في اعداد الكتاب الدراسي بمعنى أن الكتاب يستطيع أن يسهل القارئ في القراءة و تقديم مادة الكتاب بلغة الواضحة.

(٤) الشامل و النظامية

<sup>7</sup>Sa'dun Akbar, *Instrumen Perangkat Pembelajaran*. (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), 34

كتاب الدراسي الجيد يشمل على كفاءة المرجوة، و إعطاء الفوائد على القارئ الكتاب، ولا بد يتضمن من محتويات و قائمة المراجع في الكتاب ليسهل القارئ في استخدامه.

(٥) يركز على الطلاب

أن يقدر المؤلف على تشجيع الرغبة الطلبة في اعداد الكتاب الدراسي، و يستطيع أن يدفع الطلبة في عملية التفكير و يستطيع أن يساعد الطلبة عن تذكّر المادة التعليم. وهذا الهدف لابد يناسب بمنهج المستخدم يعني منهج الدراسي ٢٠١٣ على مدخل العلمي.

(٦) تركز بفلسفة الدولة

حينما اعداد المؤلف الكتاب لابد أن يناسب بفلسفة الدولة الإندونيسيا.

(٧) استخدام القواعد اللغة الصحيحة

أن يهتم المؤلف الكتاب في استخدام القواعد اللغة العربية الصحيحة عن تقديم المواد التعليمية.

(٨) المقروء

أن يهتم المؤلف الكتاب على تقديم نصوص القراءة بواضحة حتى تسهل الطلبة في القراءة.

و هناك خصائص عن اعداد الكتاب الدراسي القراءة الجيد منها؛

(١) أن يكون كتاب الجذابة و يساعد الطلاب في فهم مضمون نص القراءة

(٢) أن يقدر على تشجيع الطلاب في تعليم القراءة باستخدام الكتاب المطور.

(٣) تقديم محتوى الكتاب الدراسي لابد يناسب بحياة الطلبة اليومية.

## المبحث الثاني : تعليم اللغة العربية

### أ- مفهوم تعليم اللغة العربية

اللغة العربية تتكون من أربع مهارات هي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. والوسيلة التي تنتقل مهارة الكلام هي الصوت عبر الاتصال المباشر بين المتكلم والمستمع. أما مهارتا القراءة والكتابة، فوسيلتهما الحرف المكتوب. ويتحقق الاتصال بهاتين المهارتين، دون قيود الزمان والمكان. ومن ناحية أخرى يتلقى الإنسان المعلومات والخبرات، عبر مهارتي الاستماع والكلام، ومن هنا تعدان مهارتي استقبال، ويقوم الإنسان عبر مهارتي الكلام والكتابة بث رسالة، بما تحويه من معلومات وخبرات، ولهذا السبب، سميتا مهارتي إنتاج. ويلاحظ أن الإنسان يحتاج إلى رصيد لغوي أكبر، وهو يمارس الاستماع والقراءة، على حين أنه يحتاج إلى رصيد أقل من اللغة، وهو يمارس الكلام والكتابة.

إن تعليم اللغة العربية هي عملية تربوية تهدف إلى الدافع والإرشاد والتطوير في بناء قدرة اللغة العربية الصحيحة إيجابية كانت أو سلبية. الغرض من تعليم اللغة العربية لتطوير المهارات الأربعة هي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وهذه المهارات أعمال مرتبة أو منظمة في عملية تعليم اللغة العربية وعناصر اللغة مثل أصوات و مفردات وقواعد.

أما هناك مستويات في عملية تعليم اللغة العربية تلي:

(١) إن تعليم اللغة العربية أكبر من مجرد حشو أذهان الطلاب بمعلومات عن هذه اللغة، أو تزويدهم بأفكار عنها. إنه نشاط متكامل يستهدف ثلاثة أشياء.

(٢) تنمية قدرات الطالب العقلية

(٣) تنمية مشاعر الطلاب واتجاهاتهم الإيجابية نحو اللغة العربية وثقافتها.

(٤) إكساب الطلاب مهارات لغوية معينة.

٥) إن تعليم اللغة نشاط مقصود ينطلق القائم به من تصور مسبق للمهمة التي يقوم بها، والأدوار التي يلعبها. ومن ثم يلزم القيام بها وضع خطة للعمل، ذات أهداف محددة و إجراءات واضحة.

٦) إن تعليم اللغة ليس جهدا ينفرد به شخص أمام آخر. إنه إعادة بناء الخبرة، وإعادة بناء الخبرة هذه نشاط يتطلب إسهام كل من المعلم والمتعلم. إنه جهد مشترك وعمل متكامل يحتاج من كل منهما جهدا.

٧) إن التعليم الجيد للعربية هو ذلك الذي يسهل عملية تعلمها، بينما يعتبر التعليم غير جيد عندما يعرف هذه العملية أو يحدثها بأخطاء.

٨) ليست الغاية من تعليم اللغة أن يزود المعلم الطالب بكل شيء وأن يصحب طالبه على امتداد المسيرة فينتظر الطالب منه الرأي في كل موقف والحل لكل مشكلة والإجابة عن كل سؤال. إن المعلم الناجح هو الذي يساعد الطالب على أن يفكر بنفسه ولنفسه.

## ب- مهارات اللغوية

اللغة العربية تتكون من أربع مهارات هي؛ مهارة الإستماع و الكلام والقراءة والكتابة. فالإستماع هو الفن اللغوي الأساسي الذي يجب التدريب عليه من البداية. والكلام هو التعبير الشفوي. والقراءة تتضمن فيها تتضمن الأدب والنصوص والأناشيد والقصص وغير ذلك. والكتابة تتضمن التعبير التحريري والخط الإملاء. هنا بيان الواضحة من أربع مهارات اللغة تلي:

### ١) مهارة الإستماع

يقصد بالاستماع الانتباه وحسن الإصغاء إلى شيء مسموع، وهو يشمل إدراك الرموز اللغوية المنطوقة، وفهم مدلولها وتحديد الوظيفة الاتصالية المتضمنة في الرموز أو الكلام المنطق وتفاعل الخبرات المحمولة في هذه الرموز

مع خبرات المستمع وقيمة ومعاييره، ونقد هذه الخبرات وتقويمها ومحاكمتها، والحكم عليها في ضوء المعايير الموضوعية المناسبة لذلك.

الإستماع أنه عملية عقلية تمثل تكامل الخبرات السابقة لدى السامع مع مايتلقاه، ويستوعبه من أفكار ومعلومات، هذه الحالة تتطلب من المتلقي استخدام مهارات عقلية منها التذكر والفهم والتفاعل والتحليل.<sup>٨</sup> أنواع الإستماع نوعان هو؛ الاستماع المكثف و الاستماع الموسع. يهدف الاستماع المكثف إلى تنمية القدرة على استيعاب محتوى النص المسموع بصورة مباشرة. ويهدف الاستماع الموسع إلى إعادة إلى مواد سبق أن عرضت على الطلاب، ولكن تعرض الآن في صورة جديدة أو موقف جديد. أما عرض عملية تعليم الاستماع من حيث فهم المسموع يلي:

- اطلب من الطلاب إغلاق الكتب، والاستماع جيدا إلى النص
- أدر التسجيل، أو اقرأ النص قراءة واضحة، دون إسراع أو إبطاء
- بعد استماع الطلاب للنص، وجههم إلى فتح الكتب، وحل التدريبات
- بعد استماع الطلاب للنص، وحل جميع التدريبات، اطلب منهم قراءة نص فهم المسموع الموجود في آخر الكتاب، وتصحيح إجاباتهم بأنفسهم.

أهداف تعليم الاستماع:

- تنمية قدرة الطلاب على الإنصات والانتباه لما يستمع إليه.
- غرس الاتجاهات الموجبة لدى الطلاب نحو الاستماع باعتباره أحد أهم فنون اللغة

- تنمية قدرة الطلاب على متابعة مادة الاستماع

<sup>٨</sup> كامل عبد السلام الطراونة. المهارات الفنية في الكتابة والقراءة والمحادثة. ٢٠١٣م. عمان : دار أسامة للنشر والتوزيع.

- تنمية قدرة الطلاب على استنتاج الأفكار الرئيسة في مادة الاستماع والتمييز بينها وبين الأفكار الفرعية.
  - تنمية قدرة الطلاب على التحصيل من المادة المسموعة
  - تنمية قدرة الطلاب على التذوق من خلال الاستماع.
- (٢) مهارة الكلام

الكلام هو فن نقل الاعتقادات والعواطف والاتجاهات والمعاني والأفكار والأحداث من المتكلم إلى السامع.

الكلام من المهارات الأساسية التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. أما أهداف تعليم مهارة الكلام في مستوى المتوسطة يلي:<sup>٩</sup>

- أ. نطق الكلمات المنوَّنة نطقاً صحيحاً
  - ب. الاستجابة للأسئلة التي توجه إليه استجابة صحيحة مناسبة للهدف من إلقاء السؤال.
  - ج. إعادة سرد قصة تلقى عليه
  - د. القدرة على أن يعرض الطالب شفها وبطريقة صحيحة نصاً لحديث ألقى عليه
- (٣) مهارة القراءة

إن للقراءة أهدافاً متعددة ومتباينة، الأمر الذي يؤثر في طبيعة عملية القراءة ذاتها. ومن بين هذه الأهداف مايلي:

<sup>٩</sup> سيف المصطفى. اللغة العربية ومشكلات تعليمها. ٢٠١٤م. مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

- القراءة للمتعة. قد يقرأ المرء من أجل المتعة وتمضية الوقت. وفي هذه الحالة، لا يقرأ قراءة مركزة في العادة، بل قد يقفز من سطر إلى آخر ومن صفحة إلى أخرى.<sup>١٠</sup>
- القراءة للإعلام. قد يقرأ المرء ليعلم الآخرين مثلما يفعل المذيع في الراديو والتلفزيون.

أهداف القراءة لمستوى المتوسط يلي:<sup>١١</sup>

- أن يبحث الطلاب الفكرة الرئيسية و الفكرة الإضافية من النص
- أن يتكلم بكلمة البسيطة عن النص المقروء

أهداف القراءة لمستوى المتقدمين يلي:

- أ. أن يبحث الفكرة الرئيسية و الفكرة الإضافية
- ب. أن يفسر مضمون النص
- ج. أن يخلص الخلاصة من نص المقروء
- د. أن يتكلم بكلمة البسيطة عن النص المقروء

(٤) مهارة الكتابة

تأتي مهارة الكتابة متأخرة بحسب ترتيبها بين بقية المهارات، فهي تأتي بعد مهارة القراءة. ونشير هنا إلى أن الكتابة عملية ذات شقين؛ أحدهما آلي، والآخر عقلي. مهارة الكتابة هو القدرة على وصف الفكرة وتعبيرها، من الكتابة البسيطة ككتابة الكلمات إلى الإنشاء. تنقسم نوع الكتابة على ثلاثة أقسام هي الخط والإملاء والإنشاء.

<sup>١٠</sup> محمود علي الخولي. أساليب تدريس اللغة العربية. ٢٠٠٠م. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع. ص. ١١٢-١١٣

<sup>١١</sup> Saiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. (Malang: UIN Maliki Press), 164

أما هناك الوسائل التعليمية لتدريس مهارة الكتابة منها؛ وسائل تعلم الهجاء، و أشرطة التسجيل، و الحروف الناقصة، و الكلمات المتقاطعة، والصور والرسوم.

الصور والرسوم تستطيع أن تساعد كبار الطلبة وصغارهم على التعرف على الكلمات والعاني كما تساعدهم على ربط الكلمة بأشياء الذي تشير إليه، ويستطيع المعلم أن يصمم الكثير من التمرينات التي تساعد الطلبة على الهجاء الصحيح مستخدما رسوما مبسطة.

### ج- عناصر اللغة

هناك ثلاثة عناصر اللغة العربية وهي؛ الأصوات و المفردات و القواعد. أما البيان لكل عنصر يلي:

#### (١) الأصوات

الصوت هو أثر يحدث من اهتزاز الأجسام، وينتقل في وسط مادي، ويدرك بحاسة السمع. ١٢ إن تقديم مادة في مستوى المتوسطة تُدخل على مادة الإستماع.

#### (٢) المفردات

إن استيعاب المفردات قدرة الشخص على استخدام المفردات العربية في تركيب الجملة للاتصال. واختيار المفردات لتعبير المعنى المرجوة. والفهم المطابق عن اللغة العربية المقدمة من خلال اللغة يؤثره الفهم المطابق عن المفردات المستخدمة. والخطوات المهمة في تعليم المفردات وهي؛ سماع المفردات و نطق المفردات و إيجاد معنى المفردات و قراءة المفردات و كتابة المفردات و تركيب الجملة.

<sup>١٢</sup> عادل خلف. أصوات اللغة العربية. ١٩٩٤م. القاهرة: مكتبة الآداب. ص ٦

### ٣) القواعد

قواعد اللغة هو عنصر مساعد ووسيلة لتعلم اللغة، ولكن كثيرا من مراكز تعليم العربية وكثيرا من معلميه يجعلونه هدفا بذاته، فيبالغون بتفصيلاته وشوارده ونوارده. أما أهداف العام من تدريس القواعد التالية:<sup>١٣</sup>

- ١) معرفة موقع الكلمات من التراكيب اللغوية في ضوء القواعد النحوية التي درسها، وضبطها ضبطا سليما، وفق قواعد النحو والصرف.
- ٢) الاستخدام النحوي والصرفي فيما يقرأ، ويكتب من كلمات وجمل وأساليب.
- ٣) استخدام المعاجم اللغوية في الكشف عن المعاني والدلالات.
- ٤) إقذار التلاميذ على محاكاة الأساليب الصحيحة، وجعل هذه المحاكاة مبنية على أساس مفهوم بدلا من أن تكون آلية محضة.
- ٥) تنمية القدرة على دقة الملاحظة، والربط وفهم العلاقات المختلفة بين التراكيب المتشابهة.

### د- خصائص تعليم اللغة العربية

الخصائص جمع خصيصة، وهي الصفة التي تميز الشيء وتحدده. وعلى هذا فإن خصائص اللغة العربية هي الصفات المميزة لها عما عداها من اللغات. وثمة ثلاث صور يأتي عليها هذا التميز وهي:

- ١) ما يتوفر في اللغة العربية من الصفات ولا يوجد في غيرها مثل خصيصة الإعجاز.
- ٢) ما يتوفر في اللغة العربية وفي بعض اللغات الأخرى، غير أنه لا يوجد في كل اللغات مثل خصيصة الإعراب.

<sup>١٣</sup> إبراهيم محمد عطا. دليل تدريس اللغة العربية. ٢٠٠١. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية. ص. ١١٠

٣) ما يتوفر في اللغة العربية وفي غيرها من اللغات لكنه أظهر في اللغة العربية مثل العربية مثل خصيصة الترادف.

ومن أهم ما يميز اللغة العربية من الخصائص مايلي:<sup>١٤</sup>

- ١) تميز اللغة العربية صوتيا:
- ٢) تميز اللغة العربية بالترادف
- ٣) تميز اللغة العربية بالاشتقاق
- ٤) تميز اللغة العربية بالإعراب
- ٥) تميز اللغة العربية بالاشتراك اللفظي
- ٦) تميز اللغة العربية بالنعته

#### هـ - تعليم اللغة العربية في مستوى المتوسطة

دور اللغة العربية في مستوى المتوسطة هي يهيئ الطالب لسيطرة أكثر على مهارات الاستماع والكلام و القراءة والكتابة، وعلى التراكيب اللغوية الصحيحة.<sup>١٥</sup> من العام، عملية تعليم اللغة العربية في مستوى المتوسطة تهدف على استعداد الطلاب لديهم أربعة مهارات التدريس؛ مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة و عناصر اللغة التي تتكون من الأصوات والمفردات والتراكيب النحوية. ومن الخاص، أهداف تعليم اللغة العربية تتكون على أربعة أهداف كما يلي:

- ١) أهداف تعليم مهارة الإستماع
  - يستمع و يبحث الطلاب على معلومات من النص المقروء من خلال شفهيًا.
  - اكتسب الطلاب المعلومات من نص المقروء.

<sup>١٤</sup> نور هادي. الموجه لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. ٢٠١١م. مطبعة الجامعة: مالانق. ص. ١٥٠

<sup>١٥</sup> فتى على يونس ومحمد عبد الرؤوف. المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب ( من النظرية إلى التطبيق). ٢٠٠٣م.

القاهرة: حقوق الطبع محفوظة. ص ٣٠

## (٢) أهداف تعليم مهارة الكلام

- يقدر الطلاب أن يبلغ من المعلومات شفهيًا و بالتدعيم المناسب.
- يقدر الطلاب يتحدث بكلمة البسيطة حسب موضوع الدرس.

## (٣) أهداف تعليم مهارة القراءة

- أن يقدر الطلاب قراءة جهرية عن النصوص الموجودة بقراءة صحيحة
- يحدد الطلاب عن النص القراءة و ينال المعلومات منه

## (٤) أهداف تعليم مهارة الكتابة

- أن يقدر الطلاب أن يكتب و يكمل من الجملة والكلمة الموجودة
- أن تعرّف أن يعبر معلومات مكتوبة.

## (٥) أهداف تعليم المفردات

- استمع الطلاب عن مادة المفردات

## (٦) أهداف تعليم القواعد

- أن يقدر الطلاب في تطبيق القواعد في نص القراءة.

## و- خصائص كتاب تعليم اللغة العربية بمدخل التقني

المدخل التقني هو احدى من مداخل تعليم اللغة العربية الذي يطبق وسائل التعليمية و تقنيات التعليم فيه. أما مبادئ في استخدام هذا المدخل هو إن تعليم اللغة العربية الناجحة تؤثر على استخدام الوسائل التعليمية المناسبة و تقنيات التعليم من حيث استراتيجية و طريقة التعليم المستخدم عند معلم اللغة العربية. بالإضافة على ذلك، وسائل التعليمية الجذابة تستطيع أن تعطى الدافع على الطلاب في التعليم.

أما خصائص كتاب تعليم اللغة العربية بمدخل التقني هو؛ تقديم مادة اللغة العربية في الكتاب يكتمل على الوسيلة الصورة. أما دور وسيلة صورة هنا لشرح المعاني الكلمات في مجال تقديم مادة المفردات و أربع مهارات اللغوية. ثم تقديم

مادة الأصوات والقواعد باستخدام وسيلة الحاسوب للإستماع الأصوت و تطبيق تقنيات التعليم الذي كتبها الباحثة في خطة الدراسية. بالإضافة على ذلك تكتمل هذا الكتاب وسيلة سمعية والبصرية. هذه وسيلة هي الوسيلة الإضافية في تقديم عملية تعليم أربع مهارات.



## المبحث الثالث : المدخل التقني

### أ- مفهوم المدخل التدريس

يقصد بمدخل التدريس *Teaching Approaches*، تلك الأطر الفكرية التي يستند إليها مفهوم التدريس عند جماعة ما. ولذا فقد يستخدم مصطلح إطار التدريس في اللغة العربية كمرادف لمصطلح مدخل التدريس، كما قد يستخدم مصطلح الاتجاه مرادفاً آخر لمصطلح مدخل التدريس. وقد يستخدم أيضاً مصطلح المذهب مرادفاً ثالثاً لمصطلح مدخل التدريس.<sup>١٦</sup>

### ب- مفهوم المدخل التقني

يقصد بذلك الاعتماد على الوسائل التعليمية والتقنيات التربوية في تعليم اللغة. والتقنيات كما نعلم دور كبير في توصيل الخبرة وتحويلها من خبرة مجردة إلى خبرة محسوسة. ولقد أدى نجاح هذه الوسائل التقنيات في العملية التعليمية إلى ظهور اتجاه حديث نسبياً في مجال تعليم اللغات الثانية يتبنى فكرة الاعتماد عليها في تعليم هذه اللغات. ويستهدف المدخل التقني توفير سياق يوضح معاني الكلمات والتراكيب والمفاهيم الثقافية الجديدة وذلك عن طريق استعمال الصور والخرائط والرسومات والنماذج الحية والبطاقات وغيرها مما يساعد على تعريف الدارسين بدلالات الكلمات الأجنبية.<sup>١٧</sup>

ويمكن تفسير مدخل التعلم كنقطة انطلاق أو وجهة نظر من عملية التعلم، والذي يشير إلى وجهة نظر وقوع عملية التي لا تزال شائعة جداً، والذي أرفق، وتعزيزه، والتي يقوم عليها أسلوب التعلم النظري مع تغطية المحدد. انطلاقاً من نهجه، وهناك اختلاف بين العلماء التربوية اللغة العربية عن عدد المدخل التعليم

<sup>١٦</sup> أوريل بحر الدين. مهارات التدريس نحو إعداد مدرسة اللغة العربية الكفاء. ٢٠١١م. مالانق: مطبعة جامعة مولانا

مالك إبراهيم مالانق. ص. ١٤٢

<sup>١٧</sup> رشدي أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. ١٤١٠هـ - ١٩٨٩م. المغرب: إيسيكو منشورات

المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة. ص. ١١٥

المستخدمة في عملية التعليم اللغة العربية. وكان أربعة أقسام المدخل التعليم عند طعيمة في كتابه يعني؛ المدخل الإنسانية، و المدخل التقني، والمدخل التحليلي و غير التحليلي، المدخل الاتصالي.<sup>١٨</sup>

يقصد بذلك الاعتماد على الوسائل التعليمية، والتقنيات التربوية في تعليم اللغة. وهذه الوسائل والتقنيات كما نعلم دور كبير في توصيل الخبرة، وتحويلها من خبرة مجردة إلى خبرة محسوسة. ولقد أدى نجاح هذه الوسائل والتقنيات في العملية التعليمية إلى ظهور اتجاه حديث نسبيا في مجال تعليم اللغات الثانية يتبنى فكرة الاعتماد عليها في تعليم هذه اللغات. وبدأ هذا الاتجاه ينتشر عندما ظهرت الحاجة إلى تعليم اللغات الثانية لمجموعة من الدارسين الذين ينتمون إلى جنسيات مختلفة ولغات متباينة، مما يتعذر معه استخدام لغة وسيطة تجمع بينهم جميعا، ومن ثم يفرض على المعلم التعامل باللغة الثانية الجديدة.

ويستهدف المدخل التقني توفير سياق يوضح معاني الكلمات والتراكيب والمفاهيم الثقافية الجديدة وذلك عن طريق استعمال الصور والخرائط والرسومات والنماذج الحية، والبطاقات وغيرها مما يساعد على تعريف الدارسين بدلالات الكلمات الأجنبية.<sup>١٩</sup>

ويتسع مجال هذا المدخل ليشمل مختلف وسائل الاتصال من كاسيت إلى فيديو إلى معامل لغات إلى راديو، إلى شرائح *slides*، إلى حاسوب. ولقد توسعت بعض برامج تعليم اللغات الثانية في استخدام التقنيات التربوية لتقديم النماذج اللغوية الصحيحة والتدريب عليها.

### ج- خصائص المدخل التقني

والواقع أنه ينبغي أن ينظر لاستخدام الوسائل والتقنيات لا على أنه مدخل متكامل محدد المعالم من مداخل تعليم اللغات، قدر ما هو مجرد استعمال وسائل

<sup>١٨</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق. ص. ١١٦.

<sup>١٩</sup> نفس المراجع. ص. ١١٦.

تعليمية معينة. والحقيقة التي يقر بها الخبراء هي أن هذه الوسائل والتقنيات، مهما ارتفع مستوى تقدمها، لا تستغني عن مقومات أخرى كثيرة لازمة لنجاح عملية تدريس اللغات، كما أنها لا تقف بديلا عن المعلم.

#### د- مزايا المدخل التقني

وهنا المزايا في تطبيق المدخل التقني منها؛

- هذا المدخل مساعدة في شرح المعنى و القواعد اللغوية و محتوى المادة التعليم باستخدام صورة و فيديو و خريطة المفاهيم و بطاقة عن اللغة الأجنبية الموجودة في الكتاب.<sup>20</sup>
- عملية التعليم باستخدام هذا المدخل يستطيع أن يشجع الطلاب في التعليم
- تطبيق التعليم بمدخل التقني يساعد الطلاب في تذكر الدرس.

#### هـ- عيوب المدخل التقني

وهناك العيوب من هذا المدخل التقني منها؛

- عدم توفر مواد تعليمية جيدة أو حتى كافية للمعلم في كل موقف لغوي.
- تعذر شرح الكلمات المجردة التي يمكن توضيحها بالترجمة و عن طريق مباشر و مختصر.
- ارتفاع كلفة إعداد هذه الوسائل والتقنيات إلى الدرجة التي لا تتكافأ مع عدد المستفيدين منها.
- استخدام الحاسب الآلي نفسه يواجه بعض المشكلات. منها أن استخدامه يتطلب مهارات تخصصية لا تتوفر عند كثير من معدي المواد التعليمية أو المعلمين. ومنها عجز الحاسب الآلي عن التدريب على بعض المهارات اللغوية، ومنها ارتفاع تكلفة إعداد برامجها أيضا إلى الدرجة التي تعجز عنها بعض برامج تعليم اللغات.

<sup>20</sup> Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media)*. (Malang : Uin Maliki Press, 2008), 6

## و- وسائل التعليمية المستخدمة

والوسيلة التعليمية هي ما يلجأ إليه المدرّس من أدواتٍ وأجهزةٍ وموادٍ لتسهيل عملية التعلّم و التعليم وتحسينها وتعزيزها. وهي تعليمية لأنّ المعلّم يستخدمها في عمله، وهي تعلّمية لأنّ التلميذ يتعلّم بواسطتها. الوسائل التعليمية هي ما تتدرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها المدرس في الوقف التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للتلاميذ.<sup>٢١</sup> أما وسيلة التعليم المستخدمة في الكتاب الدراسي لمهارة القراءة المطورة هي وسيلة البصرية يعني الصورة. وتطبيق وسائل التعليمية البصرية لها الهدف المهمة. قال Levid & Lentz أن تطبيق الوسيلة التعليم البصرية (صورة) في نصوص القراءة تستطيع أن تساعد الطلاب عن كفاءة فهم المقروء. أما وسيلة التعليم الصورة لدى أربعة الوظائف الأساسية هي<sup>٢٢</sup>:

(١) الوظيفة الإهتمام (*attention function*)

وسيلة تعليم البصرية الصورة تجعل الطلاب أن تكون مهتما في عملية التعليم و توجيه الإهتمام الطلاب عن مادة التعليم.

(٢) الوظيفة العاطفية (*affective function*)

وسيلة التعليم البصرية تجعل الطلاب يشعرون بالسعادة في التعليم، لأنّ تقديم مادة التعليم باستخدام الصور تساعد الطلاب في تغيير العاطفية منهم.

(٣) الوظيفة المعرفية (*cognitive function*)

وسيلة التعليم البصرية تستطيع أن تساعد الطلاب في فهم النصوص والمعلومات الموجودة.

(٤) الوظيفة التعويضية (*compensatory function*)

<sup>٢١</sup>أريل بحر الدين. تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه مهارة الكتابة-طبعة الأولى. ٢٠١١م. مالانق: طبعة الجامعة

مولانا مالك إبراهيم مالانق. ص. ١١٣

<sup>٢٢</sup>Abd.Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: UIN Maliki Press, 2012), 36

وسيلة التعليم البصرية تساعد الطلاب الذي لدي الكفاءة الضعيفة في التعليم.

أما تطوير الكتاب الدراسي على أساس المدخل التقني في هذا البحث يركز على استخدام وسيلة تعليم الصورة. ووسيلة التعليم الصورة تتكون من أهدافا يلي:

(١) تجمع الصورة عيون الطلاب على منظر واحد في وقت واحد.

(٢) تستخدم الصور في تعليم معاني الكلمات عن طريق الاقتران المباشر بين الكلمة والصورة.

(٣) تستخدم الصورة لتكون محور محادثة أو أية نشاطات شفوية أخرى.

#### ز- أهمية الوسائل التعليمية

أهمية الوسائل التعليمية تبرز في النقاط التالية؛ التغلب على اللفظية، و جعل التعليم أشد وأبقى تأثيراً، و إشباع حاجة التلميذ وإنارة اهتمامه، و تؤثر في الاتجاهات السلوكية والمفاهيم العلمية والاجتماعية، و تسهيل عملية التعليم على التلاميذ والتعلم.

وهناك مبادئ وأسس عامة عند استخدام وسيلة تعليمية منها:<sup>٢٣</sup>

(١) إن الوسيلة التعليمية ليس الغرض منها الترفيه والتسلية بل هي جزء من الموضوع الدراسي

(٢) الوسيلة التعليمية ليست بديل للمعلم بل هي مكمل ومساعدة له في تنفيذ عملية التعليم وإيصالها بكل سهولة ويسر.

(٣) ليس هناك وسيلة أفضل من وسيلة ولكن الموقف التعليمي هو الذي يحدد مستوى جودة الوسيلة من عدمه.

<sup>٢٣</sup>ديوي حميدة. منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي. ٢٠١١م. مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك

## ح- خصائص وسائل التعليمية الناجحة

لكي تنجح هذه الوسائل في تأدية وظيفتها التربوية، ينبغي أن تتوفر فيها الشروط، وقد ذكر الدكتور نايف معروف عن خصائص الوسائل التعليمية الناجحة التالية:

- ١) أن تكون منتمية للأهداف التربوية النابعة من ثقافة الأمة وحضارتها
- ٢) أن تكون محققة للهدف المباشر الذي يستخدم من أجله
- ٣) أن تكون الفائدة التي تقدمها للمعلم والمتعلم تفوق الجهد الذي يبذل لإعدادها، وللتكاليف التي تصرف لإنتاجها.
- ٤) أن تتسم بالبساطة والوضوح وسهولة الاستعمال
- ٥) أن يراعي في تصميمها وإعدادها صحة المعلومات، وفي إخراجها جودة الإتقان.
- ٦) أن تستعمل في الوقت المناسب، والمكان المناسب، والشكل المناسب.
- ٧) أن تراعي خصائص الدارسين الجسدية والنفسية والعقلية. ومن خصائصهم التي لا بد من مراعاتها هي السن، والجنس، والخلفيات التعليمية والثقافية، والهدف من تعلمه اللغة.<sup>٢٤</sup>

<sup>٢٤</sup> محمد إسماعيل صيني ناصف مصطفى عبد العزيز. دليل المعلم إلى استخدام الصور والبطاقات في تعليم العربية.

١٩٩١م. الرياض: مكتب التربية العربي لدولة الخليج. ص. ٢١.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث و التطوير

#### أ- مدخل البحث ومنهجه

إن منهجية البحث هو طريقة العلمية للحصول على بيانات لغرض فائدة معينة. البحث و التطوير هو طريقة الذي يُستخدم لينتج المنتج المعينة و يختبر الفعالية المنتج. إن المدخل المستخدم في هذا البحث نوعان؛ الكيفي والكمي. تستخدم الباحثة مدخل الكيفي لوصف كيف خطوات إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني. وتستخدم الباحثة مدخل الكمي لمعرفة فعالية استخدام كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني.

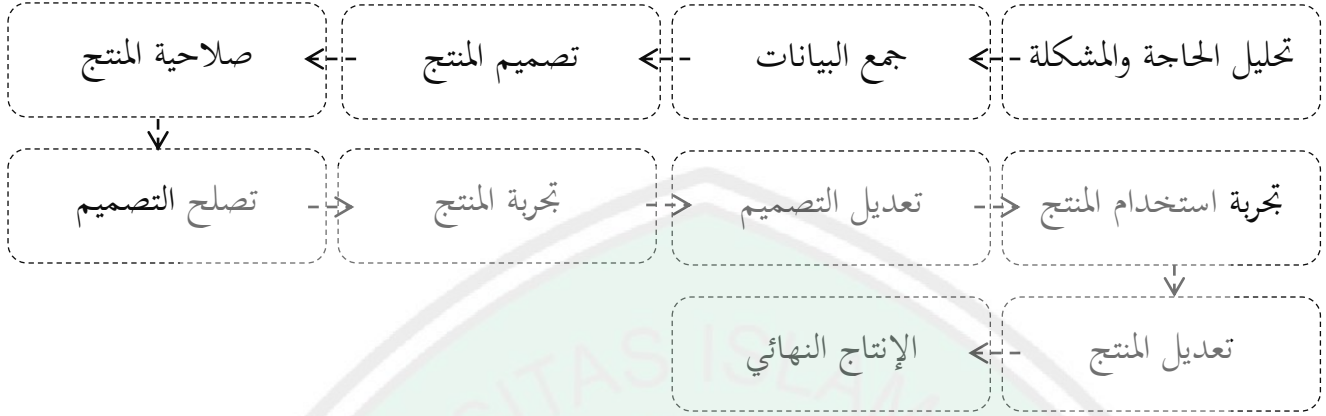
هذا البحث يستخدم منهجية البحث والتطوير بنموذج Borg & Gall الذي يتكون من عشر خطوات يلي<sup>25</sup>: (١) تحليل الحاجة و المشكلة، (٢) جمع البيانات، (٣) تصميم المنتج، (٤) صلاحية المنتج، (٥) تصليح التصميم، (٦) تجربة المنتج، (٧) تعديل المنتج، (٨) تجربة استخدام المنتج، (٩) تعديل المنتج، (١٠) الإنتاج النهائي. ولكن عملت الباحثة عملية التخفيض بهذه خطوات التطوير. وقامت الباحثة فقط ثمانية خطوات التطوير عند بورغ وغال بسبب قعود الوقت في البحث و حدود الوقت المعطى من المدرسة.

#### ب- إجراءات البحث والتطوير

إجراءات البحث في هذا البحث هو تطبيق خطوات التطوير عند Borg & Gall في عملية إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني. أما هيكل من خطوات التطوير عند بورغ وغال يلي:

<sup>25</sup>Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D.*(Bandung: Alfabeta, 2017), 298

### الجدول ٣.١ نموذج التطوير عند Borg & Gall



#### (١) تحليل الاحتياجات والمشكلات

تبدأ الباحثة في هذه خطوة هي تحليل الإحتمال و المشكلة التي توجهها في الواقع يعني مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق. عملت الباحثة بملاحظة و مقابلة مع معلم اللغة العربية فصل الثامن في التاريخ ٨-١٠ من يناير ٢٠١٩.

أما يوجد الإحتمال من الطلبة فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق. إن خصائص وكفاءة الطلبة فصل الثامن متنوعة. كثير منهم لديهم الكفاءة المنخفضة. ويحتاجوا الوقت الكثير ليفهموا مادة اللغة العربية. من مشكلات الطلبة في تعليم اللغة العربية هي عدم الدافع في التعليم، و يشعروا بالصعوبة أن يفهموا أربع مهارات الموجودة في اللغة العربية. والمشكلة الأخرى، لم موجود الكتاب الأساسي المستخدم لطلبة و معلم. وعكسه، إن دور الكتاب الدراسي في تعليم مهم جدا. بتوفير الكتاب الدراسي يجعل الطلاب أن يفهموا المواد اللغة العربية بطريقة السهلة. مع الكتاب الدراسي يجعل الطلاب لتكرار المواد في كل مكان. في الحقيقة، دور الحاسوب هو الوسيلة الإضافية، ولا وسيلة الأساسية في التعليم.

كما بيان في السابق، إن عملية تعليم اللغة العربية بهذه مدرسة بتطبيق الوسائل التعليمية و التكنولوجيا الجديدة. هذا يكون الاحتمال لتطور الكتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني باستخدام الوسيلة التعليم الموجودة.

## (٢) جمع البيانات

قامت الباحثة في الأول بملاحظة الكتب والبحوث عن هذا المجال، ثم تقوم الباحثة الملاحظة الثانية إلى الواقع يعني مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق. وعملت الباحثة المقابلة في التاريخ ٨-١٠ من يناير مع معلم اللغة العربية في هذه المدرسة حسب عملية تعليم اللغة العربية التي تطبيقه معلم في الفصل الثامن. ونتيجة منها بأن تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة تستخدم طريقة التعليم الحديثة.

رأيت الباحثة هذا المظاهر باستخدام الوسائل التعليمية الحديثة مثل حاسوب و بطاقة الصورة في تقديم المفردات. أما كتاب الدراسي للغة العربية المستخدم في هذه المدرسة غير موجود. استعداد المعلم ورقة المذكرات في تقديم مادة اللغة العربية. وأخذ معلم المواد من بعض الكتب مثل كتاب اللغة العربية بين يديك و دروس اللغة العربية لمستوى المتوسطة وغير ذلك. وهذه عملية غير مناسبة مع خصائص الطلاب و أحوال الطلاب فصل الثامن.

بالإضافة على ذلك، هذه مظاهر تؤثر كثيرا على نتيجة المنخفضة في التعليم عند الطلاب. لأن يشعروا الطلاب بالصعوبة في فهم مادة اللغة العربية ولا يستطيعوا أن يكرروا المادة في بيئتهم. إضافة على تلك الأحوال الموجودة تحاول الباحثة بإعداد كتاب تعليم اللغة العربية من كتاب المستخدم في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية. ولكن يوجد تغيير قليلا من تقديم مادة اللغة العربية في الكتاب المطور.

### (٣) تصميم المنتج

بعد أن تتم الباحثة من تحليل المشكلات و جمع البيانات في الواقع، فخطوة التالية هي تصميم المنتج. إعداد الباحثة كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني، ثم تجتمع الباحثة المراجع والمصادر من الكتب الذي يتعلق بإنتاج المطور من ناحية مواد التعليمية اللغة العربية في مستوى المتوسطة. و أخذت الباحثة الكتاب المدرسي من وزارة الشؤون الدينية على المدخل العلمي الذي يطبق في مستوى المتوسطة الإسلامية الحكومية. أما تقديم مادة اللغة العربية في الكتاب المطور غالباً باستخدام الصور الجذابة و زيادة وسيلة التعليم سمعية وبصرية في تقديم المفردات.

### (٤) صلاحية المنتج

قدمت الباحثة المنتج المطور على خبيرين هي الخبير في مجال محتوى المادة و اللغة وهو الدكتور دانيال حلمي الماجستير، والخبير في مجال تصميم مادة المطورة الدكتور توفيق الرحمن الماجستير. هذه الخطوة تساعد على اكتشاف أخطاء المنتج المطور ونقصانه.

### (٥) تصليح المنتج

تقوم الباحثة في هذه الخطوة بالإصلاحات وتصحيح المنتج عن الأخطاء والنقصان والإقتراحات من الخبيرين. أما عملت الباحثة الإصلاحات تعتمد على التوجيهات والإرشادات.

### (٦) تجربة المنتج

بعد عملية تصليح المنتج من الخبيرين، فخطوة التالية هي تصميم نموذج المنتج بشكل *Prototipe*. عملية تجربة المنتج من خلال المقارنة بين الحالتين وهي قبل تستخدم الطلبة كتاب تعليم اللغة العربية و بعد تستخدم الطلبة كتاب تعليم

اللغة العربية (before-after treatment) أو من خلال مقارنة بين المجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة. فتستخدم الباحثة نموذج التجربة بالرموز التالي:

$$O_1 \times O_2$$

البيان عن الرموز:

-  $O_1$  هو القيمة قبل تطبيق المنتج المطور

-  $O_2$  هو القيمة بعد تطبيق المنتج المطور

تصميم تجربة البحث باستخدام *one group pretest-posttest* عند Borg & Gall يتكون من ثلاث خطوات هي؛ (١) تطبيق إختبار القبلي لقياس متغير التابع، (٢) عملية تجربة المنتج، (٣) تطبيق إختبار البعدي لقياس متغير التابع. ثم يقارن بنتيجة بين اختبار القبلي و اختبار البعدي. أما جمع العينة في هذا البحث هو الطلبة فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات بعدد ٢٠ طلبة.

(٧) تعديل التصميم

قامت الباحثة تعديل التصميم المنتج في هذه خطوة لتصليح نقصان وعيوب الموجودة. وتختار الباحثة الإستبانة في جمع البيانات. الإستبانة هنا توجهها معلم اللغة العربية و طلبة فصل الثامن لتحليل النقصان و العيوب من المنتج حتى تصليح الباحثة المنتج بمرّة ثانية.

(٨) تجربة استخدام المنتج

تجربة استخدام المنتج يسمى بتطبيق كتاب اللغة العربية المطورة التي قامت الباحثة بنفسها، وقدمت الباحثة مباشرة إلى طلبة فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق. أما الهدف من هذه خطوة هي لمعرفة فعالية في استخدام كتاب اللغة العربية المطورة.

## ٩) تعديل المنتج

قدمت الباحثة الاستبانة

قدمت الباحثة المراجعة المنتج قبل تطبيق الكتاب على طلبة. في هذه خطوة لابد أن تهتم الباحثة بالتقويم النقصان من الكتاب المطور. أما عملية المراجعة المنتج تعمل باستمرارية.

## ١٠) الإنتاج النهائي

الإنتاج النهائي هو عملية الأخيرة من خطوة تطوير المنتج. قامت الباحثة الإنتاج النهائي بعد عملية صلاحية من الخبراء و نتيجة الإستبانة عن فعالية كتاب الدراسي من معلم اللغة العربية و طلبة فصل الثامن. إذن حقق الكتاب الدراسي بيانات من الخبراء و معلم اللغة العربية فتستطيع أن تطبق كتاب اللغة العربية على أساس المدخل التقني لطلبة فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق.

## ج- تجربة المنتج

تهدف تجربة المنتج لجمع البيانات المستخدمة كألة أساسية لنيل درجة الفعالية ونتيجة الإنتاج. وبالتالي تعرض الباحثة؛ (١) تصميم التجربة، (٢) أفراد التجربة، (٣) جمع البيانات.

## ١. تصميم التجربة

استخدامت الباحثة تجربة المنتج على تجربين هي التجربة الفردية و التجربة الميدانية. تقوم الباحثة التجربة الفردية على معلم اللغة العربية و الخبر في مجال محتوى واللغة والخبير في مجال تصميم المادة التعليمية لتصديق المنتج نظريا. بعد ذلك تحلل الباحثة الاستبانة من المعلم اللغة العربية و الخبراء لمعرفة عيوب و مزايا من مادة اللغة العربية.

ثم تقوم الباحثة التجربة الميدانية لتصديق المنتج تجريبيا. قامت الباحثة تجربة المنتج على الطلبة فصل الثامن بمدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق.

## ٢. أفراد التجربة

تقوم الباحثة بالتجربة وتحتاج الباحثة إلى أفراد التجربة كمايلي:

- أ- صلاحية من الخبيرين والمعلم و الطلبة فصل الثامن.
- خبير في مجال تصميم مادة التعليمية
- أما معايير في اختيار خبير تصميم التعليمية يعني؛ من حيث مستويات التربوية من الدكتور و الدكتورة. لدى كفاءة في تصميم التعليمية كما أثبتت في رواية التربوية و خبرة التدريس.
- خبير في مجال محتوى المادة ولغتها
- أن هناك معايير في اختيار خبير محتوى المادة ولغتها منها؛ من حيث رواية التربوية عند الخبير يعني قسم تعليم اللغة العربية، لدى درجة التربوية الدكتور و الدكتورة. لدى كفاءة في اللغة العربية الفصيحة والصحيحة.
- تجربة من معلم اللغة العربية باستخدام الاستبانة
- تجربة من ورقة الصحة من طلبة فصل الثامن. أما عملية التجربة تتكون من مرحلين يعني؛ (١) تجربة المبدئية، (٢) تجربة الميدانية.

## ٣. جمع البيانات

جمع البيانات هذا البحث نوعان يعني كمية و نوعية. البيانا النوعية هي استجابات و اقتراحات في الاستبانة من الخبراء و المعلم و الطلبة. والبيانات الكمية تتكون من الأرقام و نتيجة من الاستبانة كصلاحية المنتج و نتيجة من اختبار القبلي و اختبار البعدي عن فعالية المنتج.

## د- أدوات في جمع البيانات

تستخدم الباحثة أدوات في جمع البيانات وهي؛ الملاحظة و المقابلة والاستبانة و نتيجة من الإختبار.

قامت الباحثة الملاحظة و المقابلة في هذا البحث لمعرفة عن عملية تعليم اللغة العربية في فصل الثامن مثل خصائص الطلبة في تعليم اللغة العربية، ومشكلات التي توجهها الطلبة في تعليم اللغة العربية، و طريقة و وسائل التعليم المستخدم عند معلم في عملية تعليم اللغة العربية. كما البيانات المحسولة من ملاحظة و مقابلة في الواقع في التاريخ ٨-١٠ من يناير ٢٠١٩، إن أدوات البحث مثل ملاحظة و مقابلة تهدف لنيل البيانات الأساسية حسب احتياجات الطلبة فصل الثامن عن توفر كتاب تعليم اللغة العربية. وهذه البيانات تؤثر على نتيجة قياس فعالية كتاب اللغة العربية بهذه مدرسة.

إن عملية تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة بتطبيق التكنولوجيا *cyber class*. ولا يوجد كتاب تعليم اللغة العربية المطبوعة. أما خصائص الطلبة في الفصل الثامن متنوعة. كثير منهم يشعروا بالصعبة في فهم المادة لأن لا يوجد كتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية الجذابة و السهلة التي تساعدهم في فهم المواد. وهذا يؤثر على نتيجة المنخفضة في تعليم اللغة العربية عند الطلبة.

بالإضافة على ذلك قامت الباحثة الإستبانة والإختبار في جمع البيانات هذا البحث. استخدمت الباحثة الاستبانة لنيل معلومات عن احتياجات الطلبة ولمعرفة فعالية على الكتاب المطور. ودور الإختبار في هذا البحث لمقارنة و وصف فعالية قبل تطبيق كتاب تعليم اللغة العربية و بعد تطبيق كتاب تعليم اللغة العربية المطور.

## هـ - أسلوب تحليل البيانات

أسلوب تحليل البيانات في هذا البحث يتكون من البيانات الكمية و الكيفية. البيانات الكيفية يتكون من ورقة الصحة من الخبراء و ورقة الاستبانة من معلم اللغة العربية و الطلبة فصل الثامن. أما البيانات الكمية بشكل الأرقام و نتيجة الصلاحية من خبراء و نتيجة الاستبانة من معلمة و طلبة. وتستخدم الباحثة SPSS ١٦.٠ لقياس t-test أو الإختبار القبلي و الإختبار البعدي. ثم استخدمت الباحثة الرموز عن تحليل البيانات يلي:

$$\text{نسبة المئوية} = \frac{\text{نتيجة الإجابة} \times \text{عدد الجيب}}{\text{جملة الأسئلة} \times \text{نتيجة الإجابة الأعلى}} \times 100\%$$

بعد تحليل الباحثة باستخدام الرموز السابق، إعطاء الباحثة التقرير من كل نتيجة المحصول. وتطبيق الباحثة نموذج ليكور (Likert) الذي يتكون من أربع مستويات يعبارات؛ جيد جداً، جيد، ضعيف، ناقص.

جدول ٣.٢ النسبة المئوية لمعايير الاستبانة<sup>٢٦</sup>

درجات التقويم	نتيجة المعدلة	معيار النجاح	البيان
٤	٩٠% - ١٠٠%	جيد جدا	يمكن تطبيق في عملية التعليم بدون التصحيح
٣	٧٠% - ٨٩%	جيد	يمكن تطبيق في عملية التعليم بعد التصحيح
٢	٥٠% - ٦٩%	الضعيف	لا يمكن استخدامه في عملية التعليم قبل التصحيح
١	≤ ٤٩%	الناقص	يصلح كله أو يبدل

<sup>26</sup> Muhammad Nisfiannor, *Pendekatan Statistik Modern untuk Ilmu Sosial*. (Jakarta: Salemba Humanika, 2009), 117

أما البيانات في هذه التجربة باستخدام البيانات الاستبانة من الطلبة والإختبارين يعني الإختبار القبلي والإختبار البعدي. يهدف هذه البيانات السابقة لمعرفة نتائج التعليم عند الطلبة قبل استخدام الكتاب المطور وبعد استخدامه. عملية تحليل البيانات باستخدام  $t$ -test باستخدام SPSS version 16. أما تحليل الإختبار باستخدام مستوى الضعيفة sig ٠,٠٠٥ (%٥) لمعرفة الفرق بين قبل استخدام الكتاب تعليم اللغة العربية وبعد استخدام الكتاب المطور، بشروط يلي:<sup>٢٧</sup>

١.  $H_0$  = لا يوجد الفرق في القيمة sig ٠,٠٠٥ (%٥) بين قبل استخدام الكتاب المطور وبعد استخدام الكتاب المطور.
٢.  $H_1$  = يوجد الفرق في القيمة sig ٠,٠٠٥ (%٥) بين قبل استخدام الكتاب المطور وبعد استخدام الكتاب المطور.

<sup>27</sup>Suharsimi Arikunto. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. (Jakarta : Penerbit Rineka Cipta, 2010), 349-350

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق

عرضت الباحثة بهذا البحث عن إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق. وجمعت الباحثة نتائج المحصلة من خلال الملاحظة والمقابلة والاستبانة والاختبار. ثم عملت الباحثة حللها ومناقشتها. قامت الباحثة بإعداد كتاب تعليم اللغة العربية باستخدام نموذج التطوير بورغ وغال التي تتكون من عشر خطوات. ولكن استخدمت الباحثة فقط ثماني خطوات التطوير، هي: (١) تحليل الاحتياجات والمشكلات، (٢) جمع البيانات، (٣) تصميم المنتج، (٤) تصديق الإنتاج، (٥) الإصلاحات، (٦) التجربة المبدئية (مجموعة الصغيرة)، (٧) التجربة الميدانية (مجموعة الكبيرة)، (٨) إنتاج الكتاب التعليمية النهائي.

#### (١) تحليل الاحتياجات والمشكلات

هذه خطوة لمعرفة حاجة الطلبة في الواقع، فقامت الباحثة بجمع البيانات عن تحليل الحاجات من خلال ملاحظة ومقابلة مع المعلم اللغة العربية والطالبات فصل الثامن فيما يلي:<sup>٢٨</sup>

أ. عملية التعليم اللغة العربية في الفصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق بطريقة *cyber class* الذي يطبق الحاسوب في التعليم. وهناك، لم يوجد الكتاب الدراسي المطبوع في تعليم اللغة العربية.

<sup>٢٨</sup>البيانات تقع في صفحة الملاحق بهذا البحث عن "تحليل الاحتياجات الطالبات في عملية التعليم اللغة العربية فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق". قامت الباحثة في التاريخ ١٠ يناير ٢٠١٩.

ب. المواد الدراسية التي علّمت معلّمة على الطلبة لم مناسبة بقدرة الطلبة في الفصل الثامن. المقصد به أن ليس هناك التدريبات المناسبة لقياس كفاءة وقدرة الطلبة في اللغة العربية.

ج. تشعرون الطلبة الصعوبة في تعليم اللغة العربية لأن ليس هناك الكتاب الدراسي المستخدم. عكسه الكتاب التعليمية خاصة لتعليم اللغة العربية له دور مهمة لسهولة فهم المواد عند الطلبة. بهذه المشكلة تجعل الطلبة بالملل وغير جذابة في عملية التعليم.

د. كفاءة المهنية عند معلّمة اللغة العربية في هذا المدرسة جيدا من حيث استراتيجية وطريقة التعليم المستخدمة.

هـ. أكثر من الطالبات في مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات تحتاجون على الكتاب الدراسي المطبوع في التعليم. الكتاب الدراسي يستطيع أن يساعدهم في عملية التعليم اللغة العربية من حيث مفهوم عن المحتوى المادة الدراسية.

## (٢) جمع البيانات

قد وجدت الباحثة البيانات من المشكلات والاقتراحات الموجودة في عملية تعليم اللغة العربية وتعلمها من الملاحظة والمقابلة مع معلم اللغة العربية والطالبات. وقامت الباحثة الاستبانة على خبراء لنيل البيانات عن صلاحية الكتاب المطور، والاستبانة على الطلبة عن فعالية استخدام الكتاب عند الطلبة فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق.

## (٣) تصميم المنتج

المنتج النهائي في هذا البحث بشكل الكتاب المطبوع تحت الموضوع الكتاب "Ayo Belajar Bahasa Arab". وتصميم الباحثة هذا الكتاب يتكون من:

أ. غلاف الكتاب

تصميم غلاف الكتاب بالجذاب والملونة. أما لون الغلاف هذا الكتاب أصفر. اختارت الباحثة لون الأصفر ليحركهم ويساعدهم في التفكير عن المادة بالسهلة.

- ب. تقديم المفردات في هذا الكتاب حول ٢٠ مفردات لكل الدرس.
- ج. هذا الكتاب تشتمل المفردات الإضافية. المفردات الإضافية تستطيع أن تساعدهم في تدريبات الحوار اليومية.
- د. هذا الكتاب يشتمل بأمثلة استخدام المفردات الموجودة لكل الدرس. هذه الطريقة تهدف أن تساعد الطلبة في جعل الجمل البسيطة للغة العربية.
- هـ. دليل استخدام الكتاب عند معلم. يهدف هذا الدليل ليسهل المعلم في تطبيق هذا الكتاب في عملية التعليم.
- و. تصميم هذا الكتاب لمستوى المتوسطة الحكومية. إذن، عرض المادة الدراسة ترتبط بخصائص الطلبة في مستوى المتوسطة الحكومية. نظراً لهذا خصائص من تقديم استخدام الصورة الكثيرة. تهدف هذه الصورة لكل مهارات تستطيع أن تساعد الطلبة في فهم المادة بالسهلة.
- ز. محتوى الكتاب لكل الدرس يتكون من الصورة التي تدل على المادة التعليم وشرح البسيطة حسب المادة التعليم.
- ح. هذا الكتاب يتكون من أربع مهارات اللغوية، هي: تقديم المفردات والعبارات وتدريبها، مهارة الاستماع والتدريبات على الاستماع، مهارة الكلام والتدريبات على الحوار، والتراكيب اللغوية، ومهارة القراءة ثم تدريبات على القراءة، ومهارة الكتابة ثم تدريبات على الكتابة.

ط. هذا الكتاب يشتمل بالتقنيات التعليم. التقنيات التعليم هو خصائص من المدخل التقني. يهدف تقنيات التعليم في الكتاب ليساعد أن يطبق الكتاب في عملية التعليم والتعلم.

ي. هذا الكتاب يشتمل بالشريط (الصوت) لعملية التعليم مهارة الاستماع.

أما خصائص الكتاب تعليم اللغة العربية "Ayo Belajar Bahasa Arab" على المدخل التقني لطلبة فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الإسلامية للبنات مالانق باستخدام الصورة التوضيحية هي:

#### (١) غلاف الكتاب

تصميم الباحثة غلاف الكتاب باستخدام Coreldraw X6 وحجم المطبوق A4 حول ٣٠ سم X ٢٢ سم. اختارت الباحثة لونه أصفر لتجعل الطلبة جذابة وحماسة في عملية التعليم.



## ٢) هيا بنا نتعلم اللغة العربية

هيا بنا نتعلم اللغة العربية الذي كتبت الباحثة في الكتاب يبحث عن أهمية اللغة العربية ودورها على الطلبة. ويرجى لكل المسلم في العالم يتعلم اللغة العربية لأنها وسيلة أن يفهم المعاني من القرآن والحديث. شرحت في هذا الباب عن أهمية اللغة العربية لطلبة وفوائدها في كل أنشطة اليومية.



## ٣) دلىل اسءءءام الكءاب

دلىل اسءءءام الكءاب "Ayo Belajar Bahasa Arab" يهءف لسهولة المءلم فى ءءبىق هءا الكءاب ءىنما عملىة ءءلمىم. دلىل اسءءءام الكءاب ىءكون من؛

- صورة ءءوضىءىة ءىءءءل على موءوءع الماءة
- ءءءم كفاءة المءابىر وكفاءة الأساسىة
- ءءءم أهءاف ءءلمىم ومؤشرءءءءلمىم
- ءءءم المءراءءءءعبىراء، وأمءءلة عن اسءءءام المءراءءء فى الءمل
- عرض المواءءءلمىمىة مملوء بالصورة الءءابة

- تقديم التدريبات هذا الكتاب متنوعة. تبدأ بتدريبات السهلة إلى الصعبة.
- تقديم القائمة المفردات الإضافية
- مراجع الكتب.



(٤) كلمة التقديم

كتبت الباحثة كلمة التقديم على الأشخاص الذين يساعدوا الباحثة في اعداد الكتاب تعليم اللغة العربية "Ayo Belajar Bahasa Arab".



(٥) فهرس الكتاب

قامت الباحثة فهرس الكتاب لسهولة المستخدمين الكتاب. كتبت الباحثة فهرس الكتاب يتكون من أربع موضوعات هي؛ الساعة، في المدرسة، في البيت، المهنة.

Daftar Isi (فهرس الكتاب)	
٢٩	المُردّات والمُتعلّقات
٣١	الاشباع
٣٣	الجواز
٣٦	المُرتبب
٣٨	المرادف
٤٠	الكناية
٤١	المُتعلّق الربط ، الهنّة
٤٢	المُردّات والمُتعلّقات
٤٥	الاشباع
٤٧	الجواز
٥٠	المُرتبب
٥٢	المرادف
٥٤	الكناية
٥٥	قائمة المُردّات
٥٧	قائمة المُرتبب

(٦) كفاءة المعايير وكفاءة المعايير وكفاءة الأساسية

تقديم الباحثة كفاءة المعايير وكفاءة الأساسية في الكتاب. تقديم كفاءة الأساسية في الكتاب تكون الهدى عن قياس التعليم عند الطلبة.

Kompetensi Inti (KI) dan Kompetensi Dasar (KD)	
<p><b>Kompetensi Dasar (KD)</b></p> <p>3.1 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : الساعة secara lisan maupun tertulis.</p> <p>3.2 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : في البيت secara lisan maupun tertulis.</p> <p>3.3 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : في المهنة secara lisan maupun tertulis.</p> <p>3.4 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : الساعة secara lisan maupun tertulis.</p>	<p>4.1 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : الساعة</p> <p>4.2 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : في المهنة</p> <p>4.3 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : في البيت</p> <p>4.4 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : المهنة</p>
<p><b>Kompetensi Inti (KI)</b></p> <p>1. Menghargai dan menghormati ajaran agama yang dianutnya</p> <p>2. Menghargai dan menghormati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya</p> <p>3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata</p> <p>4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.</p>	<p><b>Kompetensi Dasar (KD)</b></p> <p>1.1 Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.</p> <p>1.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.</p> <p>1.3 Mengamalkan sikap amanah sebagai anugerah Allah untuk mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.</p> <p>2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.</p> <p>2.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.</p> <p>2.3 Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.</p>

## ٧) أهداف التعليم ومؤشرات التعليم

تقديم الباحثة أهداف التعليم ومؤشرات التعليم لمعرفة على المعلم حسب أهداف التعليم ومؤشرات التعليم المرجوة.

**Tujuan Pembelajaran dan Indikator Pembelajaran**

**Tujuan Pembelajaran**

- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan siswa mampu mendengar, berbicara, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik التسمية
- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan siswa mampu mendengar, berbicara, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik في القرآن
- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan siswa mampu mendengar, berbicara, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik في البيت
- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan siswa mampu mendengar, berbicara, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik البيت

**Indikator Pembelajaran**

- Mufradat  
Melafalkan kosakata yang ada dengan pelafalan yang baik dan tepat  
Mampu menempatkan kosakata yang sesuai dengan gambar
- Istima'  
Menyimak dan menemukan informasi dari teks lisan yang telah didengar  
Memperoleh informasi umum dan rinci terkait teks yang didengar
- Kalam  
Mengucapkan teks percakapan dengan lafai yang tepat  
Melakukan dialog sesuai teks secara berpasangan dengan intonasi yang benar
- Qiro'ah  
Membaca nyaring teks tertulis sederhana  
Mengidentifikasi teks dan memperoleh informasi dari teks yang telah dibaca
- Kitabah  
Menulis dan melengkapi kata, frasa dan kalimat  
Mengungkapkan informasi secara tertulis
- Tarakib  
Menunjukkan letak kaidah bahasa pada teks  
Membuat kalimat sederhana dengan menerapkan kaidah yang telah dipelajari

## ٨) تقنيات التعليم هذا الكتاب بتطبيق مدخل التقني

تقديم تقنيات التعليم يساعد المعلم في تطبيق واستخدام الكتاب على الطلبة

Tehnik Pembelajaran Tarakib (Kaidah Bahasa)	Tehnik Pembelajaran Mufradat
<p><b>Tehnik Pembelajaran Tarakib (Kaidah Bahasa)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Guru menjelaskan tarakib dengan menjelaskan secara sederhana judul yang akan dipelajari.</li> <li>▶ Guru dapat mengelompokkan siswa menjadi beberapa kelompok untuk berdiskusi terkait materi.</li> <li>▶ Guru memberikan contoh sederhana dari materi yang dipelajari dengan mengaitkan materi kepada kehidupan sehari siswa, atau memberi persamaan dalam bahasa Indonesia maupun bahasa Inggris.</li> <li>▶ Guru mengajak siswa untuk mencoba mengerjakan latihan secara bersama-sama.</li> <li>▶ Guru juga bisa menyiapkan media seperti potongan kertas yang dipasangkan ataupun permainan lainnya ketika mengajarkan materi tarakib.</li> </ul> <p><b>Tehnik Pembelajaran Membaca (Qiro'ah)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Guru meminta siswa memperhatikan teks bacaan qiro'ah</li> <li>▶ Guru memberikan contoh pelafalan yang benar</li> <li>▶ Setelah itu guru meminta setiap siswa secara bergiliran untuk membaca secara bergantian.</li> <li>▶ Guru menanyakan kosakata sulit yang terdapat pada teks bacaan.</li> <li>▶ Jika banyak siswa yang masih kesulitan terkait kosakata, guru dapat mengarahkan siswa untuk membuka bagian "Qoimatul Mufrodat" pada halaman sebelum akhir buku ini.</li> <li>▶ guru memerintahkan siswa untuk mengerjakan latihan.</li> <li>▶ Guru memberikan reward pada siswa yang mampu mengerjakan latihan dengan baik dan benar.</li> </ul> <p><b>Tehnik Pembelajaran Menulis (Kitabah)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Guru mengarahkan siswa untuk mengerjakan soal latihan yang ada pada buku.</li> </ul>	<p><b>Tehnik Pembelajaran Mufrodat</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Guru mengarahkan siswa untuk membuka buku pelajaran.</li> <li>▶ Guru mencontohkan cara pelafalan kosakata yang benar kemudian diikuti oleh siswa.</li> <li>▶ Pelafalan kosakata dilakukan dengan media gambar yang telah tersedia di buku.</li> <li>▶ Guru meminta siswa secara acak untuk menyebutkan kosakata yang telah dipelajari bersama dengan menunjuk gambar.</li> <li>▶ Guru memberikan contoh penggunaan kosakata dalam kalimat.</li> <li>▶ Guru mengajak siswa untuk mengerjakan latihan secara bersama/individu.</li> </ul> <p><b>Tehnik Pembelajaran Menyimak (Istima')</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Guru menyiapkan media berupa audio dan memperdengarkan kepada siswa</li> <li>▶ Siswa diarahkan untuk mendengarkan dengan seksama audio/suara yang diperdengarkan kepadanya.</li> <li>▶ siswa diarahkan untuk mengamati gambar ketika mendengarkan audio/suara sebab ada terdapat keterkaitan antara suara dengan gambar yang disajikan pada buku.</li> <li>▶ Siswa mencentang gambar yang sesuai dengan audio yang didengarkan.</li> <li>▶ Siswa diarahkan untuk mengerjakan latihan istima'</li> <li>▶ Pemutaran rekaman audio bisa dilakukan lebih dari satu kali sesuai kebutuhan siswa di kelas.</li> </ul> <p><b>Tehnik Pembelajaran Berbicara (Hiwar/Kalam)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Guru meminta siswa untuk membuka dan memperhatikan sejenak contoh percakapan yang ada di buku.</li> <li>▶ Guru mencontohkan dengan membacakan materi hiwar yang ada di buku. Hal ini dilakukan agar siswa mengetahui pelafalan dan intonasi yang benar dalam materi hiwar.</li> <li>▶ Setelah mencontohkan, guru meminta siswa secara bergantian untuk bermain peran dengan membacakan hiwar secara berpasangan.</li> <li>▶ Guru mengajak siswa secara bersama-sama untuk memahami isi percakapan yang telah diperankan siswa. Guru bisa menggunakan media gambar atau lainnya untuk membantu siswa dalam memahami makna hiwar tersebut.</li> <li>▶ Guru mengarahkan siswa untuk mengerjakan latihan hiwar.</li> </ul>



١٠ تقديم القائمة المفردات

### المُدرِّس التَّالِثُ

Halaman	قائمة	Listrik	كهرباء
Dapur	مطبخ	Kipas Angin	مروحة
Odol	مغسول الأسنان	Ruang Tamu	غرفة الصَّوْبِ
Tirai	بساط	Tempat Tidur	سرير
Lemari	خزانة	Meja	بضاعة
Dinding	جدران	Lantai	أرضيات
Atap	سقف	Jendela/Ventilasi	نافذة
Mengunjungi	زار - يزور	Melihat	رأى - يرى
Mandi	استحم - يتشاح	Berpidan	التَّكَلَّمَ - يتكلمون
Keluar	خرج - يخرج	Ingin	أودع - يريد

### المُدرِّس الرَّابِعُ

Mengajar	درَّس - يُدرِّس	Membeli	اشترى - يشتري
Belajar	درَّس - يُدرِّس	Membantu	سأفد - يسأفد
Melakukan	فعل - يفعل	Membayar	دفع - يدفع
Menghabiskan waktu	قضى - يقضي	Mendiagnosa	فحص - يفحص
Memasak	طبخ - يطبخ	Menasehati	تمنح - يَمنح
Kapal	السفينة	Pesawat	طائرة - طائرة
Apoteker	صيدانية	Bandarai Airport	منطاد
Restoran	مطعم	Kereta Api	قطار
Memasak	طبخ - يطبخ	Mendidik	رأى - يُرَى
Mencukur	حلق - يحلق	Membantu	سأفد - يسأفد
Mencuci	غسل - يغسل	Membayar	دفع - يدفع

### Daftar Kosakata (قائمة المفردات)

#### المُدرِّس الأوَّلُ

Lima Jam	خمس ساعات	Jam-jam	الساعة العادية
Enam Jam	ست ساعات	Jam-is	غسرة
Janam Jam	غسرة الساعة	Satu Jam	الساعة الأتية غسرة
	الساعة العادية	Dua Jam	ساعة واحدة
Bangun Terlambat	تأخر	Tiga Jam	ثلاث ساعات
Bangun Awal	تأخر	Empat Jam	رَبْعَ ساعات

#### المُدرِّس الثَّانِي

Ruang Kepala Sekolah	مكتب رئيس المدرسة	Kepala Sekolah	رئيس المدرسة
Ruang Guru	مكتب المُدرِّسين	Gerbang	بوابة ج
Kantin	مطعم ج	Parkir Motor	موقف المُركبات
Lapangan	ميدان ج	Laboratorium Bahasa	مختبر اللغَة
Aula	قاعة ج	Laboratorium IPA	مختبر العلوم
Pesawat	مطائرة ج	Ruangan	غرفة ج
Kembali	رجع - يرجع	Masuk	دخل - يدخل
Duduk	جلس - يجلس	Belajar	درَّس - يُدرِّس
Memperhatikan	تنهت	Malu	عشقم
Seragam sekolah	لبس المُدرِّس	Mengenalkan	اشتمن - يشتمن

١١ المراجع الكتب

### Daftar Pustaka (قائمة المراجع)

Buku Bahasa Arab Siswa "Darsul Lughoh" dengan Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013, Madrasah Tsanawiyah Kelas VIII, Jakarta: Kementerian Agama 2013

Izuddin Musthafa, Dedih Wahyudi, Bahasa Arab untuk Kelas XI MA Jilid 1 berdasarkan PERMENAG RI NO.4, Bandung: Grafindo Media Pratama

Sampel buku-buku Fitrah Lil Arabiyah - Irsyad International, Singapura : Fitrah <https://www.nahimunkan.org/iso-kosakata-bahasa-arab-sehari-hari-dan-artinya-terlengkap/>

<https://www.ilmuarab.net/2017/12/kosakata-bahasa-arab-tentang-jam-dan-waktu.html>

<http://smpalirsyadmalang.org>

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وأصدقائه، سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بما العربية بين يديك كتاب الطالب الأول الجزء الأول، المملكة العربية السعودية: العربية للجميع، ١٤٢٥هـ

#### ٤) تصديق الإنتاج

قامت الباحثة على الخبرين لتصديق كتاب تعليم اللغة العربية المطور. وهما خبير في مجال تصميم المادة الدراسية وخبير في مجال المحتوى المادة ولغتها. قامت الباحثة الاستبانة على الدكتور سيف المصطفى الماجستير كالخبير تصميم المادة الدراسية اللغة العربية. والدكتور دانيال حلمي الماجستير كالخبير في مجال محتوى المادة ولغتها. اختارت الباحثة هذان الخبران لأنهما محاضران في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.

#### ٥) الإصلاحات

قامت الباحثة الإصلاحات من الاقتراحات الخبراء حسب تصميم والمحتوى واللغة في الكتاب المطور. إن الاقتراحات من خبير تصميم المادة الدراسية عند الدكتور سيف المصطفى يعني، يرجى الاهتمام بصحة الكتابة وشكل الحروف في الكتاب. فلذلك، اهتمت الباحثة مرة ثانية بصحة الكتابة وبدلت الباحثة نوع الحروف في الكتاب باستخدام sakkal majalla. والاقتراحات من خبير المحتوى ولغتها من حيث استخدام المفردات النادرة في الكتاب. لقد تغيرت الباحثة كل الاقتراحات من الخبراء. وبعد الإصلاح من الخبراء، ثم تطبيق الباحثة هذا الكتاب على الطالبات فصل الثامن في مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق.

#### ٦) التجربة المبدئية

في هذه التجربة المبدئية قامت الباحثة التجربة للمجموعة الصغيرة تتكون من خمسة الطالبات لفصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق. في هذه التجربة قامت الباحثة عملية التعليم باستخدام كتاب تعليم اللغة العربية "Ayo Belajar Bahasa Arab" لتجربة المبدئية (التجربة الفردية).

## (٧) التجربة الميدانية

قامت الباحثة بتطبيق هذا الكتاب المطور في عملية التعليم اللغة العربية فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق حول أسبوع واحد. فعلمت الباحثة بتجربة هذا الكتاب بموضوع الدراسة "المهنة" في التاريخ ٢٢،٢٦،٢٧ من شهر مارس ٢٠١٩. في التاريخ ٢٢،٢٦ قامت الباحثة في الساعة ٠٧.٠٠-٠٨.٢٠ صباحا. وفي التاريخ ٢٧ قامت الباحثة في الساعة ١٠.٠٠-١١.٢٠ نهارا.

في عملية التجربة تطبيق الباحثة عملية التعليم اللغة العربية باستخدام كتاب تعليم اللغة العربية "Ayo Belajar Bahasa Arab" بعدد ١٩ طالبات في فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق عام الدراسية ٢٠١٨-٢٠١٩ م. ولمعرفة فعالية استخدام كتاب تعليم اللغة العربية "Ayo Belajar Bahasa Arab" في مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق، فقامت الباحثة الاختبار القبلي والاختبار البعدي. ثم نتيجة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي تحسب الباحثة باستخدام SPSS Versi 16 ليقيس t-test (لمقارنة حالتين قبل استخدام الكتاب المطور وبعد استخدام الكتاب المطور).

## (٨) المنتج النهائي

بعد التصديق من الخبراء وتصليح الكتاب يستند بالاقترحات منهم، فتطبيق الباحثة الكتاب في المدرسة، حصلت الباحثة المنتج النهائي بشكل الكتاب الدراسي المطبوق. وهي كتاب تعليم اللغة العربية "Ayo Belajar Bahasa Arab" التي ستستخدمها المعلمة في عملية التعليم اللغة العربية في مدرسة الإرشاد المتوسطة الإسلامية الحكومية للبنات مالانق. هذه كتاب الدراسي الذي متطور الباحثة على الطالبات في الفصل الثامن.

## المبحث الثاني : صلاحية كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق

بعد عملت الباحثة كتاب تعليم اللغة العربية، فقامت الباحثة منتج الكتاب على  
الخبيرين يعني خبير تصميم المادة الدراسية وخبير في مجال المحتوى المادة ولغتها. قامت  
الباحثة هذه الخطوة لمعرفة صلاحية الكتاب من الخبراء حتى يمكن تطبيق هذا الكتاب في  
المدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق، بعد عملية الإصلاحات من الخبراء.  
ثم تقديم الباحثة بالاستبانة على الخبيرين كما يلي:

### أ- نتيجة الاستبانة من خبير تصميم المادة الدراسية اللغة العربية

الخبير الأول هو الدكتور سيف المصطفى الماجستير كخبير تصميم المادة  
الدراسية اللغة العربية.

(١) البيانات المحصورة من الاستبانة

حصلت الباحثة نتيجة الاستبانة من خبير تصميم المادة الدراسية، وهو  
الدكتور سيف المصطفى الماجستير. أما نتيجة الاستبانة كما يلي:

### الجدول ٤.١ نتيجة الاستبانة من خبير تصميم المادة الدراسية اللغة العربية<sup>٢٩</sup>

١	٢	٣	٤	المؤشرات	مجال
			√	١. تصميم الكتاب يستطيع أن يشجع الطلبة في التعليم	أ. تصميم الكتاب
			√	٢. نوع الحروف المستخدمة في غلاف الكتاب ومحتوى الكتاب متساويان ويناسب بمستوى الطلبة فصل الثامن. والكتاب سهولة للقراءة.	

<sup>٢٩</sup> نتيجة الاستبانة من خبير تصميم المادة الدراسية، تقدمت الباحثة في التاريخ ١٣ مارس ٢٠١٩

	√	٣. حجم الحروف في الكتاب يناسب بمستويات الطلبة	
	√	٤. موضوع الكتاب أكبر من اسم المؤلف	
	√	٥. الغلاف الكتاب جذاب	
	√	١. تصميم محتويات الكتاب متسق بين صفحة الأول في كل الموضوع	ب. تصميم الجرافيكلي
	√	٢. لون والصورة المستخدمة في الكتاب ترتبط بخصائص المواد التعليمية والمستخدمين الكتاب.	
	√	٣. الصورة التوضيحية في الغلاف يدل على المواد التعليمية.	
	√	٤. الصورة التوضيحية تناسب بمادة التعليم	
	√	٥. الألوان الصورة المستخدمة بشكل الطبيعية والجذابة	
	√	٦. الصورة المستخدمة في الكتاب واضحة	
	√	١. الكلمات قصيرة	ج. وجوه الكتاب
	√	٢. وجود الجانب الفراغ	
	√	٣. الصورة لها المعاني	
	√	٤. الرقم صواب	
	√	٥. الرقم متساوق	
	√	١. الصفحات الكاملة مائة بفهرس الكتاب	د. شكل الكتاب
	√	٢. حجم الكتاب يسهل للقراءة	
	√	٣. الطباعة الواضحة	

		√	٤ . نوع الطباعة الكتاب قوي
		√	٥ . الكتاب سهلة للقراءة

## (٢) تحليل البيانات

عرض البيانات من الاستبانة خبير تصميم المادة الدراسية بعدد ٢١ الأسئلة؛

$$\text{جيد جدا : } ٦٠ = ٤ \times ١٥$$

$$\text{جيد : } ١٨ = ٣ \times ٦$$

الضعيف : -

الناقص : -

$$\text{عدد الأجوبة : } ٧٨ = ١٨ + ٦٠$$

ثم استخدمت الباحثة الرمز التالي لمعرفة نتائج تصديق تصميم المادة الدراسية، وهي؛

$$\text{نسبة المئوية} = \frac{\text{نتيجة الإجابة} \times \text{عدد الجيب}}{\text{جملة الأسئلة} \times \text{نتيجة الإجابة الأعلى}} \times ١٠٠\%$$

$$\%٩٢ = \%١٠٠ \times \frac{٧٨}{٨٤} = \%١٠٠ \times \frac{٧٨}{٤ \times ٢١} =$$

حصلت نتيجة الاستبانة من خبير الأول على نتيجة ٩٢% ونظرا إلى المعيار أن هذه النتيجة يدل على "جيد جدا". فلذلك، من هذه النتيجة عرفت الباحثة أن تصميم الكتاب الدراسية "Ayo Belajar Bahasa Arab" يمكن تطبيقه في عملية التعليم اللغة العربية فصل الثامن بدون التصحيح.

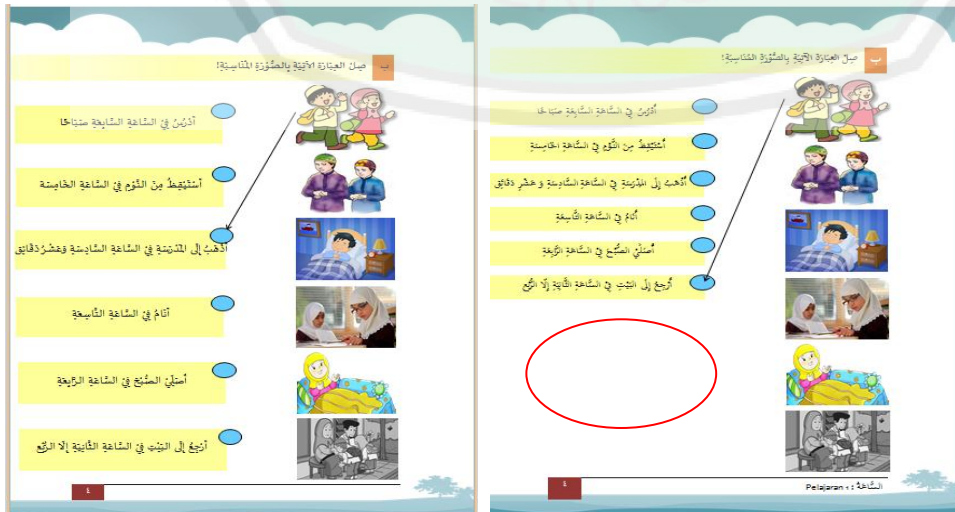
## (٣) الإصلاحات والاقتراحات من الخبير

- على كل حال جيد!
- يرجى الاهتمام بصحة الكتابة والشكل

هناك الاقتراحات من الخبير في مجال تصميم المادة الدراسية حسب شكل الحروف المستخدم في الكتاب المطور. كان خطأ شكل الحروف في كتابة كلمة "المدرسة" (تقع في صفحة iv فهرس الكتاب). ولا بد على الباحثة أن تبدلها بكلمة صحيحة. ثم صلحت الباحثة بنوع الحروف sakka majalla لتصحيح الكتابة. أما هذان صورتان بين قبل التصحيح وبعد التصحيح:

Daftar Isi (فهرس الكتاب)		Daftar Isi (فهرس الكتاب)	
Mari Belajar Bahasa Arab .....	i	Mari Belajar Bahasa Arab .....	i
Petunjuk Penggunaan Buku .....	ii	Petunjuk Penggunaan Buku .....	ii
Kata Pengantar .....	iii	Kata Pengantar .....	iii
Kompetensi Inti (KI) dan Kompetensi Dasar (KD) .....	iv	Kompetensi Inti (KI) dan Kompetensi Dasar (KD) .....	iv
Tujuan dan Indikator Pembelajaran .....	v	Tujuan dan Indikator Pembelajaran .....	v
Teknik Pembelajaran .....	vi	Teknik Pembelajaran .....	vi
١. السُّرُونُ الْأَوَّلُ : السَّاعَةُ	١	السُّرُونُ الْأَوَّلُ : السَّاعَةُ	١
٢. المَقْرَدَاتُ وَالْمَقْرَدَاتُ	٢	السُّرُونُ الْكَلِمَاتُ	٢
٣. اِسْتِخْدَامُ	٣	٤. اِسْتِخْدَامُ	٤
٥. اِسْتِخْدَامُ	٥	٦. اِسْتِخْدَامُ	٦
٧. اِسْتِخْدَامُ	٧	٧. اِسْتِخْدَامُ	٧
٨. اِسْتِخْدَامُ	٨	٨. اِسْتِخْدَامُ	٨
٩. اِسْتِخْدَامُ	٩	٩. اِسْتِخْدَامُ	٩
١٠. اِسْتِخْدَامُ	١٠	١٠. اِسْتِخْدَامُ	١٠
١١. اِسْتِخْدَامُ	١١	١١. اِسْتِخْدَامُ	١١
١٢. اِسْتِخْدَامُ	١٢	١٢. اِسْتِخْدَامُ	١٢
١٣. اِسْتِخْدَامُ	١٣	١٣. اِسْتِخْدَامُ	١٣
١٤. اِسْتِخْدَامُ	١٤	١٤. اِسْتِخْدَامُ	١٤
١٥. اِسْتِخْدَامُ	١٥	١٥. اِسْتِخْدَامُ	١٥
١٦. اِسْتِخْدَامُ	١٦	١٦. اِسْتِخْدَامُ	١٦
١٧. اِسْتِخْدَامُ	١٧	١٧. اِسْتِخْدَامُ	١٧
١٨. اِسْتِخْدَامُ	١٨	١٨. اِسْتِخْدَامُ	١٨
١٩. اِسْتِخْدَامُ	١٩	١٩. اِسْتِخْدَامُ	١٩
٢٠. اِسْتِخْدَامُ	٢٠	٢٠. اِسْتِخْدَامُ	٢٠
٢١. اِسْتِخْدَامُ	٢١	٢١. اِسْتِخْدَامُ	٢١
٢٢. اِسْتِخْدَامُ	٢٢	٢٢. اِسْتِخْدَامُ	٢٢
٢٣. اِسْتِخْدَامُ	٢٣	٢٣. اِسْتِخْدَامُ	٢٣
٢٤. اِسْتِخْدَامُ	٢٤	٢٤. اِسْتِخْدَامُ	٢٤
٢٥. اِسْتِخْدَامُ	٢٥	٢٥. اِسْتِخْدَامُ	٢٥
٢٦. اِسْتِخْدَامُ	٢٦	٢٦. اِسْتِخْدَامُ	٢٦
٢٧. اِسْتِخْدَامُ	٢٧	٢٧. اِسْتِخْدَامُ	٢٧
٢٨. اِسْتِخْدَامُ	٢٨	٢٨. اِسْتِخْدَامُ	٢٨

وهناك الاقتراحات التالية عن صفحة الفراغ الموجود في الكتاب، مثل تقع في صفحة ٤. هناك يوجد صفحة الفراغ في تقديم التدريبات المفردات. أما هذان صورتان بين قبل التصحيح وبعد التصحيح. انظر دائرة في هذه الصورة التالية:



إضافة الاقتراحات عن الكتاب المطور، يجب أن تهتم الباحثة عن تصميم الكفاءة الأساسية وكفاءة المعايير وتقنيات التعليم بتصميم جيد من قبله (تقع في صفحة vi, viii). وهذان الصورتان قبل التصليح وبعد التصليح:



## ب- نتيجة الاستبانة من خبير في مجال محتوى المادة ولغتها

سالمخبر الثاني هو الدكتور دانيال حلمي الماجستير كالمخبر في مجال محتوى المادة ولغتها.

### (١) البيانات المحصورة من الاستبانة

حصلت الباحثة نتيجة الاستبانة من خبير في مجال محتوى المادة ولغتها، وهو الدكتور دانيال حلمي الماجستير. أما نتيجة الاستبانة كما يلي:

### الجدول ٤.٢ نتيجة الاستبانة من خبير في مجال محتوى المادة ولغتها<sup>٣٠</sup>

١	٢	٣	٤	المؤشرات	مجال
			√	١. كفاءة المعايير وكفاءة الأساسية	أ. تصديق
		√		٢. مؤشرات التعليم يناسب بكفاءة الأساسية الموجودة	المادة
			√	٣. عرض المحتوى يناسب بخصائص الطلبة	

<sup>٣٠</sup> نتيجة الاستبانة من خبير محتوى المادة ولغتها، تقدمت الباحثة في التاريخ ١٤ مارس ٢٠١٩

	√		٤ . تقديم المادة التعليمية بشكل النظامية	
	√		٥ . عرض المحتوى يقدر أن يزيد كفاءة الطلبة في التعليم	
		√	١ . تقديم المحتوى وفقا بأهداف التعليم	ب. شرح
	√		٢ . عرض المحتوى بشكل عميق وفقا مع الأهداف التعليم	المواد
	√		٣ . عرض المادة التعليم تسهل المفاهيم الطلبة	التعليمية
		√	٤ . محتوى التعليم يناسب بمدخل التقني المطبوق	
	√		١ . عرض المفردة المستخدمة في الكتاب يناسب بقواعد اللغة	ج. اللغة
	√		٢ . اللغة المستخدمة سهلة لفهم	
		√	٣ . اللغة المستخدمة واضحة وتناسب بكفاءة الطلبة	
	√		٤ . اللغة المستخدمة يناسب بمستويات الطلبة فصل الثامن	
	√		١ . التدريبات والمادة التعليم مرتبطة	د. التدريبات
		√	٢ . أدوات التدريبات المطبوق في الكتاب يقدر أن يقيس مفاهيم الطلبة	الكتاب
		√	١ . تقديم دليل استخدام الذي يساعد المعلم في تطبيق هذا الكتاب في الفصل	هـ. دليل استخدام
	√		٢ . دليل استخدام الكتاب يسهل المستخدمين في استخدام هذا الكتاب	

## (٢) تحليل البيانات

عرض البيانات من الاستبانة خبير محتوى المادة ولغتها بعدد ١٧ الأسئلة؛

جيد جدا : ٧ X ٤ = ٢٨

جيد : ١٠ X ٣ = ٣٠

الضعيف : -

الناقص : -

$$\text{عدد الأجوبة : } ٢٨ + ٣٠ = ٥٨$$

ثم استخدمت الباحثة الرمز التالي لمعرفة نتائج تصديق محتوى واللغة المستخدمة، وهي؛

$$\text{نسبة المئوية} = \frac{\text{نتيجة الإجابة} \times \text{عدد الجيب}}{\text{جملة الأسئلة} \times \text{نتيجة الإجابة الأعلى}} \times ١٠٠\%$$

$$\%٨٥ = \%١٠٠ \times \frac{٥٨}{٦٨} = \%١٠٠ \times \frac{٥٨}{٤ \times ١٧} =$$

حصلت نتيجة الاستبانة من خبير الثاني على نتيجة %٨٥ ونظرا إلى المعيار أن هذه النتيجة يدل على "جيد". فلذلك، من هذه النتيجة عرفت الباحثة أن تقديم المحتوى واللغة في الكتاب الدراسية "Ayo Belajar Bahasa Arab" يمكن تطبيق في عملية التعليم اللغة العربية بعد التصحيح.

(٣) الإصلاحات والاقتراحات من الخبير

- يرجى أن يهتم في الكتابة الهمزة

الاقتراحات من الخبير في مجال محتوى المادة ولغتها، أن يهتم على الباحثة في الكتابة بين همزة القطع وهمزة وصل. على سبيل المثال في كتابة كلمة "الإستماع" و "أدوات الإستفهام"، وأصح الكتابة هي "الاستماع" و "أدوات الاستفهام" (تقع في صفحة ١٠، ٥). و صلحت الباحثة بالكتابة الصحيحة. وهذان الصورتان بين قبل

التصليح وبعد التصليح:



## - بحث فعل الأمر من المفردات القياسية

يرجى الخبير على الباحثة أن تبحث وتستخدم فعل الأمر من المفردات القياسية والواضحة في تقديم الكلمات الأمر في تدريبات. على سبيل المثال، كتبت الباحثة "إختر الصحيح مما بين القوسين" وهذه الجمل غير مناسب عند الخبير. لا بد على الباحثة أن تبدل تلك الجمل (تقع في صفحة ١١ في الدرس الأول). ثم صلحت وبدلت الباحثة الجمل في تلك تدريبات يعني "إختر أصح الأجوبة مما بين القوسين". وهذان الصورتان قبل التصحيح وبعد التصحيح يلي:

The image shows two screenshots of a digital learning interface. The left screenshot is titled "المفردات" and contains a question: "إختر أصح الأجوبة مما بين القوسين:". Below the question are five options, each in a box: "١. كم شاعر - كم الشاعرة - في أي شاعر", "٢. عذبة - ... الشاعرة يا فطمة؟", "٣. فطمة: الشاعرة على العايط", "٤. أخت: ... فطمة في اليوم؟", "٥. حسن: الذين في الشاعرة الشاعرة". Below these are two more options: "٦. مزيم: في أي شاعر فطمة الشاعرة؟", "٧. أخت: أذكر الشاعرة في ...". The right screenshot is also titled "المفردات" and contains a question: "إختر الصحيح مما بين القوسين:". Below the question are five options, each in a box: "١. ... مشتق الكلمات بالشعر؟", "٢. عذبة: ... الشاعرة يا فطمة؟", "٣. فطمة: الشاعرة على العايط", "٤. أخت: ... فطمة في اليوم؟", "٥. حسن: الذين في الشاعرة الشاعرة". Below these are two more options: "٦. مزيم: في أي شاعر فطمة الشاعرة؟", "٧. أخت: أذكر الشاعرة في ...". Both screenshots have a page number "١١" at the bottom.

## المبحث الثالث : فعالية استخدام كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق

قامت الباحثة أن تطبيق كتاب تعليم اللغة العربية "Ayo Belajar Bahasa Arab" على المدخل التقني في مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق في التجربة الفردية والتجربة الميدانية. قامت الباحثة التجربة الفردية في الفصل الثامن ب الذي يتكون من خمس طالبات. علّمت الباحثة باستخدام الكتاب المطور. ثم تعطي الباحثة الاستبانة على الطالبات.

التالي، قامت الباحثة التجربة الميدانية في فصل الثامن أ مدرسة الإرشاد المتوسطة الإسلامية الحكومية مالانق. قامت الباحثة عملية التعليم باستخدام الكتاب المطور. ولكن قبل استخدام الكتاب تعطي الباحثة على الطالبات الاختبار القبلي. هذه خطوة لمعرفة كفاءة الطلبة قبل استخدام كتاب تعليم اللغة العربية المطور. بعد قامت الباحثة الاختبار القبلي على الطالبات، تعلّم الباحثة في الفصل باستخدام كتاب المطور. تعلم الباحثة في الفصل الرابع بموضوع "المهنة" في الفصل الثامن ب بعدد ١٩ طالبات مدرسة المتوسطة الإرشاد الإسلامية للبنات مالانق.

### أ- نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي

#### الجدول ٤.٣ نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي من التجربة الميدانية

رقم التسجيل	اسم الطلبة	الاختبار القبلي	التقدير	الاختبار البعدي	التقدير
١	عائشة إينتان نور سلوى	٨٠	جيد	٨٥	جيد
٢	عائشة محسن	٦٠	ضعيف	٧٥	جيد
٣	أليفندرا جوستين أرديليا	٤٥	ناقص	٨٥	جيد

٤	عالية عبادة	٧٥	جيد	٩٠	جيد جدا
٥	سلسيلة خير المهاران	٦٠	ضعيف	٩٠	جيد جدا
٦	دياه أيوديا عوفا رحمة	٨٠	جيد	٩٠	جيد جدا
٧	حلدا نور ألديرا	٦٥	ضعيف	٩٠	جيد جدا
٨	نوأل	٧٥	جيد	٩٠	جيد جدا
٩	قوين ناجلة تالول	٥٠	ضعيف	٧٥	جيد
١٠	رقية يحيى الهدرامي	٧٥	جيد	٨٥	جيد
١١	سلمة	٥٠	ضعيف	٨٠	جيد
١٢	سلسيلة مارتسا	٨٥	جيد	٩٥	جيد جدا
١٣	زحبي بسلمة	٥٠	ضعيف	٧٠	جيد
١٤	زكية عبادة	٦٥	ضعيف	٨٥	جيد
١٥	زينوبي نورا شفاء	٥٥	ضعيف	٨٥	جيد
١٦	زلفا	٦٠	ضعيف	٨٠	جيد
١٧	شفاء آنسة سلسيلة	٦٥	ضعيف	٨٥	جيد
١٨	دانيا فردوس	٧٠	جيد	١٠٠	جيد جدا
١٩	موتيارا إسلامي وحيودي	٧٠	جيد	٨٥	جيد
المعدل =		٦٥,٠٠		٨٥,٢٦	

تحليل نتيجة المقارنة بين المعدل الاختبار القبلي والاختبار البعدي:

بعد أعطيت الباحثة الاختبار القبلي والاختبار البعدي على ١٩ طالبات، حصلت الباحثة نتيجة المقارنة بين معدل الاختبارين، يعني مقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي في استخدام كتاب تعليم اللغة العربية "Ayo Belajar Bahasa Arab" عند الطالبات فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق. أما تحليل البيانات من نتيجة الاختبارين باستخدام SPSS يلي:

#### الجدول ٤.٤ نتيجة المقارنة بين المعدل في نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

Paired Samples Statistics		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	الاختبار القبلي	65.0000	19	11.66667	2.67652
	الاختبار البعدي	85.2632	19	7.16350	1.64342

البيان عن الجدول:

- القيمة لاختبار القبلي عند الطلبة يدل على نتيجة ٦٥,٠٠٠٠٠
- القيمة لاختبار البعدي عند الطلبة يدل على نتيجة ٨٥,٢٦٣٢
- عدد الطلبة التي تتبع في الاختبار القبلي والاختبار البعدي ١٩ طالبات
- القيمة Std.Deviasi في الاختبار القبلي يدل على ١١,٦٦٦٦٧ وفي الاختبار البعدي يدل على ٧,١٦٣٥٠.
- القيمة Std.Error Mean في الاختبار القبلي يدل على ٢,٦٧٦٥٢ والاختبار البعدي يدل على ١,٦٤٣٤٢.

البيان عن البيانات السابقة:

نظرا على جدول السابقة أن المعدل لنتيجة الاختبار القبلي يعني ٠٠,٦٥ والمعدل لنتيجة الاختبار البعدي يعني ٨٥,٢٦ ونسبتهما يعني ٢٠,٢٦. تستند بهذه البيانات توجد ارتفاع النتيجة بين الإختبار القبلي والإختبار البعدي. إذن، استنتاج منها أن عملية التعليم اللغة العربية باستخدام كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني، له أثر كبير في تعليم اللغة العربية عند الطالبات فصل الثامن. أما زيادة القيمة فعالية بين نتيجة الاختبار القبلي (قبل استخدام الكتاب المطور) والاختبار البعدي (بعد استخدام الكتاب المطور) عند الطالبات حول ٢٠%.

والتالي، نتيجة من تحليل عن العلاقة نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي باستخدام SPSS لمعرفة العلاقة بين اختبار القبلي والاختبار البعدي، سيبين في جدول التالي:

## نتيجة تحليل SPSS في العلاقة بين نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي

	N	Correlation	Sig.
Pair 1 الاختبار القبلي والاختبار البعدي	19	.632	.004

البيان عن الجدول:

- القيمة Correlation هي ٠،٦٣٢
- القيمة Signifikansi (p) هي ٠،٠٠٤
- N هو عدد الطلبة، بعدد ١٩ طالبات.

البيان عن البيانات السابقة:

بناء على البيانات السابقة حصلت أن النتيجة عند الطلبة قبل استخدام الكتاب المطور هو ٠،٦٣٢ مع قيمة Signifikansi (p) يعني ٠،٠٠٤ أقل من ٠،٠٥. إذن، أن هناك يوجد العلاقة بين نتيجة الطالبات قبل استخدام الكتاب المطور وبعد استخدام الكتاب المطور.<sup>٣١</sup>

الجدول ٤.٥ عن تحليل في المقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي

	Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 الاختبار القبلي الاختبار البعدي	-2.02632	9.04828	2.07582	-24.62429	-15.90203	-9.762	18	.000

البيان عن الجدول:

- القيمة Mean = -٢،٠٢٦٣٢

<sup>31</sup>Ibid, 123

- القيمة Std. Deviation = ٩,٠٤٨٢٨

- القيمة (2-tailed) Sig. = ٠,٠٠٠٠

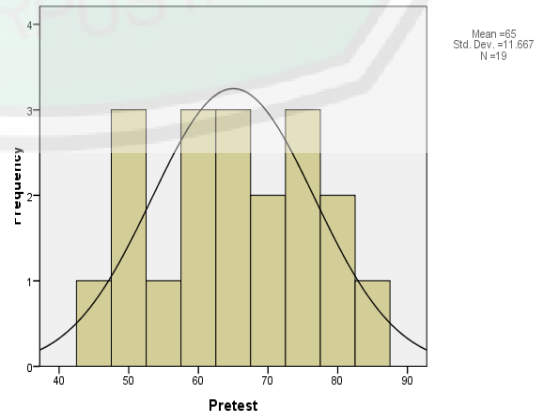
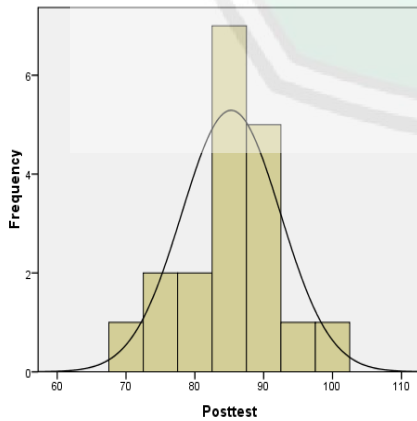
- القيمة  $t = -٩,٧٦٢$

-  $H_0 =$  لا يوجد الارتفاع في نتيجة التعليم عند الطلبة قبل استخدام الكتاب المطور  
وبعد

-  $H_1 =$  يوجد الارتفاع في نتيجة التعليم عند الطلبة قبل استخدام الكتاب المطور  
وبعد

البيان عن البيانات السابقة:

بناء على الجدول السابق أن القيمة  $t = -٩,٧٦٢$  والقيمة (2-tailed) Sig. = ٠,٠٠٠٠ أقل من ٠,٠٠١. المعنى هذه البيانات أن  $H_0$  مردود، والقيمة من  $H_1$  مقبول. وهذا يدل على أن هناك الفرق بين نتيجة التعليم عند الطلبة قبل استخدام الكتاب التعليم اللغة العربية على المدخل التقني وبعد استخدامه. ونعرف أن تعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب التعليم اللغة العربية على المدخل التقني أحسن من عملية التعليم اللغة العربية بدون الكتاب المطور. إذن، استنتاج من الجدول السابق أن تعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب التعليم اللغة العربية على المدخل التقني "فعال"، وهذه النتيجة مناسبة بإجابة الأسئلة البحث الثالث عن "فعالية الكتاب المطور".



رسم البياني ٤.١ حسب الاختبار العبلي والاحتبار البعدي

نظرا على رسم البيان بين الإختبارين أن هناك يوجد الارتفاع الكثيرة في النتيجة بين الإختبار القبلي والإختبار البعدي. وزيادة من بين الإختبار القبلي والإختبار البعدي حول ٢٠%. وهذه النتيجة تدل على أن هناك توجد الفرق بشكل الكبير بين قبل استخدام الكتاب المطور وبعد استخدام الكتاب المطور. ومن هذه النتيجة نستطيع أن نقول أن الكتاب المطور فعال لتطبيق على الطالبات.

### ب- نتيجة الاستبانة من التجربة الفردية عن فعالية الكتاب المطور

قامت الباحثة الاستبانة عن فعالية استخدام الكتاب التعليم اللغة العربية Ayo “Belajar Bahasa Arab لفصل الثامن (فصل الضابط) بعدد ٥ طالبات. أما نتيجة الاستبانة عند الطالبات يلي:

#### الجدول ٤.٦ البند الأسئلة من الاستبانة في التجربة الفردية

رقم	بند الأسئلة	١	٢	٣	٤
١	هل تقديم المادة في هذا الكتاب يعطى الدافع في عملية التعليم؟				
٢	هل هذا الكتاب يسبب الفضول؟				
٣	هل محتوى هذا الكتاب يستطيع أن يفهمهن في عملية التعليم؟				
٤	هل تقديم الصورة والكتابة في هذا الكتاب جذابة؟				
٥	هل اللغة المستخدمة في هذا الكتاب واضح؟				
٦	هل عرض اللون في هذا الكتاب واضح وجذابة؟				
٧	هل تدريبات في الكتاب يستطيع أن يعمل بالسهولة؟				
٨	هل علامات القراءة التي قدمتها في الكتاب واضح؟				
٩	التدريبات في هذا الكتاب متنوعة تبدأ من السهلة حتى				

				الصعبة؟
				١٠ على كل حال تقديم هذا الكتاب جذابة؟

الجدول ٤.٧ عن تحليل البيانات في التجربة الفردية

رقم	اسم الطلبة	نتائج الطلبة	النسبة المئوية	البيان
١	نيلا زهيرة	(٤) : $٢٨ = ٧ \times ٤$ (٣) : $٩ = ٣ \times ٣$ (٢) : - (١) : - : $٣٧ = ٩ + ٢٨$	٩٢,٥	جيد جدا
٢	رئيسة	(٤) : $٨ = ٢ \times ٤$ (٣) : $٢٤ = ٨ \times ٣$ (٢) : - (١) : - : $٣٢ = ٢٤ + ٨$	٩٧,٥	جيد
٣	رويذا	(٤) : $٢٤ = ٦ \times ٤$ (٣) : $١٥ = ٥ \times ٣$ (٢) : - (١) : - : $٣٩ = ١٥ + ٢٤$	٩٧,٥	جيد جدا
٤	دانيا فردوس	(٤) : $٢٤ = ٦ \times ٤$ (٣) : $١٢ = ٤ \times ٣$ (٢) : - (١) : -	٩٠	جيد جدا

		٣٦ = ١٢ + ٢٤ :		
جيد	٨٧,٥	٢٠ = ٥ × ٤ : (٤) ١٥ = ٥ × ٣ : (٣) - : (٢) - : (١) ٣٥ = ١٥ + ٢٠ :	إيجيفيا	٥
		١٧٩ =	عدد جميع النتائج	

بعد تجمع الباحثة البيانات الاستبانات من ٥ الطالبات عن فعالية الكتاب المطور، نالت الباحثة النتيجة المعدلة (٨٩% - ١٠٠%) بمعيار النجاح (جيد جدا - جيد). أن هناك ٣ من الطالبات تعطى القيمة حول (٩٠% - ١٠٠%) تدل على المعيار "جيد جدا" بمعنى يمكن تطبيق الكتاب في عملية التعليم بدون التصحيح، و تعطى ٢ من الطالبات القيمة حول (٧٠% - ٨٩%) يدل على المعيار "جيد" بمعنى يمكن تطبيق الكتاب في عملية التعليم بعد التصحيح. وعدد من جميع النتائج عند الطالبات = ١٧٩. ثم خطوة التالية هي تحليل عدد من نتائج عند الطالبات لمعرفة الفعالية استخدام الكتاب المطور، باستخدام الرموز التالي:

#### الجدول ٤.٨ تحليل البيانات عن فعالية الكتاب في التجربة الفردية

Statistics		
N	Valid	5
	Missing	0
Mean		35.80
Std. Error of Mean		1.158
Median		36.00
Mode		32 <sup>a</sup>
Std. Deviation		2.588
Variance		6.700
Skewness		-.502
Std. Error of Skewness		.913
Kurtosis		.795
Std. Error of Kurtosis		2.000

Range		7
Minimum		32
Maximum		39
Sum		179
Percentiles	25	33.50
	50	36.00
	75	38.00

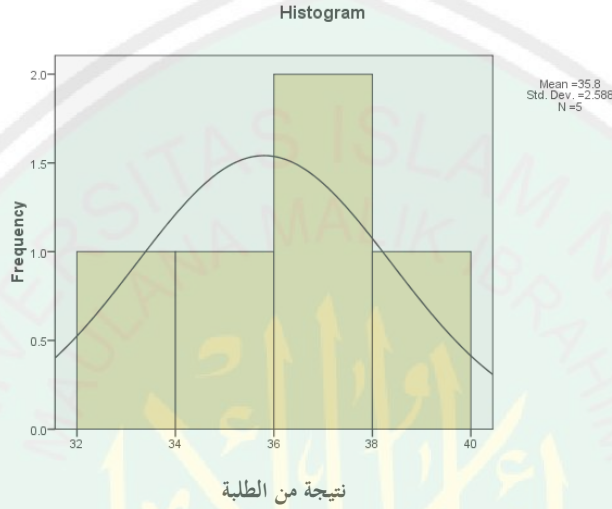
البيان عن الجدول:

- N = هو عدد الطالبات في الفصل ٥ طالبات
- Mean في هذا البيانات هو ٣٥,٨٠ و Std.Error of Mean ١,١٥٨
- Median في هذا البيانات ٣٦
- Std.Deviation = ٢,٥٨٨
- Varians = ٦,٧٠٠
- Skewness = -٠,٥٠٢
- Minimum = ٣٢
- Maximum = ٣٩
- Range = ٧
- Persentase = المقصد به لمعرفة القيمة عن أجوبة الطلبة من جميع عدد الأجوبة الأعلى. ونستطيع أن نكتب بالرموز هو؛ (عدد الأسئلة في الاستبانة X عدد الأجوبة الأعلى X عدد الطلبة)، (١٠ X ٤ X ٥ = ٢٠٠). وخطوة التالية قامت الباحثة هذه النتيجة باستخدام الرموز التالية لمعرفة فعالية استخدام الكتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني كما يلي:

$$\text{نسبة المئوية} = \frac{\text{نتيجة الإجابة X عدد المجيب}}{\text{جملة الأسئلة X نتيجة الإجابة الأعلى}} \times 100\%$$

$$\%9.0 = \%100 \times 0.089 = \%100 \times \frac{179}{200} = \%100 \times \frac{179}{5 \times 4 \times 10} =$$

حصلت الباحثة نتيجة الاستبانة من الطالبات في التجربة الفردية بعدد ٥ طالبات عن فعالية الكتاب المطور، نظرا من الاستبانة السابقة هي ٩٠%، ونظرا إلى المعيار أن هذه النتيجة تدل على "جيد جدا"، إذن، هذا الكتاب المطور فعالا ويساعد الطلبة أن يفهم المواد اللغة العربية بالسهولة والجاذبة.



### رسم البياني ٤.٢ عن فعالية الكتاب في التجربة الفردية

#### ج- نتيجة الاستبانة من التجربة الميدانية عن فعالية الكتاب المطور

قامت الباحثة الاستبانة عن فعالية عن تطبيق كتاب تعليم اللغة العربية Ayo “Belajar Bahasa Arab في الفصل فصل الثامن. أما نتيجة الاستبانة عند الطالبات يلي:

#### الجدول ٤.٩ البند الأسئلة من الاستبانة في التجربة الميدانية

رقم	بند الأسئلة	١	٢	٣	٤
١	هل تقديم المادة في هذا الكتاب يعطى الدافع في عملية التعليم؟				
٢	هل هذا الكتاب يسبب الفضول؟				
٣	هل محتوى هذا الكتاب يستطيع أن يفهمهن في عملية				

التعليم؟				
٤	هل تقديم الصورة والكتابة في هذا الكتاب جذابة؟			
٥	هل اللغة المستخدمة في هذا الكتاب واضح؟			
٦	هل عرض اللون في هذا الكتاب واضح وجذابة؟			
٧	هل تدريبات في الكتاب يستطيع أن يعمل بالسهولة؟			
٨	هل علامات القراءة التي قدمتها في الكتاب واضح؟			
٩	التدريبات في هذا الكتاب متنوعة تبدأ من السهلة حتى الصعبة؟			
١٠	على كل حال تقديم هذا الكتاب جذابة؟			

#### الجدول ٤.١٠ عن تحليل النتيجة الاستبانة

رقم	اسم الطلبة	نتائج الطلبة	النسبة المئوية	التقدير
١	عائشة إيتان نور سلوى	٣٩	٩٧,٥	جيد جدا
٢	عائشة محسن	٣٩	٩٧,٥	جيد جدا
٣	أليفندرا جوستين أرديليا	٣٥	٨٧,٥	جيد
٤	عالية عبادة	٣٩	٩٧,٥	جيد جدا
٥	سلسبيلة خير المهاران	٣٨	٩٥	جيد جدا
٦	دياه أبوديا عوفا رحمة	٣٩	٩٧,٥	جيد جدا
٧	حلدا نور ألديرا	٣٤	٨٥	جيد
٨	نوّال	٣٧	٩٢,٥	جيد جدا
٩	قوين ناجلة تالول	٣٩	٩٧,٥	جيد جدا
١٠	رقية يحيى الهدرامي	٣٩	٩٧,٥	جيد جدا
١١	سلمة	٣٧	٩٢,٥	جيد جدا
١٢	سلسبيلة مارتسا سيلوردان	٣٩	٩٧,٥	جيد جدا

١٣	زحبي بسلمة	٣٩	٩٧,٥	جيد جدا
١٤	زكية عبادة	٣٨	٩٥	جيد جدا
١٥	زينوبي نورا شفاء	٣٥	٨٧,٥	جيد
١٦	زلفا	٣٣	٨٢,٥	جيد
١٧	شفاء آنسة سلسبيلة	٣٧	٩٢,٥	جيد جدا
١٨	دانيا فردوس	٣٨	٩٥	جيد جدا
١٩	موتيارا إسلامي وحيودي	٣٧	٩٢,٥	جيد جدا
عدد جميع النتائج		= ٧١١		

بعد تجمع الباحثة البيانات الاستبانات من ١٩ الطالبات عن فعالية الكتاب المطور، نالت الباحثة النتيجة المعدلة (٨٩%-١٠٠%) بمقياس النجاح (جيد جدا-جيد). أن هناك ١٥ طالبات تعطي القيمة حول (٩٠%-١٠٠%) تدل على المعيار "جيد جدا" بمعنى يمكن تطبيق الكتاب في عملية التعليم بدون التصحيح، و تعطي ٤ طالبات القيمة حول (٧٠%-٨٩%) يدل على المعيار "جيد" بمعنى يمكن تطبيق الكتاب في عملية التعليم بعد التصحيح. وعدد من جميع النتائج عند الطالبات = ٧١١. ثم خطوة التالية هي تحليل عدد من نتائج عند الطالبات لمعرفة الفعالية استخدام الكتاب المطور، باستخدام الرموز التالي:

$$\text{نسبة المئوية} = \frac{\text{نتيجة الإجابة} \times \text{عدد المجيب}}{\text{جملة الأسئلة} \times \text{نتيجة الإجابة الأعلى}} \times ١٠٠\%$$

$$\%٩٣ = \%١٠٠ \times ٠,٩٣٥ = \%١٠٠ \times \frac{٧١١}{٧٦٠} = \%١٠٠ \times \frac{٧١١}{١٩ \times ٤ \times ١٠} =$$

ولتأكيد البيانات السابقة، استخدمت الباحثة SPSS لمعرفة فعالية الكتاب المطور. وتقديم الباحثة البيانات بطريقة SPSS كمايلي:

### الجدول ٤.١١ تحليل البيانات عن فعالية الكتاب في التجربة الميدانية

Statistics		
N	Valid	19
	Missing	0
Mean		37.42
Std. Error of Mean		.435
Median		38.00
Mode		39
Std. Deviation		1.895
Variance		3.591
Skewness		-1.123
Std. Error of Skewness		.524
Kurtosis		.267
Std. Error of Kurtosis		1.014
Range		6
Minimum		33
Maximum		39
Sum		711
Percentiles	25	37.00
	50	38.00
	75	39.00

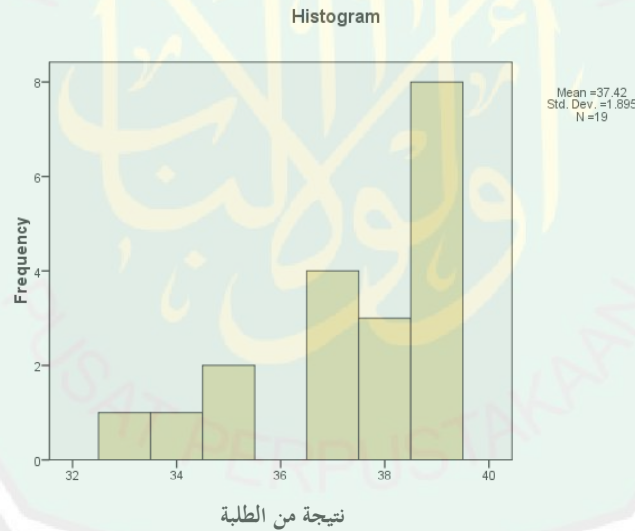
البيان عن الجدول:

- N = هو عدد الطالبات في الفصل ١٩ طالبات
- Mean في هذا البيانات هو ٣٧،٤٢ و Std.Error of Mean ٠،٤٣٥
- Median في هذا البيانات ٣٨
- Std.Deviation = ١،٨٩٥
- Varians = ٣،٥٩١
- Skewness = -١،١٢٣
- Minimum = ٣٣
- Maximum = ٣٩
- Range = ٦

- Persentase = المقصد به لمعرفة القيمة عن أجوبة الطلبة من جميع عدد الأجوبة الأعلى. ونستطيع أن نكتب بالرموز هو؛ (عدد الأسئلة في الاستبانة X عدد الأجوبة الأعلى X عدد الطلبة)، (١٠ X ٤ X ١٩ = ٧٦٠).

البيان عن البيانات:

من البيانات المحسولة، أن النتيجة الاستبانة من الطالبات في التجربة الميدانية عن فعالية الكتاب المطور هي ٩٣%، ونظرا إلى المعيار أن هذه النتيجة تدل على المعيار النجاح "جيد جدا"، فلذلك، هذا الكتاب المطور فعالا ويساعد الطلبة أن يفهم المواد اللغة العربية بالجذابة والسهولة. وهذا الكتاب المطور يمكن في استخدامه المعلم اللغة العربية في عملية التعليم اللغة العربية فصل الثامن.



رسم البياني ٤.٣ عن فعالية الكتاب في التجربة الميدانية

نظرا على رسم البيان عن فعالية الكتاب المطور، أن هناك يوجد الزيادة الكثيرة في النتيجة الاستبانة عند الطالبات عن فعالية الكتاب المطور. وهذه النتيجة تدل على أن الكتاب المطور فعالية لتطبيق على الطالبات فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية مالانق.

## د- نتيجة الاستبانة من معلمة اللغة العربية فصل الثامن

(١) البيانات المحصولة من الاستبانة

حصلت الباحثة نتيجة الاستبانة من معلمة اللغة العربية فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات، وهي أستاذة مسدلفة الماجستير. أما نتيجة الاستبانة كما يلي:

### الجدول ٤.١٢. نتيجة الاستبانة من معلمة اللغة العربية<sup>٣٢</sup>

١	٢	٣	٤	مؤشرات	مجال
			√	١. كفاءة المعايير وكفاءة الأساسية	أ. تصديق المادة
			√	٢. مؤشرات التعليم يناسب بكفاءة الأساسية الموجودة	
			√	٣. عرض المحتوى يناسب بخصائص الطلبة	
		√		٤. تقديم المادة التعليمية بشكل النظامية	
			√	٥. عرض المحتوى يقدر أن يزيد كفاءة الطلبة في التعليم	
			√	١. تقديم المحتوى وفقا بأهداف التعليم	ب. شرح المواد التعليمية
			√	٢. عرض المحتوى بشكل عميق وفقا مع الأهداف التعليم	
		√		٣. عرض المادة التعليم تسهل المفاهيم الطلبة	
			√	٤. محتوى التعليم يناسب بمدخل التقني المطبوق	
		√		١. عرض المفردات المستخدمة في الكتاب	ج. اللغة

<sup>٣٢</sup> نتيجة الاستبانة من معلمة اللغة العربية، تقدم الباحثة في التاريخ ٢٧ مارس ٢٠١٩

			يناسب بقواعد اللغة	
		√	٢. اللغة المستخدمة سهلة لفهم	
		√	٣. اللغة المستخدمة واضحة وتناسب بكفاءة الطلبة	
		√	٤. اللغة المستخدمة يناسب بمستويات الطلبة فصل الثامن	
		√	١. التدريبات والمادة التعليم مرتبطة	د. التدريبات الكتاب
		√	٢. أدوات التدريبات المطبوق في الكتاب يقدر أن يقيس مفاهيم الطلبة	
		√	١. تقديم دليل استخدام الذي يساعد المعلم في تطبيق هذا الكتاب في الفصل	هـ. دليل استخدام
		√	٢. دليل استخدام الكتاب يسهل المستخدمين في استخدام هذا الكتاب	
		√	٣. تطبيق الصورة التوضيحية مناسبة بالمواد الدراسية في الكتاب	

(٢) تحليل البيانات

عرض البيانات من الاستبانة معلمة اللغة العربية بعدد ١٨ الأسئلة؛

جيد جدا :  $15 \times 4 = 60$

جيد :  $3 \times 3 = 9$

الضعيف : -

الناقص : -

عدد الأجوبة :  $60 + 9 = 69$

ثم استخدمت الباحثة الرمز التالي لمعرفة نتائج تصديق المحتوى واللغة المستخدمة، وهي؛

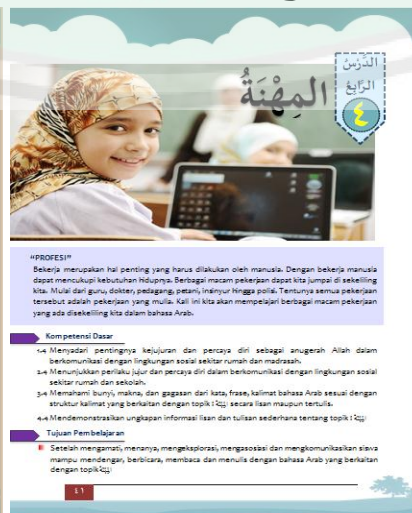
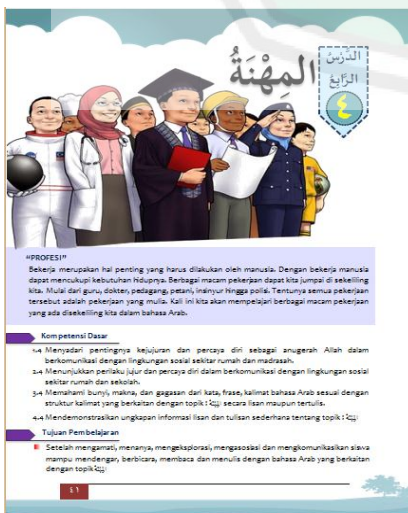
$$\text{نسبة المئوية} = \frac{\text{نتيجة الإجابة } X \text{ عدد الموجب}}{100\%} \times \text{جملة الأسئلة } X \text{ نتيجة الإجابة الأعلى}$$

$$95,8\% = 100\% \times \frac{69}{72} = 100\% \times \frac{69}{72} = 95,8\%$$

حصلت نتيجة الاستبانة من معلمة اللغة العربية على نتيجة 95,8% ونظرا إلى المعيار أن هذه النتيجة يدل على "جيد جدا". فلذلك، من هذه النتيجة عرفت الباحثة أن تقديم المحتوى واللغة في الكتاب الدراسية "Ayo Belajar Bahasa Arab" يمكن تطبيق في التعليم بدون التصحيح.

#### ٤) الإصلاحات والاقتراحات من المعلمة

- عل كل حال جيد جدا
  - ترجى أن تزيد لون أكثر في تصميم الكتاب
- الاقتراحات من المعلمة اللغة العربية منها لاهتمام الباحثة أن تزيد لون والصورة المناسبة بالمادة الدراسية، منها تقع في صفحة ٤١ أن هناك الصورة غير مناسبة بالموضوع الدرس. إذن، يرجى على الباحثة لتبديل الصورة بالصورة المناسبة. وقد بدلت وصلحت الباحثة بالصورة المناسبة مع موضوع الدرس "المهنة". وهذان الصورتان قبل التصليح:



## المبحث الرابع : مناقشة نتائج البحث

تقوم الباحثة هذا المبحث بمناقشة البيانات. وهذا المبحث يتكون من ثلاث المباحث، هو: الأول، عملية إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق. الثاني، صلاحية من الخبراء عن كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق. الثالث، فعالية استخدام كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق.

### أ- إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق

قامت الباحثة عن إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني "Ayo Belajar Bahasa Arab" لطلبات مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق باستخدام خطوات التي قرره سوجيونو في كتابه. وهذه خطوة تتكون من: (١) تحليل الاحتياجات والمشكلات، (٢) جمع البيانات، (٣) تصميم الإنتاج، (٤) تصديق المنتج، (٥) الإصلاحات، (٦) التجربة الفردية، (٧) التجربة الميدانية، (٨) الإنتاج النهائي.

### ب- صلاحية عن كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني

قامت الباحثة على خبيرين لتصديق كتاب تعليم اللغة العربية المطور. نتيجة المحصول في الاستبانة لخبير في مجال تصميم المادة الدراسية، هي: ٩٢% تدل على التقدير "جيد جدا" ويمكن تطبيق الكتاب في التعليم بدون التصحيح. ونتيجة المحصول في الاستبانة لخبير في مجال المحتوى المادة ولغتها، هي: ٨٥% تدل على درجة "جيد" ويمكن تطبيق الكتاب في التعليم بعد التصحيح.



ولتأكيد البيانات السابقة قامت الباحثة نتيجة الاستبانة على مجموعتين. أما نتيجة من التجربة الفردية عن فعالية استخدام الكتاب ٩٠% يدل على درجة "جيد جدا". ونتيجة الاستبانة من التجربة الميدانية ٩٣% يدل على درجة "جيد جدا". إذن، الكتاب المطور فعال لتطبيق في عملية التعليم اللغة العربية في المدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق.



## الفصل الخامس

### الخاتمة

#### أ- ملخص نتائج البحث

بعد أن تبحث الباحثة البيانات في الفصل الرابع، فقامت الباحثة فصل الخامس الذي يبحث عن ملخص نتائج البحث. وهذا المبحث يتكون على ثلاث مباحث كما كتبت الباحثة في أسئلة البحث يلي: (١) إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات (مالانق. ٢) صلاحية كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات (مالانق. ٣) فعالية استخدام كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات (مالانق).

#### ١) إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات (مالانق)

إعداد هذا البحث باستخدام خطوات التطوير عند بوج وغال كما كتب في كتاب سوجيونو الذي يتكون من ثماني خطوات هي: (أ) تحليل الاحتياجات والمشكلات، (ب) جمع البيانات، (ج) تصميم المنتج، (د) تصديق المنتج، (هـ) الإصلاحات، (و) التجربة الفردية، (ز) التجربة الميدانية، (ح) الإنتاج النهائي. وهناك خصائص الكتاب المطور يلي:

أ. تصميم الباحثة غلاف الكتاب بالجذابة و الملونة. اختارت الباحثة لون الأصفر. اختارت الباحثة لون الأصفر لأنه يستطيع أن يحرك الدماغ (عملية العقلية) عند الطلاب.

ب. البيانات العامة للكتاب يتكون من اسم الكاتب و عنوان الكتاب و تاريخ النشر وكلمة التمهيد.

ج. تقديم دليل استخدام الكتاب لمستخدمين و كفاءات الأساسية وأهداف التعليم.

د. تقديم التقنيات التعليم لمعلمة اللغة العربية. وهذا التقنيات تستخدم المعلمة في عملية التعليم والتعلم للغة العربية باستخدام الكتاب المطور.

هـ. عرض الفهرس و موضوعات المادة اللغة العربية تتكون على أربعة موضوعات وهي: (١) الساعة، (٢) أنشطة في المدرسة، (٣) أنشطة في البيت، (٤) المهنة

و. عرض مادة التعليم تبدأ بتقديم البيان القصيرة حسب الموضوع الدرس. ثم تقديم المفردات ومادة اللغة العربية باستخدام الصورة. هذه الطريقة تُستخدم الباحثة ليساعدهم أي الطالبات في فهم المادة.

ز. تقديم القواعد اللغوية و التدريبات المتنوعة ليقيس كفاءة الطلبة حسب المادة. يبدأ بتدريبات السهل إلى الصعبة.

ح. وكل المكونات في هذا الكتاب مملوء بالصورة. وزيادة في هذا الكتاب يعني تقديم المفردات والتراكيب بوسيلة سمعية و بصرية بشكل الغناء العربية حول المفردات الموجودة في النص.

ط. هذا الكتاب يشتمل بالشريط كالوسيلة التعليم لمهارة الاستماع.

(٢) صلاحية كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق

حصلت نتيجة الاستبانة من خبير الأول على نتيجة ٩٢% بدرجة "جيد جدا". ونتيجة من خبير الثاني، ٨٥% درجة "جيد". تعتمد بهذه النتيجة، أن كتاب تعليم اللغة العربية "Ayo Belajar Bahasa Arab" على المدخل التقني لطلبة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق، لائق لاستخدام الطلبة في عملية التعليم والتعلم.

### ٣) فعالية استخدام كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق

استخدام كتاب تعليم اللغة العربية "Ayo Belajar Bahasa Arab" على المدخل التقني "فعال". هذا البيان يدل على نتيجة المحصلة من الاختبار القبلي هو، ٦٥،٠٠٠ والاختبار البعدي هو، ٨٥،٢٦. ونتيجة الاستبانة عن الفعالية الكتاب من الطالبات في التجربة المبدئية هي، ٩٠% والتجربة الميدانية هي، ٩٣%. ثم عملية تحليل البيانات باستخدام SPSS أن القيمة  $t = ٩٦٦٢ - ٩٠$  والقيمة  $\text{Sig (p)} = ٠،٠٠٠٠$  أقل من  $٠،٠٠١$ . بمعنى أن  $H_0$  مردود، والقيمة من  $H_1$  مقبول. وهذا يدل على أن هناك الفرق بين نتيجة التعليم عند الطلبة قبل استخدام كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني وبعد استخدامه.

#### ب- التوصيات

استنادا على ما اكتشفها الباحثة من الحقائق وما توصل إليها من النتائج اقتراحات

- ينبغي لمعلمة اللغة العربية أن يفيد الكتاب التعليم اللغة العربية "Ayo Belajar Bahasa Arab" على المدخل التقني في عملية التعليم عند طلبة فصل الثامن مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق.
- أن يساعد المعلمة اللغة العربية في تقديم المادة التعليم على الطالبات.

#### ج- الاقتراحات

بناء على الملخص المذكور في السابقة بهذا البحث، فقامت الباحثة بعض الاقتراحات منها:

- لمعلم اللغة العربية: إن هذا الكتاب يجعل الكتاب الأساسي في عملية التعليم اللغة العربية. وهذا الكتاب يساعد معلمة في اعداد التعليم الجيد وال جذاب.
- لطلبة: هذا الكتاب يكون كتاب الأساسي المطبوع في التعليم.

- مدرسة : هذا الكتاب يكون كتاب المراجع في المكتبة الذي تستخدم الطلبة.
- لباحثين عن إعداد الكتاب: يستطيع هذا الكتاب مرجعا ومصدرا بحوثهم العلمية.



## قائمة المصادر والمراجع

### أ- المراجع العربية

- إبراهيم محمد عطا. دليل تدريس اللغة العربية. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ٢٠٠١.
- أريل بحر الدين. تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه مهارة الكتابة- طبعة الأولى. مالانق: طبعة الجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانق، ٢٠١١م.
- أريل بحر الدين. مهارات التدريس نحو إعداد مدرسة اللغة العربية الكفاء. مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانق، ٢٠١١م.
- ديوي حميدة. منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي. مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم، ٢٠١١م.
- رشدي أحمد طعيمة. العربية للناطقين بغيرها (مجلة عملية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. السودان: معهد اللغة العربية جامعة إفريقيا العالمية الخرطوم، ٢٠٠٧م.
- رشدي أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. المغرب: إيسيكو منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٤١٠هـ - ١٩٨٩م.
- رشدي أحمد طعيمة. دليل عمل في اعداد المواد التعليمية. مكة المكرمة: حقوق الطبع محفوظة لمعهد اللغة العربية بجامعة أم القرى، ١٤٠٥-١٤٠٦هـ.
- سيف المصطفى. اللغة العربية ومشكلات تعليمها. مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٤م.

طه علي حسين الدليمي و سعاد عبدا كريم عباس الوائلي. *اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها*. عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥م.

عادل خلف. *أصوات اللغة العربية*. القاهرة: مكتبة الآداب، ١٩٩٤م.

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. *دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)*. مؤسسة الوقف الإسلامي: مشروع العربية للجميع، ١٤٢٤هـ.

فتى علي يونس ومحمد عبد الرؤوف. *المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب (من النظرية إلى التطبيق)*. القاهرة: حقوق الطبع محفوظة، ٢٠٠٣م.

كامل عبد السلام الطراونة. *المهارات الفنية في الكتابة والقراءة والمحادثة*. عمان: دار أسامة للنشر والتوزيع، ٢٠١٣م.

محمد إسماعيل صيني ناصف مصطفى عبد العزيز. *دليل المعلم إلى استخدام الصور والبطاقات في تعليم العربية*. الرياض: مكتب التربية العربي لدولة الخليج، ١٩٩١م.

محمد حبيب الله. *أسس القراءة وفهم المقروء بين النظرية والتطبيق (المدخل في تطوير مهارات الفهم والتفكير والتعلم)*. عمان: دار عمار، ١٤٢١هـ - ٢٠٠٠م.

محمود علي الخولي. *أساليب تدريس اللغة العربية*. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م.

نور هادي. *الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها*. مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١.

يوسف الصميلي. اللغة العربية وطرق تدريسها نظرية وتطبيقا. بيروت: المكتبة  
العضوية، ١٤١٩ هـ - ١٩٩١ م.

### ب- المراجع الإندونيسية

- Akbar, Sa'dun. *Instrumen Perangkat Pembelajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013.
- al-Ghali, Abdullah dan Abdul Hamid Abdullah. *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*. Padang: Akademia, 2012.
- Firdaus, Lyus. "Komik Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Arab," *Al-'Arabiyah*, Vol.2, No.1 (Juli, 2006)
- Hamid, Abdul dkk. *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media)*. Malang: Uin Maliki Press, 2008.
- Mustofa, Saiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press.
- Nisfiannor, Muhammad, *Pendekatan Statistika Modern untuk Ilmu Sosial*, (Jakarta: Salemba Humanika, 2009).
- Riduwan dan Sunarto, *Pengantar Statistik untuk Penelitian Pendidikan, Sosial, Ekonomi Komunikasi, dan Bisnis*. Bandung: Penerbit Alfabeta, 2009.
- Rosyidi, Abd.Wahab dan Mamlu'atul Ni'mah. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki, 2012.
- Sudjana, Nana. *Penilaian Hasil Belajar Mengajar*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2004.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2017



# قائمة الملاحق





**YAYASAN AL-IRSYAD AL-ISLAMIYYAH**  
**SMP PUTRI AL-IRSYAD AL-ISLAMIYYAH**

Jl. Arief Margono No.11, Tlp.(0341) 367030 Malang  
Web: [smp.alirsyadmalang.org](http://smp.alirsyadmalang.org) Email: [yayasanalirsyadmalang@gmail.com](mailto:yayasanalirsyadmalang@gmail.com)  
Malang, 65117

**SURAT KETERANGAN**

Nomor : 030/005/SMP-AI/III/2019

Yang bertandatangan di bawah ini :

Nama : Nurul Rizki Rahmawati Sukoco,S.Pd, Gr

Jabatan : Kepala SMP Putri Al-Irsyad Al-Islamiyyah Malang

Dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : Dian Khairani

NIM : 17720030

Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab

Perguruam tinggi : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Yang bersangkutan telah melakukan penelitian di SMP Putri Al-Irsyad Al-Islamiyyah Malang terhitung tanggal 22 - 27 Maret 2019 dengan judul " إعداد كتاب تعليم اللغة العربية " على المدخل التفتي لطلية مدرسة المتوسطة الارشادالإسلامية مالانق .

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 29 Maret 2019

Repaia Sekolah



Nurul Rizki Rahmawati S, S.Pd, Gr



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
**PASCASARJANA**

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130  
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id> , Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : B-116/Ps/HM.01/04/2019

1 April 2019

Hal : **Permohonan Izin Penelitian**

Kepada  
Yth. Kepala Sekolah SMP Puteri Al-Irsyad Al-Islamiyah Malang

di Tempat

*Assalamu 'alaikum Wr.Wb*

Berkenaan dengan adanya penulisan tugas akhir, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini melakukan penelitian ke lembaga yang Bapak/Ibu Pimpin. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin pengambilan data bagi mahasiswa kami:

Nama : Dian Khairani  
NIM : 17720030  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : IV (Empat)  
Dosen Pembimbing : 1. Dr. Miftahul Huda, M.Ag  
2. Dr. Slamet Daroini, M.A  
Judul Penelitian :

إعداد كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل التقني لطلبة  
مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

*Wassalamu 'alaikum Wr.Wb*



Direktur,

Mulyadi

## **INSTRUMEN VALIDASI PRODUK BUKU AJAR BAHASA ARAB OLEH AHLI DESAIN PEMBELAJARAN BAHASA ARAB**

Kepada Yth

Dr. H. Syaiful Musthofa, M.Pd

di Tempat

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir atau Tesis pada jenjang pendidikan Magister Pendidikan Bahasa Arab di UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, peneliti bermaksud mengadakan validasi bahan ajar yang telah disusun sebagai salah satu buku pembelajaran bahasa Arab untuk siswa SMP. Adapun buku ajar yang telah diproduksi nantinya akan diterapkan pada siswa SMP Puteri Al-Irsyad Al-Islamiyah Malang sebagai buku pembelajaran bahasa Arab di kelas VIII.

Selanjutnya, untuk kevalidan dalam penyusunan produk ajar ini, peneliti memohon kesediaan Bapak selaku validator ahli desain produk pembelajaran bahasa Arab untuk bersedia mengisi angket yang telah disediakan.

Adapun hasil dari pengisian angket ini nantinya digunakan untuk mengetahui keefektifan produk ajar yang disusun oleh peneliti sebelum diujicobakan kepada siswa. Selanjutnya diadakan perbaikan sesuai dengan data angket yang peneliti peroleh dari hasil validasi ini.

Sebelumnya saya sampaikan terimakasih atas kesediaan Bapak dalam mengisi angket penelitian ini. *Jazakumullah khoiron.*

Maret 2019

Dian Khairani

## ANGKET PENILAIAN PRODUK BUKU AJAR OLEH AHLI DESAIN PEMBELAJARAN BAHASA ARAB

Judul Buku : “Ayo Belajar Bahasa Arab”

Penyusun : Dian Khairani

Validator : Dr.H. Syaiful Mustofa, M.Pd

### A. Identitas Validator

Nama : Dr. H. Syaiful Mustofa, M.Pd  
 NIP :  
 Pekerjaan :  
 Jabatan :  
 Alamat :

### B. Petunjuk Pengisian Angket

- 1) Sebelum mengisi angket ini, mohon terlebih dahulu Bapak/Ibu membaca atau mempelajari bahan ajar yang dikembangkan.
- 2) Berilah tanda *checklist* (√) pada salah satu opsi jawaban 1,2,3 dan 4 pada jawaban yang sesuai dengan penilaian yang Bapak/Ibu anggap paling tepat.

Sangat Setuju (4)	Setuju (3)	Kurang Setuju (2)	Tidak Setuju (1)
----------------------	---------------	----------------------	---------------------

- 3) Kecermatan dalam penilaian ini sangat diharapkan.

### C. Pertanyaan Angket

Aspek yang Dinilai	Indikator	Kriteria Penilaian			
		4	3	2	1
A. Desain Buku	1) Desain buku menarik minat siswa untuk belajar				
	2) Jenis huruf yang digunakan pada kulit buku dan isi buku sama, dan sesuai dengan karakter materinya dan tingkat usia pembacanya; sederhana dan mudah dibaca.				
	3) Ukuran huruf isi buku sesuai dengan format/ukuran tingkat usia penggunaanya				
	4) Judul buku lebih dominan dibandingkan sub judul, nama pengarang				
	5) Cover buku menarik				
B. Desain Grafis	1) Tata letak pada isi buku konsisten antara bagian depan, isi (pokok bahasan), dan bagian				

	belakang demikian juga tata letak antarbab.				
	2) Buku ajar memiliki tata warna dan kombinasi yang harmonis, sesuai karakter materi dan sasaran pembaca.				
	3) Ilustrasi kulit buku mampu merefleksikan isi buku.				
	4) Ilustrasi isi buku sesuai dengan tuntutan materi bahasan.				
	5) Warna ilustrasi buku sesuai kenyataan (natural), dengan kombinasi yang menarik.				
	6) Ilustrasi foto pada buku memiliki detail yang jelas/tajam.				
C. Perwajahan	1) Narasi tidak terlalu padat				
	2) Ada bagian kosong				
	3) Grafik dan gambar bermakna				
	4) Penomoran benar				
	5) Penomoran konsisten				
D. Fisik	1) Halaman lengkap sesuai daftar isi				
	2) Ukuran buku (panjang, lebar, tebal) buku memudahkan untuk dibaca				
	3) Cetakan jelas				
	4) Kualitas jilid kuat				
	5) Buku mudah dibuka				

**Kritik dan Saran :**

.....

.....

.....

.....

Malang, Maret 2019

Dr. H. Syaiful Mustofa, M.Pd

## **INSTRUMEN VALIDASI PRODUK BUKU AJAR BAHASA ARAB OLEH AHLI MATERI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB**

Kepada Yth

Dr. Danial Hilmi, M.Pd

di Tempat

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir atau Tesis pada jenjang pendidikan Magister Pendidikan Bahasa Arab di UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, peneliti bermaksud mengadakan validasi bahan ajar yang telah disusun sebagai buku pembelajaran bahasa Arab untuk siswa SMP. Adapun buku ajar yang telah diproduksi nantinya akan diterapkan pada siswa SMP Puteri Al-Irsyad Al-Islamiyah Malang sebagai buku pembelajaran bahasa Arab di kelas VIII.

Selanjutnya, untuk kevalidan dalam penyusunan produk ajar ini, peneliti memohon kesediaan Bapak selaku validator ahli materi produk pembelajaran bahasa Arab untuk bersedia mengisi angket yang telah disediakan.

Adapun hasil dari pengisian angket ini nantinya digunakan untuk mengetahui keefektifan produk ajar yang disusun oleh peneliti sebelum diujicobakan kepada siswa. Selanjutnya diadakan perbaikan sesuai dengan data angket yang peneliti peroleh dari hasil validasi ini.

Sebelumnya saya sampaikan terimakasih atas kesediaan Bapak dalam mengisi angket penelitian ini. *Jazakumullah khoiron.*

Maret 2019

Dian Khairani

## ANGKET PENILAIAN PRODUK BUKU AJAR OLEH AHLI MATERI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB

Judul Buku : “Ayo Belajar Bahasa Arab”

Penyusun : Dian Khairani

Validator : Dr. Danial Hilmi, M.Pd

### D. Identitas Validator

Nama : Dr. Danial Hilmi, M.Pd  
 NIP :  
 Pekerjaan :  
 Jabatan :  
 Alamat :

### E. Petunjuk Pengisian Angket

- 1) Sebelum mengisi angket ini, mohon terlebih dahulu Bapak/Ibu membaca atau mempelajari bahan ajar yang dikembangkan.
- 2) Berilah tanda *checklist* (√) pada salah satu opsi jawaban 1,2,3 dan 4 pada jawaban yang sesuai dengan penilaian yang Bapak/Ibu anggap paling tepat.

Sangat Setuju (4)	Setuju (3)	Kurang Setuju (2)	Tidak Setuju (1)
----------------------	---------------	----------------------	---------------------

- 4) Kecermatan dalam penilaian ini sangat diharapkan.

### F. Pertanyaan Angket

Aspek yang Dinilai	Indikator	Kriteria Penilaian			
		4	3	2	1
E. Ketercermatan Isi	6) Kesesuaian materi dengan Kompetensi Inti (KI) dan Kompetensi Dasar (KD)				
	7) Kesesuaian rumusan indikator pembelajaran dengan kompetensi dasar yang ditetapkan				
	8) Kesesuaian materi dengan kebutuhan siswa				
	9) Isi materi pelajaran diuraikan secara sistematis				
	10) Uraian isi materi meningkatkan kemampuan siswa dalam belajar bahasa Arab				
F. Ketepatan Cakupan Isi	7) Cakupan materi isi sesuai dengan tujuan pembelajaran				
	8) Kedalaman isi sesuai dengan tujuan pembelajaran				
	9) Penyajian isi materi pembelajaran memudahkan				

	pemahaman siswa				
	10) Kesesuaian isi materi dengan pendekatan media/teknik yang diterapkan				
G. Kebahasaan	6) Kosakata yang digunakan sesuai dengan kaidah bahasa Arab				
	7) Bahasa yang digunakan mudah dipahami				
	8) Bahasa yang digunakan lugas dan sesuai dengan kemampuan siswa				
	9) Bahasa yang digunakan sesuai dengan tingkat pemahaman siswa				
H. Evaluasi	6) Kesesuaian soal latihan dengan isi materi				
	7) Instrumen evaluasi yang digunakan dapat mengukur kemampuan siswa				
I. Petunjuk Penggunaan	1) Buku ini memuat petunjuk penggunaan buku yang bisa digunakan guru dalam menerapkan buku ajar ini				
	2) Petunjuk penggunaan pada buku ini memudahkan pengguna dalam mempelajari buku ini				

**Kritik dan Saran :**

.....

.....

.....

.....

Malang, Maret 2019

Dr. Danial Hilmi, M.Pd

**INSTRUMEN VALIDASI PRODUK BUKU AJAR BAHASA ARAB OLEH  
GURU BAHASA ARAB SMP PUTERI AL-IRSYAD AL-ISLAMIAH  
MALANG**

**G. Identitas**

Nama : .....

Alamat : .....

Pekerjaan : .....

**H. Petunjuk Pengisian Angket**

- 5) Sebelum mengisi angket ini, mohon terlebih dahulu Bapak/Ibu membaca atau mempelajari buku ajar yang disediakan.
- 6) Berilah tanda *checklist* (√) pada salah satu opsi jawaban 1,2,3 dan 4 pada jawaban yang sesuai dengan penilaian yang Bapak/Ibu anggap paling tepat.

Sangat Setuju (4)	Setuju (3)	Kurang Setuju (2)	Tidak Setuju (1)
----------------------	---------------	----------------------	---------------------

- 7) Kecermatan dalam penilaian ini sangat diharapkan.

**I. Pertanyaan Angket**

No	Pertanyaan	Kriteria Penilaian			
		4	3	2	1
<b>1</b>	<b>Ketercermatan Isi</b>				
	Kesesuaian materi dengan Kompetensi Inti (KI) dan Kompetensi Dasar (KD)				
	Kesesuaian rumusan indikator pembelajaran dengan kompetensi dasar yang ditetapkan				
	Kesesuaian materi dengan kebutuhan siswa				
	Isi materi pelajaran diuraikan secara sistematis				
	Uraian isi materi meningkatkan kemampuan siswa dalam belajar bahasa Arab				
<b>2</b>	<b>Ketepatan Cakupan Isi</b>				

	Cakupan materi isi sesuai dengan tujuan pembelajaran.				
	Kedalaman isi sesuai dengan tujuan pembelajaran.				
	Penyajian isi materi pembelajaran memudahkan pemahaman siswa.				
	Kesesuaian isi materi dengan pendekatan media/teknik yang diterapkan.				
<b>3</b>	<b>Kebahasaan</b>				
	Kosakata yang digunakan sesuai dengan kaidah bahasa Arab.				
	Bahasa yang digunakan mudah dipahami.				
	Bahasa yang digunakan lugas dan sesuai dengan kemampuan siswa.				
	Bahasa yang digunakan sesuai dengan tingkat pemahaman siswa.				
<b>4</b>	<b>Evaluasi</b>				
	Kesesuaian soal latihan dengan isi materi.				
	Instrumen evaluasi yang digunakan dapat mengukur kemampuan siswa.				
<b>5</b>	<b>Petunjuk Penggunaan</b>				
	Buku ini memuat petunjuk penggunaan buku yang bisa digunakan guru dalam menerapkan buku ajar ini.				
	Petunjuk penggunaan pada buku ini memudahkan pengguna dalam mempelajari buku ini.				
	Kesesuaian dalam penggunaan ilustrasi gambar dengan materi yang disajikan.				

**Kritik dan Saran :**

.....

Malang, Maret 2019

Guru Bahasa Arab

**ANGKET RESPON SISWA UJI COBA PERORANGAN BUKU AJAR  
“AYO BELAJAR BAHASA ARAB”**

**Identitas Siswa**

Nama : .....

Kelas : .....

No. Presensi : .....

**J. Petunjuk Pengisian Angket**

Berilah tanda *checklist* (√) pada salah satu opsi jawaban 1,2,3 dan 4 pada jawaban yang sesuai dengan penilaian yang Bapak/Ibu anggap paling tepat.

Sangat Setuju (4)	Setuju (3)	Kurang Setuju (2)	Tidak Setuju (1)
----------------------	---------------	----------------------	---------------------

**K. Pertanyaan Angket**

No	Pertanyaan	Kriteria Penilaian			
		4	3	2	1
1	Apakah materi yang disajikan dalam buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” ini dapat memotivasi belajar kalian?				
2	Apakah buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” ini dapat menimbulkan rasa ingin tahu?				
3	Apakah isi materi di dalam buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” dapat kalian pahami?				
4	Apakah tampilan buku seperti (tulisan, gambar, ilustrasi) yang ada pada dalam “Ayo Belajar Bahasa Arab” menarik?				
5	Apakah bahasa yang digunakan dalam buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” jelas?				
6	Apakah warna gambar yang ditampilkan dalam buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” jelas dan menarik?				
7	Apakah soal-soal latihan dalam buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” dapat dikerjakan dengan mudah?				

8	Apakah tanda baca yang terdapat pada buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” jelas dan tepat?				
9	Soal-soal latihan pada buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” ini bervariasi disusun dari mudah ke sulit				
10	Keseluruhan tampilan buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” ini sudah menarik				

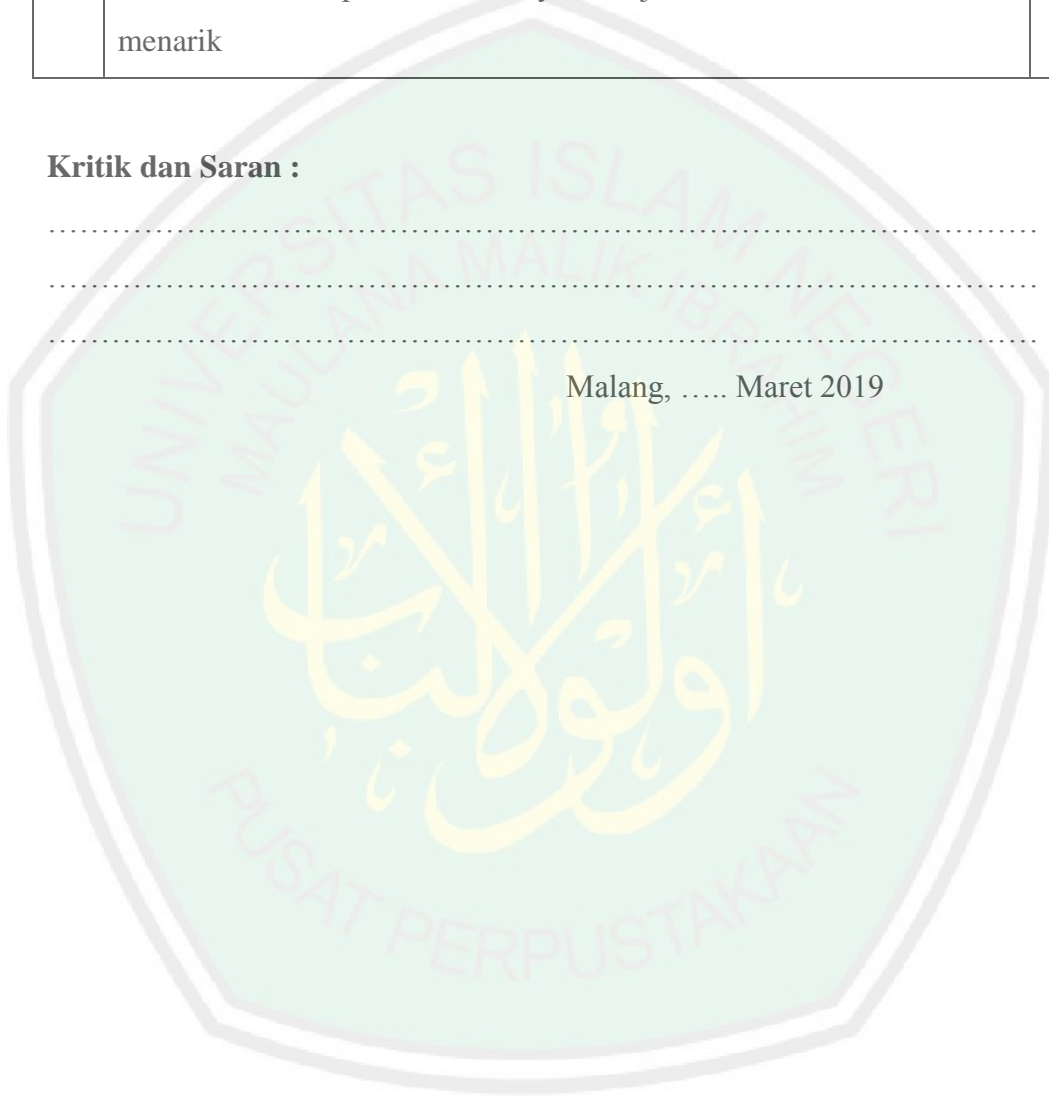
**Kritik dan Saran :**

.....

.....

.....

Malang, ..... Maret 2019



## ANGKET RESPON SISWA UJI COBA LAPANGAN BUKU AJAR “AYO BELAJAR BAHASA ARAB”

### L. Identitas Siswa

Nama : .....

Kelas : .....

No. Presensi : .....

### M. Petunjuk Pengisian Angket

- 8) Berilah tanda *checklist* (√) pada salah satu opsi jawaban 1,2,3 dan 4 pada jawaban yang sesuai dengan penilaian yang Bapak/Ibu anggap paling tepat.

Sangat Setuju (4)	Setuju (3)	Kurang Setuju (2)	Tidak Setuju (1)
----------------------	---------------	----------------------	---------------------

### N. Pertanyaan Angket

No	Pertanyaan	Kriteria Penilaian			
		4	3	2	1
1	Apakah materi yang disajikan dalam buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” ini dapat memotivasi belajar kalian?				
2	Apakah buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” ini dapat menimbulkan rasa ingin tahu?				
3	Apakah isi materi di dalam buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” dapat kalian pahami?				
4	Apakah tampilan buku seperti (tulisan, gambar, ilustrasi) yang ada pada dalam “Ayo Belajar Bahasa Arab” menarik?				
5	Apakah bahasa yang digunakan dalam buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” jelas?				
6	Apakah warna gambar yang ditampilkan dalam buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” jelas dan menarik?				
7	Apakah soal-soal latihan dalam buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” dapat dikerjakan dengan mudah?				

8	Apakah tanda baca yang terdapat pada buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” jelas dan tepat?				
9	Soal-soal latihan pada buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” ini bervariasi disusun dari mudah ke sulit				
10	Keseluruhan tampilan buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” ini sudah menarik				

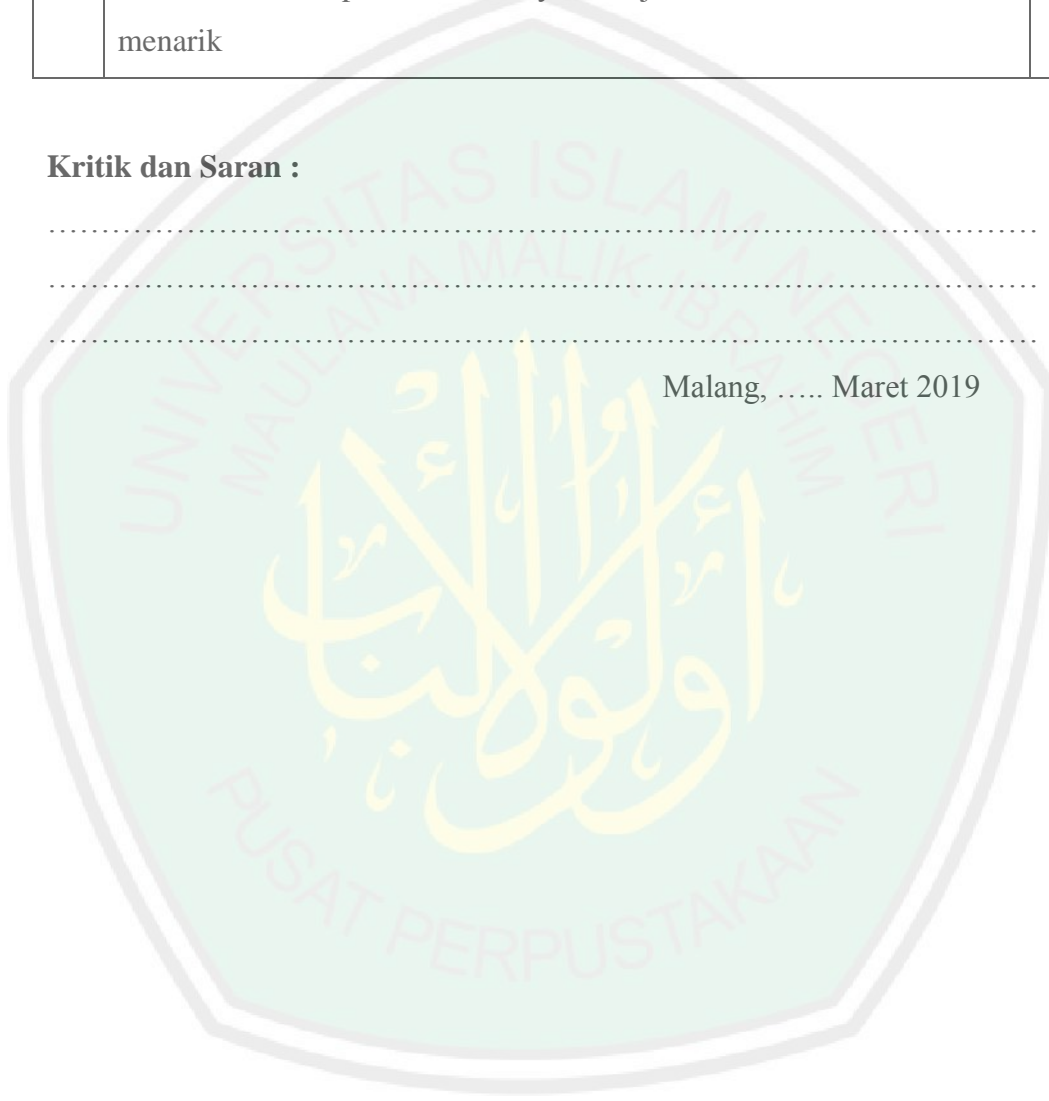
**Kritik dan Saran :**

.....

.....

.....

Malang, ..... Maret 2019



الاستبانة لإختبار القبلي والإختبار البعدي لطلبة فصل الثامن مدرسة الإرشاد  
المتوسطة الحكومية للبنات مالانق

Nama : .....  
Kelas : .....  
No. Absensi : .....

**Jawablah pertanyaan berikut ini dengan baik dan benar!**

أ- اِسْتَعْمِعْ نَمَّ اخْتَرِ الصُّورَةَ الْمُنَاسِبَةَ لِمَا يَنْطَقُهَا الْمُدْرِسُ بِوَضْعِ الْعَلَامَةِ  
(√)

(Dengarkan dengan seksama kalimat yang diucapkan guru kemudian pilihlah gambar berikut dengan memberi tanda √ sesuai yang didengar!)



ب- ضَعْ عِلَامَةَ (√) إِنْ كَانَتْ صَحِيحَةً أَوْ عِلَامَةَ (X) إِنْ كَانَتْ خَاطِئَةً!

(Berilah tanda √ jika pernyataan pada kalimat dibawah benar, dan tanda X jika pernyataan salah)

1. الفَلَّاحُ يَزْرَعُ الخَضِرَاتَ فِي المَزْرَعَةِ
2. التَّاجِرَةُ تَبِيعُ الفَوَاكِهَ فِي السُّوقِ
3. الشَّرْطِيُّ يَنْظِمُ المُرُورَ فِي الشَّارِعِ
- 
-

٤. المَهْنَدِسُ يُعَالِجُ الْمَرَضَى فِي الْمُسْتَشْفَى

٥. الْمُدْرَسَةُ تُعَلِّمُ التَّلَامِيذَ فِي الْمَدْرَسَةِ

صِلِ الْحُرُوفَ الْآتِيَةَ لِتَكُونَ كَلِمَةً صَحِيحَةً

(Sambunglah huruf-huruf berikut ini sehingga menjadi kata/kosakata yang tepat)

١. م - مَ - ر - رِ - ض
- أ. مَمَرَضٌ      ب. مُمَرَضٌ      ج. مُمَرِضٌ      د. مُم
- مَرِضٌ
٢. م - هَ - ن - نَ - د - س
- أ. مَهْنَدِسُونُ      ب. مَهْنَدِسٌ      ج. مَهْنَدِسٌ      د. مَهْن
- دِسٌ
٣. م - و - ظ - ظَ - ف
- أ. مَوْظَفٌ      ب. مَوْظَ ظَفٌ      ج. مَوْظَظَفٌ      د.
- مَوْظَفٌ

تَرْجِمِ الْكَلِمَاتَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ (رَقْمٌ ٤-٧) (Terjemah kalimat berikut!)

٤. الْمُسْتَشْفَى
- أ. Apotek      ب. Rumah sakit      ج. Puskesmas      د.
- Klinik

٥. الطَّبَّاحُ يَطْبُخُ الطَّعَامَ فِي الْمَطْعَمِ

- أ. Koki sedang memasak makanan di restoran
- ب. Polisi sedang mengatur lalu lintas
- ج. Dokter sedang memeriksa pasien di rumah sakit
- د. Guru sedang mengajar siswa di kelas

٦. التَّاجِرَةُ تَبِيعُ السَّمَكِ فِي السُّوقِ

أ. Petani menanam padi di sawah

ب. Guru sedang mengajar siswa di kelas

ج. Pedagang menjual ikan di pasar

د. Polisi sedang mengatur lalu lintas

٧. الشَّرْطِيُّ يُنْظِمُ الْمُرُورَ. مَعْنَى كَلِمَةِ تَحْتَهَا خَطٌّ فِي الْجُمْلَةِ هِيَ .....

أ. Mengemudi

ب. Membangun rumah

ج. Menanam padi

د. Mengatur lalu lintas

إِخْتَرَأَصَحَّ الْأَجُوبَةَ عَنْ عَامِلِ النَّوَاصِبِ فِي الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ!

(Tentukanlah jawaban yang paling benar tentang Amil Nawasib pada soal berikut ini!)

٨. تُرِيدُ أَنْ ..... إِلَى الْمَكْتَبَةِ

أ. أَذْهَبَ      ب. تَذْهَبُ      ج. نَذْهَبُ      د.

تَذْهَبَ

٩. نُرِيدُ أَنْ ..... الدَّرْسَ

أ. نَكْتُبُ      ب. نَكْتُبُ      ج. نَكْتُبُو      د.

نَكْتُبِ

١٠. أُرِيدُ أَنْ ..... الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ

أ. أَقْرَأُ      ب. أَقْرَأُ      ج. نَقْرَأُ      د. أَقْرَأُ

**\*\*مَعَ النَّجَاحِ\*\***



التصوير مع رئيسة المدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق (وسط)



عملية المقابلة مع معلمة اللغة العربية عن عملية التعليم اللغة العربية في مدرسة الإرشاد المتوسطة الحكومية للبنات مالانق، أستاذة مسدلفة الماجستير



عملية التعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب "Ayo Belajar Bahasa Arab" في مدرسة الإرشاد

المتوسطة الحكومية للبنات مالانق. في التاريخ ٢٢ مارس ٢٠١٩



يتعلمن الطالبات بالحماسة في عملية التعليم باستخدام الكتاب المطور. وهذه الصورة تدل على تطبيق تقنيات التعليم في مهارة القراءة بشكل قويس انفعالية



عملية إعطاء الاختبار القبلي و لاختبار البعدي



عملية التعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب المطور. تطبيق في التاريخ ٢٧ مارس ٢٠١٩



عملية التعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب المطور. تطبيق في التاريخ ٢٦ مارس ٢٠١٩



## السيرة الذاتية



الاسم : ديان خيران

رقم الجامعي : ١٧٧٢٠٠٣٠ :

مكان وتاريخ الميلاد : هيسا برلومبونجان، ١٣ أبريل ١٩٩٥

العنوان : كيسارن، منطقة أساهن ميدان - سومطرى شمالية

بريد الالكتروني : [zidnakhairin13@gmail.com](mailto:zidnakhairin13@gmail.com) :

رقم الهاتف : ٨٩٥٠-٦٥٧٢-٠٨٢١ :

المراحل الدراسية :

سنة الدراسية	المراحل الدراسية	رقم
٢٠٠١م - ٢٠٠٧م	مدرسة الإبتدائية الحكومية هيسا برلومبونجان - أساهن	١
٢٠٠٧م - ٢٠١٠م	مدرسة المتوسطة الإسلامية، معهد دار العلوم أساهن	٢
٢٠١٠م - ٢٠١٣م	مدرسة الثانوية الحكومية كيسارن - أساهن	٣
٢٠١٣م - ٢٠١٧م	درجة بكالوريوس، قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق	٤
٢٠١٧م - ٢٠١٩م	درجة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق	٥

Dian Khairani

**Ayo Belajar**

**Bahasa Arab**



untuk siswa SMP

**Kelas  
VIII**

# Mari Belajar Bahasa Arab

(هيا بنا نتعلم اللغة العربية)

Bahasa Arab adalah bahasa Al-Qur'an dan umat Islam. Bahasa Arab digunakan sebagai bahasa utama di Negara-negara Timur Tengah. Selain itu, bahasa Arab merupakan bahasa yang paling lama peradabannya dalam sejarah dunia Islam di dunia. Dewasa ini, bahasa Arab bukan hanya menjadi bahasa budaya melainkan menjadi bahasa penghubung internasional

Apa itu Bahasa Arab?

مَا هِيَ اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ؟

Belajar bahasa Arab merupakan proses dalam memahami sumber ajaran Islam, sebab Al-Qur'an dan Hadis ditulis dalam bahasa Arab. Dengan mempelajari bahasa Arab dengan baik maka akan mempermudah kita dalam memahami sumber ajaran Islam. Belajar bahasa Arab ditujukan agar siswa memiliki kemampuan menyimak, berbicara, membaca dan menulis dalam bahasa Arab

Mengapa kita belajar bahasa Arab?

لِمَاذَا نَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةُ؟

Dengan menguasai bahasa Arab, kita akan mudah dalam memahami Al-Qur'an dan Hadis, dan kitab-kitab yang ditulis dalam bahasa Arab. Selain itu, kita dapat berkomunikasi dalam bahasa Arab dengan baik dan mampu menerapkannya sebagai bahasa penghubung internasional dalam berbagai aspek kehidupan sehari-hari. Tentu saja banyak kelebihan-kelebihan lain dalam mempelajari bahasa Arab.

Apa manfaatnya jika menguasai bahasa Arab?

مَا فَوَائِدُ تَعَلِيمِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةُ؟

# Petunjuk Penggunaan Buku

## (دليل استخدام الكتاب)

Sebelum menggunakan buku “Ayo Belajar Bahasa Arab”, diharapkan untuk memperhatikan petunjuk penggunaan buku ini sebagaimana berikut :

**1. Ilustrasi gambar pada bab pembuka**

Gambar yang terdapat disetiap bab pembuka merupakan sebuah ilustrasi yang menghubungkan kepada materi yang akan dipelajari.

**2. Judul bab pelajaran dan paparan terkait bab yang akan dipelajari**

Terdapat ulasan sederhana terkait materi yang akan dipelajarinya yang berhubungan dengan judul.

**3. Pemaparan Kompetensi Inti (KI) dan Kompetensi Dasar (KD)**

Pemaparan KI dan KD pada buku bertujuan sebagai acuan yang harus dicapai oleh siswa dalam belajar bahasa Arab.

**4. Indikator Pembelajaran**

Pemaparan mengenai indikator pembelajaran dikembangkan sesuai dengan karakteristik siswa, mata pelajaran, satuan pendidikan dan lainnya.

**5. Penyajian Mufrodlat (Kosakata)**

Kosakata (*Al-Mufradat*) merupakan kosakata baru yang sesuai dengan materi yang sedang dipelajari

**6. Penyajian Materi Bahasa Arab**

Penyajian materi bahasa Arab meliputi materi *Istima'*, *Kalam*, *Qiro'ah*, *Kitabah*, *Tarakib* dan *Mufrodlat*.

**7. Latihan (*At-tadribat*)**

Latihan (*At-tadribat*) pada buku ini disesuaikan dengan kemampuan siswa SMP kelas VIII. Bentuk latihan yang disajikan bervariasi.

**8. Penyajian Mufrodlat Tambahan (*Qoimatul Mufradat*)**

Buku ini menyajikan mufrodlat tambahan pada halaman sebelum akhir.

# Kata Pengantar

(كلمة التقديم)

Puji syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT. Atas segala rahmat serta hidayah-Nya serta sholawat dan salam kepada junjungan umat Nabi Muhammad saw. sehingga penulis dapat menyelesaikan buku ajar berjudul “Ayo Belajar Bahasa Arab” berbasis pendekatan media untuk pembelajaran bahasa Arab kelas VIII SMP sederajat tepat pada waktunya. Ucapan terimakasih penulis haturkan kepada dosen pembimbing Dr.Miftahul Huda, M.Pd dan Dr.Slamet Dahroini, M.Pd. Kepada keluarga terutama kedua orangtua; Bapak Juli dan Ibu Nuriam Gultom, Leli Purnama M.Pd, Hamzah Gufron, S.E. dan adik Rahmat Nur Utama, serta sahabat dan teman seperjuangan Magister Pendidikan Bahasa Arab yang telah memberikan dorongan dan motivasi.

Penyusunan buku “Ayo Belajar Bahasa Arab” disusun sesuai dengan kebutuhan dan karakteristik siswa SMP. Materi didesain dengan menggunakan media yang menarik sehingga memberikan daya tarik dan memudahkan siswa dalam memahami bahasa Arab dan menerapkannya dalam kehidupan sehari-hari.

Adapun dalam penyusunan buku ajar ini tentunya banyak kekurangan sehingga dalam hal ini kritik serta saran yang membangun sangatlah penulis harapkan guna memperbaiki pada penyusunan buku-buku ajar selanjutnya. Semoga buku ajar ini bermanfaat bagi semua pihak baik penulis, pendidik, siswa, sekolah maupun masyarakat.

Malang, Maret 2019

Penyusun

## Daftar Isi

(فَهْرِسُ الْكِتَابِ)

Mari Belajar Bahasa Arab .....	i
Petunjuk Penggunaan Buku .....	ii
Kata Pengantar .....	iii
Kompetensi Inti (KI) dan Kompetensi Dasar (KD) .....	vi
Tujuan dan Indikator Pembelajaran .....	viii
Teknik Pembelajaran .....	ix
١ .....	الدَّرْسُ الْأَوَّلُ : السَّاعَةُ
٢ .....	المُفْرَدَاتُ وَالتَّعْبِيرَاتُ
٥ .....	الإِسْتِمَاعُ
٧ .....	الجَوَازُ
١٠ .....	التَّرَاكِيِبُ
١٢ .....	القِرَاءَةُ
١٥ .....	الْكِتَابَةُ
١٦ .....	الدَّرْسُ الثَّانِي : فِي الْمَدْرَسَةِ
١٧ .....	المُفْرَدَاتُ وَالتَّعْبِيرَاتُ
١٩ .....	الإِسْتِمَاعُ
٢٢ .....	الجَوَازُ
٢٤ .....	التَّرَاكِيِبُ
٢٥ .....	القِرَاءَةُ
٢٧ .....	الْكِتَابَةُ

٢٨.....	الدَّرْسُ الثَّلَاثُ : فِي الْبَيْتِ
٢٩.....	المُفْرَدَاتُ وَالتَّعْيِيرَات
٣١.....	الإِسْتِمَاعُ
٣٣.....	الجِوَارُ
٣٦.....	التَّرَاكِيْبُ
٣٨.....	القِرَاءَةُ
٤٠.....	الْكِتَابَةُ
٤١.....	الدَّرْسُ الرَّابِعُ : الْمِهْنَةُ
٤٢.....	المُفْرَدَاتُ وَالتَّعْيِيرَات
٤٥.....	الإِسْتِمَاعُ
٤٧.....	الجِوَارُ
٥٠.....	التَّرَاكِيْبُ
٥٢.....	القِرَاءَةُ
٥٤.....	الْكِتَابَةُ
٥٥.....	قَائِمَةُ الْمُفْرَدَاتِ
٥٧.....	قَائِمَةُ الْمَرَاجِعِ

## Kompetensi Inti (KI) dan Kompetensi Dasar (KD)

### **Kompetensi Inti (KI)**

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan social dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.

### **Kompetensi Dasar (KD)**

- |   |   |
|---|---|
| <p>1.1 Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan madrasah.</p>                          | <p>2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.</p>  |
| <p>1.2 Meyakini adanya motivasi internal (intrinsik) sebagai anugerah Allah untuk pengembangan kemampuan berbahasa Arab.</p>  | <p>2.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.</p>   |
| <p>1.3 Mengamalkan sikap amanah sebagai anugerah Allah untuk mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.</p> | <p>2.3 Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.</p> |

## Kompetensi Dasar (KD)

- 3.1 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : السَّاعَةُ secara lisan maupun tertulis.
- 3.2 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : فِي الْمَدْرَسَةِ secara lisan maupun tertulis.
- 3.3 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : فِي الْبَيْتِ secara lisan maupun tertulis.
- 3.4 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik المِهْنَةُ secara lisan maupun tertulis.
- 4.1 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : السَّاعَةُ
- 4.2 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : فِي الْمَدْرَسَةِ
- 4.3 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : فِي الْبَيْتِ
- 4.4 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : المِهْنَةُ

## Tujuan Pembelajaran dan Indikator Pembelajaran

### Tujuan Pembelajaran

- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan siswa mampu mendengar, berbicara, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik السَّاعَةُ
- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan siswa mampu mendengar, berbicara, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik فِي الْمَدْرَسَةِ
- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan siswa mampu mendengar, berbicara, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik فِي الْبَيْتِ
- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan siswa mampu mendengar, berbicara, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik الْمِهْنَةُ

### Indikator Pembelajaran

- **Mufrodat**  
Melafalkan kosakata yang ada dengan pelafalan yang baik dan tepat  
Mampu menempatkan kosakata yang sesuai dengan gambar
- **Istima'**  
Menyimak dan menemukan informasi dari teks lisan yang telah didengar  
Memperoleh informasi umum dan rinci terkait teks yang didengar
- **Kalam**  
Mengucapkan teks percakapan dengan lafal yang tepat  
Melakukan dialog sesuai teks secara berpasangan dengan intonasi yang benar
- **Qiro'ah**  
Membaca nyaring teks tertulis sederhana  
Mengidentifikasi teks dan memperoleh informasi dari teks yang telah dibaca
- **Kitabah**  
Menulis dan melengkapi kata, frasa dan kalimat  
Mengungkapkan informasi secara tertulis
- **Tarakib**  
Menunjukkan letak kaidah bahasa pada teks  
Membuat kalimat sederhana dengan menerapkan kaidah yang telah dipelajari

# Teknik Pembelajaran

## Teknik Pembelajaran Mufrodat

- ▶ Guru mengarahkan siswa untuk membuka buku pelajaran.
- ▶ Guru mencontohkan cara pelafalan kosakata yang benar kemudian diikuti oleh siswa. Pelafalan kosakata dilakukan dengan media gambar yang telah tersedia di buku.
- ▶ Guru meminta siswa secara acak untuk menyebutkan kosakata yang telah dihafalkan bersama dengan menunjuk gambar.
- ▶ Guru memberikan contoh penggunaan kosakata dalam kalimat.
- ▶ Guru mengajak siswa untuk mengerjakan latihan secara bersama/individu.

## Teknik Pembelajaran Menyimak (Istima')

- ▶ Guru menyiapkan media berupa audio dan memperdengarkannya kepada siswa
- ▶ Siswa diarahkan untuk mendengarkan dengan seksama audio/suara yang diperdengarkan kepadanya.
- ▶ siswa diarahkan untuk mengamati gambar ketika mendengarkan audio/suara sebab ada terdapat keterkaitan antara suara dengan gambar yang disajikan pada buku.
- ▶ Siswa mencentang gambar yang sesuai dengan audio yang didengarkan.
- ▶ Siswa diarahkan untuk mengerjakan latihan Istima'
- ▶ Pemutaran rekaman audio bisa dilakukan lebih dari satu kali sesuai kebutuhan siswa di kelas.

## Teknik Pembelajaran Berbicara (Hiwar/Kalam)

- ▶ Guru meminta siswa untuk membuka dan memperhatikan sejenak contoh percakapan yang ada dibuku.
- ▶ Guru mencontohkan dengan membacakan materi hiwar yang ada dibuku. Hal ini dilakukan agar siswa mengetahui pelafalan dan intonasi yang benar dalam materi hiwar.
- ▶ Setelah mencontohkan, guru meminta siswa secara bergantian untuk bermain peran dengan membacakan hiwar secara berpasangan.
- ▶ Guru mengajak siswa secara bersama-sama untuk memahami isi percakapan yang telah diperankan siswa. Guru bisa menggunakan media gambar atau lainnya untuk membantu siswa dalam memahami makna hiwar tersebut.
- ▶ Guru mengarahkan siswa untuk mengerjakan latihan hiwar.

# السَّاعَةُ



## “Jam”

Jam merupakan alat penunjuk waktu sekaligus sesuatu yang sangat dibutuhkan oleh siswa sebagai penunjuk waktu dalam melakukan aktivitas sehari-hari. Aktivitas sehari-hari siswa dari mulai bangun tidur pukul 05.00 pagi hingga tidur kembali. Nah, pada pelajaran kali ini kita akan membahas mengenai jam dalam bahasa Arab.

### Kompetensi Dasar

- 1.1 Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan madrasah.
- 2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
- 3.1 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : السَّاعَةُ secara lisan maupun tertulis.
- 4.1 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : السَّاعَةُ

### Tujuan Pembelajaran

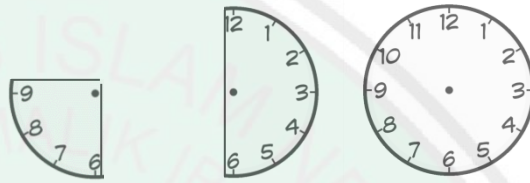
- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan siswa mampu mendengar, berbicara, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik السَّاعَةُ

## المُفْرَدَاتِ وَالتَّعْبِيرَاتِ



**Mari Hafalkan Bilangan Bertingkat :**

الوَاحِدَةُ - الثَّانِيَةُ - الثَّلَاثَةُ - الرَّابِعَةُ - الْخَامِسَةُ - السَّادِسَةُ - السَّابِعَةُ - الثَّامِنَةُ - التَّاسِعَةُ - العَاشِرَةُ - الحَادِيَةُ عَشْرَةَ

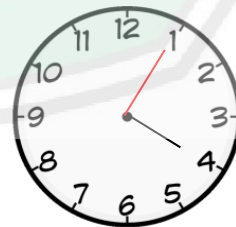


السَّاعَةُ      نِصْفُ السَّاعَةِ      الرَّبْعُ      نَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالنِّصْفِ  
Jam                      Setengah Jam                      Seperempat                      Kami sarapan pukul 06.30 wib



دَقِيقَةٌ جَ دَقَائِقُ      ثَانِيَةٌ جَ ثَوَانٍ      وَ      إِلَّا  
Menit                      Detik                      Lebih                      Kurang

نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالرَّبْعِ  
Kami berangkat ke sekolah pukul 06.15 wib



السَّاعَةُ الرَّابِعَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقُ  
Pukul 04.05 wib

أُصَلِّي الصُّبْحَ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ وَخَمْسُ دَقَائِقُ  
Aku melaksanakan sholat subuh pukul 04.05 wib

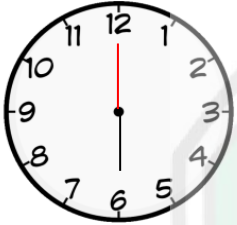
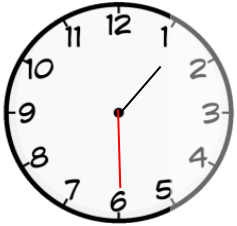
## تَدْرِيبَاتُ عَلَى الْمُفْرَدَاتِ!



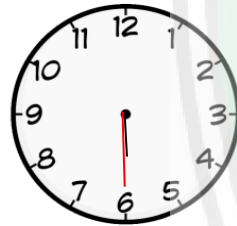
ضَعْ عَلَامَةً (٧) فِي الْمُرْتَبِ الصَّحِيحِ كَمَا فِي الْمِثَالِ الْآتِي!

أ

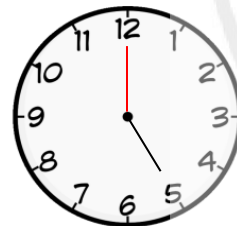
كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ؟ السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ وَالنِّصْفُ



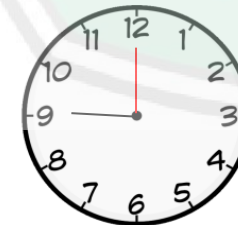
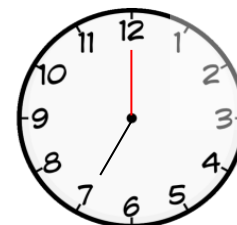
السَّاعَةُ الثَّانِيَةُ



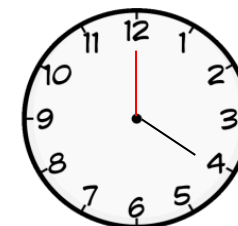
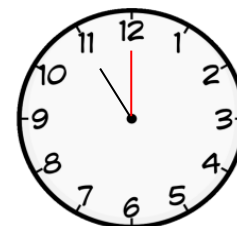
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ



السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ



السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ



السَّاعَةُ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ

ب صِلِ الْعِبَارَةَ الْآتِيَةَ بِالصُّورَةِ الْمُنَاسِبَةِ!

أَدْرُسُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا



أَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ



أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَعَشْرُ دَقَائِقَ



أَنَامُ فِي السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ



أُصَلِّي الصُّبْحَ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ



أَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ إِلَّا الرَّبْعَ



## الإِسْتِمَاعُ



إِسْمِي مَرِيَمُ، أَنَا طَالِبَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْحُكُومِيَّةِ جَاكْرَتَا. اسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ صَبَاحًا. ثُمَّ اتَّوَضَّأْتُ وَأُصَلِّيْتُ الصُّبْحَ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ. أَقْرَأُ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ بَعْدَ الصَّلَاةِ. أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ. ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالنِّصْفِ. فِي الْمَدْرَسَةِ، أَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ بِجِدِّ وَالنَّشَاطِ. يَبْدَأُ الدَّرْسَ فِي الْفَصْلِ فِي السَّاعَةِ الثَّمَانِيَّةِ. وَيَنْتَهِي الدَّرْسُ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ نَهَارًا. قَبْلَ أَرْجُعُ إِلَى الْبَيْتِ، أُصَلِّي الظُّهْرَ فِي الْمَصَلَّى جَمَاعَةً. فِي الْبَيْتِ، أَتَنَاوَلُ الْغَدَاءَ فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ مَعَ أُسْرَتِي. اسْتَرِيحُ قَلِيلًا فِي غُرْفَةِ النَّوْمِ. أَذَاكِرُ بَعْضَ الدُّرُوسِ فِي السَّاعَةِ الثَّمَانِيَّةِ لَيْلًا فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ، ثُمَّ أَنَامُ مُبَكَّرًا لِاسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ مُبَكَّرًا.

## التَّدْرِيبَاتُ عَلَى الْإِسْتِمَاعِ!



اِسْتَمْعْ إِلَى الْجَوَارِ، ثُمَّ ضَعْ عَلَامَةَ (٧) فِي الْمُرْتَبِعِ الْمُنَاسِبِ

أ



## ب أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ وَفَقًا لِمَا سَمِعْتَهُ مِنَ الشَّرِيطِ!

١. فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ؟

٢. مَاذَا تَفْعَلُ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟

٣. فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

٤. مَتَى يَبْدَأُ الدَّرْسَ فِي الْفَصْلِ؟

٥. مَتَى يَنْتَهِي الدَّرْسَ فِي الْفَصْلِ؟

## ج قُلْ صَحِيحًا إِذَا كَانَتْ الْجُمْلَةُ صَحِيحَةً وَقُلْ خَطَأً إِذَا كَانَتْ عَكْسُهَا!

١. مَرِيْمٌ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالنِّصْفِ بِالذَّرَاجَةِ

٢. تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ

٣. يَبْدَأُ الدَّرْسَ فِي السَّاعَةِ الثَّمَانِيَّةِ

٤. يَنْتَهِي الدَّرْسَ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ

٥. تُذَكِّرُ الدَّرُوسَ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ


## الجَوَارُ



عُثْمَانُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، كَيْفَ حَالُكَ يَا عُمَرُ؟

عُمَرُ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَام، الْحَمْدُ لِلَّهِ أَنَا بِخَيْرٍ وَالْعَافِيَةَ

عُثْمَانُ : كَمْ السَّاعَةَ الْآنَ يَا عُمَرُ؟

عُمَرُ : الْآنَ السَّاعَةُ السَّادِسَةُ إِلَّا الرَّبْعَ

عُثْمَانُ : فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

عُمَرُ : أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَخَمْسُ دَقَائِقُ

عُثْمَانُ : هَلْ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ؟

عُمَرُ : نَعَمْ، أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَشِيًّا عَلَى الْأَقْدَامِ

عُثْمَانُ : كَمْ السَّاعَةَ تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ؟

عُمَرُ : أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ إِلَّا خَمْسُ دَقَائِقُ

عُثْمَانُ : فِي أَيِّ سَاعَةٍ يَبْدَأُ الدَّرْسَ فِي فَصْلِكَ؟

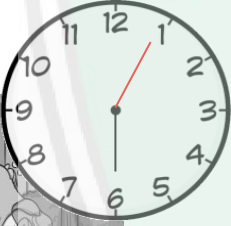
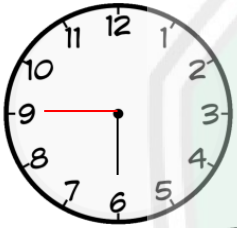
عُمَرُ : يَبْدَأُ الدَّرْسَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ

عُثْمَانُ : كَمْ حِصَصِ تَدْرُسُ فِي الْيَوْمِ؟

عُمَرُ : أَدْرُسُ سِتَّ حِصَصٍ فِي الْيَوْمِ

عُثْمَانُ : مَاذَا تَفْعَلُ فِي الْإِسْتِرَاحَةِ؟

عُمَرُ : أَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ ثُمَّ أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِيهَا



## التدريبات على الحوار



أ. أجب عن الأسئلة الآتية!

١. في أي ساعة يذهب عمر إلى المدرسة؟
٢. ماذا يفعل عمر قبل يذهب إلى المدرسة؟
٣. كم الساعة يتناول الفطور؟
٤. كم حصص يدرس عمر في الفصل؟
٥. هل يذهب عمر إلى العمل في الإستراحة؟

ب. أجر الحوار مع زميلك وفقًا بالصورة!

المثال :- كم الساعة الآن؟



+ الآن الساعة الثانية والنصف



- كم الساعة الآن؟

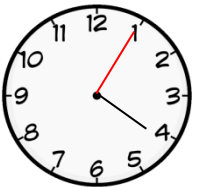
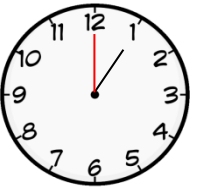
+ الآن الساعة الخامسة إلا الربع



١. كم الساعة الآن؟

٢. كم الساعة الآن؟

٣. كم الساعة الآن؟



ج تبادل الأسئلة والأجوبة مع زميلك مُستعينًا بالأسئلة الآتية!

١. في أيِّ ساعةٍ تستيقظين من النوم؟

٢. في أيِّ ساعةٍ تذهبين إلى المدرسة؟

٣. في أيِّ ساعةٍ تتناولُ الفطورَ؟

٤. كم حصصٍ تدرسين في اليوم؟

٥. كم الساعةُ الآن؟

د أكمل الحوار الآتية كما في المثال!

المثال (أ) : .....؟ (كم الساعةُ الآن؟)

(ب) الساعةُ الآن السابعةُ

أ : .....

ب : أستيقظُ من النومِ في الساعةِ التاسعةِ

أ : .....

ب : أرجعُ إلى البيتِ في الساعةِ الواحدةِ والنصفِ

أ : .....

ب : أدرسُ سبعُ حصصٍ في اليومِ

أ : .....

ب : أصليُّ الصُّبحَ في الساعةِ الرابعةِ صباحًا

## التَّرْكِيْبُ



## أدواتُ الإستِفْهَامِ Kata Tanya

Pada pembahasan kali ini kita akan mempelajari mengenai beberapa kata tanya dalam bahasa Arab yang bisa digunakan ketika mengungkapkan pertanyaan mengenai “Jam”. Ada banyak kata tanya dalam bahasa Arab diantaranya, مَتَى، كَيْفَ، أَيْنَ، مَنْ، مَاذَا، هَلْ، namun pada bab ini kita akan hanya memfokuskan pada beberapa kata tanya saja yakni: - كَمْ - أَيْ -

المِثَالُ :

كَمْ سَاعَةً؟  
Berapa jam?

فِي أَيِّ سَاعَةٍ؟  
Pada pukul berapa?

كَمْ السَّاعَةَ الْآنَ؟  
Jam berapa sekarang?

Perhatikan susunannya :

السَّاعَةُ الْآنَ السَّابِعَةَ / السَّاعَةُ السَّابِعَةَ السَّاعَةُ الْآنَ السَّادِسَةَ صَبَاحًا / السَّاعَةُ السَّادِسَةَ صَبَاحًا السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةَ وَالنِّصْفَ / السَّاعَةُ التَّاسِعَةَ وَالنِّصْفَ	كَمْ السَّاعَةَ الْآنَ؟ Jam berapa sekarang?
تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ ← فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ تُذَاكِرِينَ الدَّرُوسَ؟ ← فِي أَيِّ سَاعَةٍ تُذَاكِرِينَ الدَّرُوسَ؟ تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ؟ ← فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ؟	فِي أَيِّ سَاعَةٍ؟ Pada pukul berapa?
تَسْتَعْرِقُ الدِّهَابَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ كَمْ سَاعَةً تَسْتَعْرِقُ الدِّهَابَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ تَسْتَعْرِقُ الْحِصَّةَ الْأُولَى؟ ← كَمْ سَاعَةً تَسْتَعْرِقُ الْحِصَّةَ الْأُولَى؟ تَسْتَعْرِقُ الدَّرْسَ الْعَرَبِيَّةَ؟ ← كَمْ سَاعَةً تَسْتَعْرِقُ الدَّرْسَ الْعَرَبِيَّةَ؟	كَمْ سَاعَةً؟ Berapa jam?

## التَّمْرِينَاتُ



### أ. اِخْتَرِ أَصَحَّ الْأَجُوبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ!

كَمْ سَاعَةٍ - كَمْ السَّاعَةِ - فِي أَيِّ سَاعَةٍ

١. .... يَسْتَعْرِقُ الدَّهَابَ بِالسَّيَّارَةِ

كَمْ - أَيَّنَ - فِي أَيِّ سَاعَةٍ

٢. عَائِشَةُ : .... السَّاعَةُ يَا فَاطِمَةُ؟

فَاطِمَةُ : السَّاعَةُ عَلَى الْحَائِطِ

كَمْ السَّاعَةِ الْآنَ - كَمْ سَاعَةٍ - فِي أَيِّ سَاعَةٍ

٣. أَحْمَدُ : .... تَدْرُسُ فِي الْيَوْمِ؟

حَسَنُ : أَدْرُسُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ

السَّاعَةُ الثَّمَانِيَّةُ - ثَمَانِ سَاعَاتٍ - السَّاعَةُ الثَّامِنَةُ

٤. مَرِيَمُ : فِي أَيِّ سَاعَةٍ تُذَاكِرُ الدُّرُوسَ؟

أَحْمَدُ : أَدَاكِرُ الدُّرُوسَ فِي .....

فِي أَيِّ - كَمْ - أَيَّنَ

٥. نَبِيلَةُ : .... السَّاعَةُ الْآنَ يَا حَسَنُ؟

عَائِشَةُ : السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةُ صَبَاحًا

### ب. أَجْرِ الْجَوَارِمَعَ صَدِيقِكَ بِالْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ!

١. هَلْ عِنْدَكَ السَّاعَةُ فِي الْبَيْتِ؟

٢. كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ؟

٣. فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

٤. كَمْ سَاعَةً تَدْرُسِينَ فِي الْيَوْمِ؟

٥. هَلْ فِي فَصْلِكَ سَاعَةٌ؟

## القراءة



إِقْرَأْ هَذَا النَّصَّ بِقِرَاءَةٍ صَحِيحَةٍ!



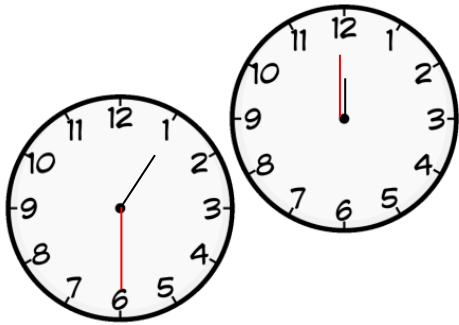
هَذِهِ نَبِيْلَةٌ، هِيَ طَالِبَةٌ نَشِيْطَةٌ فِي فَصْلِ الثَّامِنِ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ لِلْبَنَاتِ مَا لِأَنْق. تَقَعُ مَدْرَسَتُهَا بَعِيدَةً مِنَ الْبَيْتِ. تَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ. ثُمَّ تُصَلِّي الصُّبْحَ جَمَاعَةً فِي الْبَيْتِ.



وَفِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ صَبَاحًا تَقْرَأُ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ. ثُمَّ تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالرُّبْعِ. بَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ، تَذْهَبُ نَبِيْلَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ إِلَّا الرَّبْعَ بِالْدَّرَاجَةِ. وَأَحْمَدُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَشِيًّا عَلَى الْأَقْدَامِ، لِأَنَّ تَقَعُ مَدْرَسَهُ قَرِيبَةً مِنْ بَيْتِهِ.



تَدْرُسُ نَبِيْلَةُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مَعَ أُسْتَاذَةِ فَاطِمَةَ فِي الْفَصْلِ. بَعْدَ ذَلِكَ، تُصَلِّي الظُّهْرَ جَمَاعَةً فِي مُصَلَّى الْمَدْرَسِيِّ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ دَقَائِقَ. ثُمَّ تَرْجِعُ نَبِيْلَةُ إِلَى الْبَيْتِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ وَالنِّصْفِ.





## التَّدْرِيبَاتُ عَلَى الْقِرَاءَةِ!

أ ضَعْ عَلامَةَ (✓) إِنْ كَانَتْ صَحِيحَةً أَوْ عَلامَةَ (x) إِنْ كَانَتْ خَاطِئَةً

١. تَسْتَيْقِظُ نَبِيْلَةٌ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ

٢. بَعْدَ تُصَلِّي الصُّبْحِ تَغْسِلُ الْمَلَابِسَ فِي الْحَمَّامِ

٣. تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالرُّبْعِ

٤. تَذْهَبُ نَبِيْلَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالدَّرَاجَةِ

٥. تَرْجِعُ نَبِيْلَةٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ وَالْبِصْفِ

ب أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ وَفَقًا لِنَصِّ الْقِرَاءَةِ!

١. أَيْنَ تَدْرُسُ نَبِيْلَةٌ؟

الجَوَابُ: \_\_\_\_\_

٢. فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَسْتَيْقِظُ نَبِيْلَةٌ مِنَ النَّوْمِ؟

الجَوَابُ: \_\_\_\_\_

٣. فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ؟

الجَوَابُ: \_\_\_\_\_

٤. مَاذَا تَفْعَلُ نَبِيْلَةٌ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟

الجَوَابُ: \_\_\_\_\_

٥. مَتَى تَرْجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟

الجَوَابُ: \_\_\_\_\_

## ج ضَع رَقْمُ الْمُنَاسِبَةِ بِالصُّورَةِ الْآتِيَةِ!

١. تَذْهَبُ زَيْنَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ صَبَاحًا

٢. تَطْبُخُ أُمِّي الطَّعَامَ فِي السَّاعَةِ الثَّمَانِيَّةِ وَالنِّصْفِ

٣. يَسْتَرِيحُ أَبِي مِنَ الْعَمَلِ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ

٤. يَدْرُسُ عُثْمَانُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ وَالنِّصْفِ

٥. يَذْهَبُ أَحْمَدُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ دَقَائِقَ

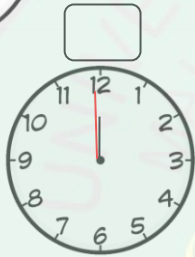
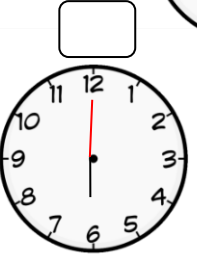
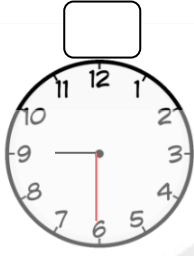
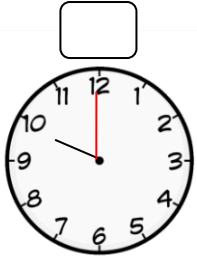
## د رَتِّبْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ مُنَاسِبَةً بِالصُّورَةِ التَّالِيَةِ!

التَّاسِعَةَ - يَنَامُ خَالِدٌ - كُلِّ لَيْلٍ - فِي السَّاعَةِ

الخَامِسَةَ صَبَاحًا - يَفْرَأُ أَحْمَدُ - فِي السَّاعَةِ - الْقُرْآنَ

يَرْجِعُ أَبِي - الرَّابِعَةَ وَالنِّصْفِ - مِنَ الْعَمَلِ - فِي

الْفُطُورَ - تَأْكُلُ فَاطِمَةُ - السَّابِعَةَ - كُلِّ صَبَاحٍ - فِي



## الكتابة



أَجِبْ إِجَابَةً كَامِلَةً بِمَا يُنَاسِبُ حَالَكَ!

المثال :

أَسْئَلُهُ : فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

الجواب : أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ

١. كَمِ السَّاعَةُ الْآنَ؟

الجواب :

٢. فِي أَيِّ سَاعَةٍ تُصَلِّينَ الصُّبْحَ؟

الجواب :

٣. فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ؟

الجواب :

٤. فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

الجواب :

٥. كَمِ سَاعَةٍ تَدْرِسِينَ فِي الْفَصْلِ؟

الجواب :

# فِي الْمَدْرَسَةِ

الدَّرْسُ  
الثَّانِي

٢



## “SEKOLAH”

Sekolah merupakan tempat dimana proses belajar mengajar berlangsung antara guru dan murid. Ada begitu banyak kegiatan yang bermanfaat yang dilakukan ketika di sekolah. Diantaranya, murid mendapat banyak ilmu pengetahuan yang diterimanya melalui guru di sekolah. Setiap murid juga dapat mengasah kemampuan serta kreativitas masing-masing individu dengan mengikuti kegiatan ekstrakurikuler seperti Kepramukaan dan Palang Merah Remaja (PMR). Tentu saja, karena sekolah adalah tempat belajar, maka sebagai murid belajar tekun dan rajin adalah prioritas utama.

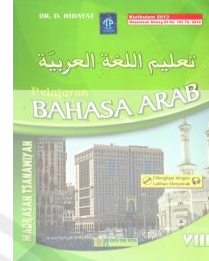
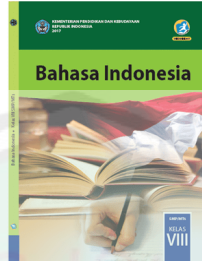
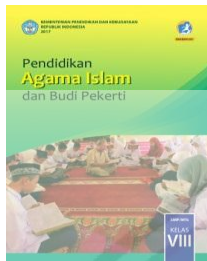
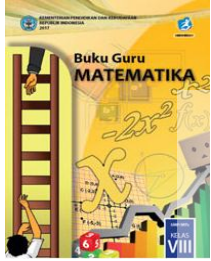
### Kompetensi Dasar

- 1.2 Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan madrasah.
- 2.2 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
- 3.2 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : فِي الْمَدْرَسَةِ secara lisan maupun tertulis.
- 4.2 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : فِي الْمَدْرَسَةِ

### Tujuan Pembelajaran

- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan siswa mampu mendengar, berbicara, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik فِي الْمَدْرَسَةِ

## المُفْرَدَاتِ وَالتَّعْبِيرَاتِ



كِتَابُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ    كِتَابُ اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ    كِتَابُ الْقُرْآنِ وَالْحَدِيثِ    كِتَابُ الرِّيَاضِيَّاتِ

SENIN	SELASA	RABU
B.INGGRIS	MATEMATIKA	B.INDONESIA
B.INGGRIS	MATEMATIKA	B.INDONESIA
PENDIDIKAN AGAMA ISLAM	OLAH RAGA	BIOLOGI
PENDIDIKAN AGAMA ISLAM	OLAH RAGA	BIOLOGI
PKK	IPS	B.INGGRIS
PKK	IPS	TIK
PKK	FISIKA	TIK
KAMIS	JUM'AT	SABTU
IPS	B.INDONESIA	B.JAWA
IPS	MATEMATIKA	B.JAWA
FISIKA	BP/BK	SENI BUDAYA
MATEMATIKA	PEN	SENI BUDAYA
MATEMATIKA	PKN	B.INDONESIA
B.INGGRIS		B.INDONESIA
B.INGGRIS		B.INDONESIA



جَدُولُ الدِّرَاسِيِّ

لَوْحَةُ الإِعْلَامِ

مَعْمَلُ اللُّغَةِ

مَكْتَبَةٌ



وَحْدَةٌ صِحِّيَّةٌ

إِدَارَةٌ

مَقْصَفٌ

فَصْلٌ جُ فُصُولٌ

Buku-buku pelajaran: كُتِبَ الدِّرَاسِيَّةُ    Selesai : يَنْتَهِي - أَنْتَهَى    Belajar : يَدْرُسُ - دَرَسَ

Meminjam : يَسْتَعِيرُ - اسْتَعَارَ    Kembali : يَرْجِعُ - رَجَعَ    Istirahat : يَسْتَرِيحُ - اسْتَرَاحَ

(Contoh Penggunaan kosakata didalam sebuah kalimat!)    اسْتِعْمَالُ الْمُفْرَدَاتِ فِي الْجُمْلَةِ!

■ نَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي مَعْمَلِ اللُّغَةِ

■ أَدْرُسُ كِتَابَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

■ أَحْمَدُ يَذْهَبُ إِلَى وَحْدَةِ صِحَّةٍ لِنَيْلِ الدَّوَاءِ

■ فَاطِمَةُ تَسْتَعِيرُ الْكِتَابَ الْقُرْآنَ وَالْحَدِيثَ فِي الْمَكْتَبَةِ



# تَدْرِيبَاتُ الْمُفْرَدَاتِ!

ضَعْ عَلامَةً (✓) فِي المُرْتَبِ الصَّحِيحِ كَمَا فِي المِثَالِ الآتِي!



المِثَالُ : مَكْتَبَةٌ



لَوْحَةُ الإِعْلَامِ

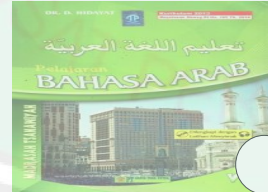


إِدَارَةٌ



سَبْتِ	سَبْتِ	سَبْتِ
B.INGGRIS	MATEMATIKA	B.INDONESIA
B.INGGRIS	MATEMATIKA	B.INDONESIA
FUNDAKSIAN AGAMA ISLAM	OLAH RAGA	BIOLOGI
FUNDAKSIAN AGAMA ISLAM	OLAH RAGA	BIOLOGI
PKK	IPS	B.INGGRIS
PKK	IPS	TEK
	PKK	TEK
	PKK	TEK
كَبْتِ	كَبْتِ	كَبْتِ
IPS	B.INDONESIA	B.INDONESIA
IPS	MATEMATIKA	B.INDONESIA
PKK	IPS	SENJ. BUDHA
MATEMATIKA	PKK	SENJ. BUDHA
MATEMATIKA	PKK	B.INDONESIA
B.INGGRIS	B.INGGRIS	B.INDONESIA

جَدْوَلُ الدِّرَاسِيّ



كُتَابُ الرِّيَاضِيَّاتِ



مَعْمَلُ اللُّغَةِ

كُتُبُ الدِّرَاسِيَّةِ

دَرَسَ - يَدْرُسُ

Buku-buku Pelajaran

إِنْتَهَى - يَنْتَهِي

إِسْتَرَاخَ - يَسْتَرِيحُ

Istirahat

## الإِسْتِمَاعُ



## أَنْشِطَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ

هَذِهِ نَبِيلَةٌ، هِيَ طَالِبَةٌ فَصَلُّ الثَّامِنُ مَدْرَسَةَ الْمُتَوَسِّطَةِ الْحُكُومِيَّةِ دَارِ الْعُلُومِ. هَذِهِ مَدْرَسَتُهَا، تَقَعُ فِي الشَّارِعِ بَانْدُونِج. تَذْهَبُ نَبِيلَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ وَالنِّصْفِ مَعَ صَدِيقَتَيْهَا، إِسْمُهَا عَائِشَةُ. تَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ. تَدْرُسُ نَبِيلَةُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مَعَ أُسْتَاذِ سُلَيْمَانَ فِي فَصْلِ الثَّامِنِ. هَذَا مَعْمَلُ اللُّغَةِ، يَقَعُ بِجَانِبِ الْمَكْتَبَةِ. وَهَذِهِ مَكْتَبَةٌ كَبِيرَةٌ، فِيهَا كَثِيرٌ مِنَ الْكُتُبِ الدِّرَاسِيَّةِ مِثْلُ كِتَابِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، وَكِتَابِ التَّارِيخِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَكِتَابِ الرِّيَاضِيَّاتِ. تَذْهَبُ نَبِيلَةٌ مَعَ صَدِيقَتَيْهَا إِلَى الْمَكْتَبَةِ فِي وَقْتِ الْإِسْتِرَاحَةِ لِقِرَاءَةِ الْكُتُبِ. تَقْرَأُ نَبِيلَةُ كِتَابَ التَّارِيخِ الْإِسْلَامِيَّةِ فِي الْمَكْتَبَةِ. أَحْيَانًا، تَسْتَعِيرُ كِتَابَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَكْتَبَةِ. وَتَرْجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ وَالنِّصْفِ.

## التَّدْرِيبَاتُ عَلَى الْإِسْتِمَاعِ!



إِسْتَمِعْ إِلَى الْجَوَارِ، ثُمَّ ضَعْ عَلَامَةً (✓) فِي الْمُرْتَبِعِ الْمُنَاسِبِ



## ب أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ وَفَقًا لِمَا سَمِعْتَهُ مِنَ الشَّرْطِ!

١. أَيْنَ تَدْرُسُ نَبِيْلَةُ؟

٢. أَيْنَ تَقَعُ مَدْرَسَتُهَا نَبِيْلَةُ؟

٣. كَيْفَ تَذْهَبُ نَبِيْلَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

٤. أَيْنَ يَقَعُ مَعْمَلُ اللُّغَةِ؟

٥. مَاذَا تَفْعَلُ نَبِيْلَةُ فِي الْمَكْتَبَةِ؟

## ج كَمِّلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ بِالْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ!

١. هَذِهِ مَدْرَسَتُهَا نَبِيْلَةُ، ..... فِي الشَّارِعِ بَانْدُونِج

أ. تَقَعُ      ب. تَعْمَلُ      ج. تَذْهَبُ      د. تَدْرُسُ

٢. تَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بَ .....

أ. الدَّرَاجَةَ      ب. الحَافِلَةَ      ج. السِّيَّارَةَ      د. القِطَّارِ

٣. تَدْرُسُ نَبِيْلَةُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مَعَ أُسْتَاذٍ .....

أ. عَلِيٌّ      ب. حَامِدٌ      ج. مُحَمَّدٌ      د. سُلَيْمَانٌ

٤. هَذَا مَعْمَلُ اللُّغَةِ، يَقَعُ ..... الْمَكْتَبَةِ

أ. أَمَامَ      ب. بِجَانِبِ      ج. وَرَاءَ      د. تَحْتَ

٥. تَقْرَأُ نَبِيْلَةُ التَّارِيخَ الْإِسْلَامِيَّةَ فِي .....

أ. الْمَكْتَبَةِ      ب. الْبَيْتِ      ج. الْفَصْلِ      د. الْمَدْرَسَةِ

د قُلْ صَحِيحًا إِذَا كَانَتْ الْجُمْلَةُ صَحِيحَةً وَقُلْ خَطَأً إِذَا كَانَتْ عَكْسَهَا!

١. تَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْحُكُومِيَّةِ دَارِ الْحِكْمَةِ.
٢. تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ وَالنِّصْفِ.
٣. تَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مَعَ أُسْتَاذِ حَامِدٍ
٤. هَذِهِ مَكْتَبَةٌ صَغِيرَةٌ، فِيهَا كَثِيرٌ مِنَ الْكُتُبِ الدِّرَاسِيَّةِ مِثْلُ كِتَابِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.
٥. تَرْجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ وَالنِّصْفِ.



## الحوار



زَهْرَةُ : إِلَى أَيْنَ تَذْهَبِينَ يَا مَرْيَمُ؟

مَرْيَمُ : سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

زَهْرَةُ : الْوَقْتُ مُبَكِّرًا. أَلَسَاعَةُ الْآنَ السَّادِسَةُ صَبَاحًا

مَرْيَمُ : أَذْهَبُ مُبَكِّرًا لِأَنَّ مَدْرَسَتَهُ بَعِيدَةٌ مِنَ الْبَيْتِ

زَهْرَةُ : مَتَى يَبْدَأُ الدَّرْسُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

مَرْيَمُ : يَبْدَأُ الدَّرْسُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا

زَهْرَةُ : هَلْ تَذْهَبِينَ بِالْحَافِلَةِ؟

مَرْيَمُ : لَا، أَذْهَبُ بِالدَّرَاجَةِ

زَهْرَةُ : مَتَى يَنْتَهِي الدَّرْسُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

مَرْيَمُ : يَنْتَهِي الدَّرْسُ بَعْدَ الظُّهْرِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ

زَهْرَةُ : كَمْ حِصَّةً تَدْرِسِينَ فِي الْيَوْمِ؟

مَرْيَمُ : أَدْرُسُ سَبْعَ حِصَصٍ فِي الْيَوْمِ



## التَّدْرِيبَاتُ عَلَى الْجَوَارِ



أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ!

أ

١. مَنْ يَقُومُ بِالْجَوَارِ؟

٢. لِمَاذَا تَذْهَبُ مَرِيَمُ مُبَكَّرًا؟

٣. مَتَى يَبْدَأُ الدَّرْسَ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

٤. كَيْفَ تَذْهَبُ مَرِيَمُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

٥. كَمْ حِصَّةً تَدْرُسُ مَرِيَمُ فِي الْيَوْمِ؟

أَجْرِ الْجَوَارَ مَعَ زَمِيلِكَ كَمَا فِي الْمِثَالِ!

ب

المِثَالُ : - كَمْ حِصَّةً تَدْرُسِينَ فِي الْمَدْرَسَةِ ؟

+ أَدْرُسُ سِتَّ حِصَصٍ فِي الْمَدْرَسَةِ

١. حِصَّتَيْنِ

٢. ثَلَاثَ حِصَصٍ

المِثَالُ : - مَاذَا تَقْرَأِينَ فِي الْمَكْتَبَةِ؟

+ أَقْرَأُ كِتَابَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَكْتَبَةِ

١. تَكْتُبِينَ - كِتَابُ التَّارِيخِ الْإِسْلَامِيَّةِ

٢. تَسْتَعِيرُ - الْمَجَلَّةَ

٣. تَبْحَثِينَ - كِتَابُ الْفِقْهِ

## التَّرْكِيْبُ



### أَفْسَامُ الْجُمْلَةِ

#### الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ

diawali dengan fi'il yang susunan kalimatnya terdiri dari fi'il (kata kerja) dan fa'il (subjek)

#### الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ

diawali dengan isim (kata benda) yang susunan kalimatnya terdiri dari muftada' & khabar

المِثَالُ : يَذْهَبُ حَامِدٌ إِلَى الْمَحَطَّةِ

■ يَذْهَبُ خَالِدٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

■ تَرْجِعُ عَائِشَةُ إِلَى الْبَيْتِ

■ تَدْرُسُ مَرْيَمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

المِثَالُ : حَامِدٌ يَذْهَبُ إِلَى الْمَحَطَّةِ

■ خَالِدٌ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

■ عَائِشَةُ تَرْجِعُ مِنَ السُّوقِ

■ مَرْيَمُ تَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

## التَّمْرِيْنَاتُ



عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الْفِعْلِيَّةَ إِلَى الْجُمْلَةِ الْإِسْمِيَّةِ وَعَكْسَهَا!

الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ	الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ
	١. يَقْرَأُ أَحْمَدُ الْكِتَابَ فِي الْمَكْتَبَةِ
	٢. تَكْتُبُ الْمَدْرَسَةُ الدَّرْسَ عَلَى السَّبُّورَةِ
	٣. يُصَلِّي أَحْمَدُ فِي الْمَسْجِدِ
الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ	الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ
	١. أَبِي يَشْرَبُ الشَّايَ فِي غُرْفَةِ الضُّعُوفِ
	٢. فَاطِمَةُ تَطْبِخُ الطَّعَامَ فِي الْمَطْبَخِ
	٣. حَسَنٌ تَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ بَعْدَ الصَّلَاةِ

## القراءة



إقرأ هذا النص بقراءة صحيحة!

في المدرسة



هذا محمود، هو يدرس في المدرسة المتوسطة الحكومية في سورابايا. يدرس فيها دروساً كثيرة منها؛ اللغة العربية والدين الإسلامية والرياضيات والتاريخ الإسلامية. ويدرس محمود وأصدقائه في اليوم حوالي ثمانين حصص دراسية.

يبدأ محمود دراسته في الساعة السابعة. وينتهي الدرس في العاشرة والرابع. الوقت لإستراحة من العاشرة والرابع إلى العاشرة والنصف. ثم يرجع إلى الفصل مرة ثانية. وبعد صلاة الظهر يرجع إلى بيته. وهذا خالد. هو طالب نشيط في الفصل. لا يرجع خالد إلى بيته بعد الظهر. بل يذهب إلى المكتبة لقراءة الكتب الدينية أو استعارته.

## التدريبات على القراءة!



ضع علامة (√) إن كانت صحيحة أو (X) إن كانت خاطئة

١. يدرس محمود اللغة العربية والدين الإسلامية والرياضيات والتاريخ الإسلامية

٢. يدرس محمود وأصدقائه في اليوم خمس حصص دراسية

٣. يبدأ محمود دراسته في الساعة السادسة صباحاً

٤. تنتهي الإستراحة في الساعة العاشرة والرابع

٥. يرجع محمود إلى بيته بعد الظهر

ب أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ وَفَقًا لِنَصِّ الْقِرَاءَةِ!

١. مَنْ يَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_

٢. أَيْنَ يَذْهَبُ أَحْمَدُ بَعْدَ الظُّهْرِ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_

٣. كَمْ حِصَصٍ يَدْرُسُ مَحْمُودٌ فِي الْيَوْمِ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_

٤. مَاذَا يَفْعَلُ خَالِدٌ فِي الْمَكْتَبَةِ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_

٥. مَاذَا يَسْتَعِيرُ خَالِدٌ فِي الْمَكْتَبَةِ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_



## الكتابة



## أ حَوِّلِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْجُمْلَةِ الْإِسْمِيَّةِ كَمَا فِي الْمَثَالِ

المثال : تَسْكُنُ نَيْلَةَ فِي الشَّارِعِ سُورَابَايَا ← نَيْلَةُ تَسْكُنُ فِي الشَّارِعِ سُورَابَايَا

١. يَقْرَأُ أَحْمَدُ الْكِتَابَ فِي الْمَكْتَبَةِ

٢. تَرْجِعُ عَائِشَةُ إِلَى بَيْتِهَا بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ

٣. تَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالسَّيَّارَةِ

٤. يَسْتَعِيرُ خَالِدٌ بَعْضَ الْكُتُبِ فِي الْمَكْتَبَةِ

٥. يُصَلِّي أَحْمَدُ الظُّهْرَ فِي الْمَسْجِدِ

## ب رَبِّبِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ لِتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً!

١. هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ/طَالِبَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْحُكْمِيَّةِ؟

٢. فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

٣. مَاذَا تَقْرَأُ فِي الْمَكْتَبَةِ؟

٤. فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَرْجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟

٥. كَمْ دُرُوسًا تَدْرُسُ فِي كُلِّ يَوْمٍ؟



# فِي الْبَيْتِ



## “RUMAH”

Rumah adalah tempat terpenting bagi manusia. Karena rumah merupakan tempat tinggal, beristirahat dan beraktivitas bagi keluarga. Dalam pelajaran kali ini kita akan membahas mengenai kegiatan-kegiatan di rumah. Tentu sangat banyak kegiatan yang kita lakukan di rumah mulai dari bangun tidur, sholat, mandi, makan bersama keluarga, belajar dan mengerjakan pekerjaan rumah. Semua kegiatan tersebut harus dilakukan dengan ikhlas dan tertib agar bernilai ibadah. Bagaimana dengan kamu? Apa kegiatanmu di rumah?

### Kompetensi Dasar

- 1.3 Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan madrasah.
- 2.3 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
- 3.3 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : فِي الْبَيْتِ secara lisan maupun tertulis.
- 4.3 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : فِي الْبَيْتِ

### Tujuan Pembelajaran

- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan siswa mampu mendengar, berbicara, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik فِي الْبَيْتِ

## المُفْرَدَاتِ وَالتَّعْبِيرَاتِ



اسْتَحَمَ - يَسْتَحِمُّ



صَلَّى - يُصَلِّي



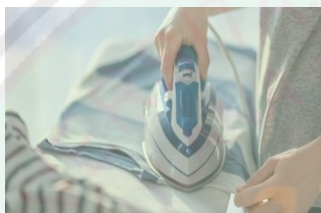
اسْتَيْقَظَ - يَسْتَيْقِظُ



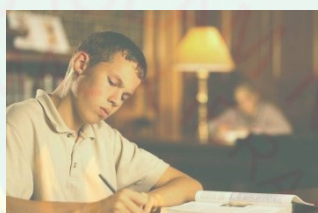
نَامَ - يَنَامُ



كَانَسَ - يَكْنُسُ



كَوَّى - يَكْوِي



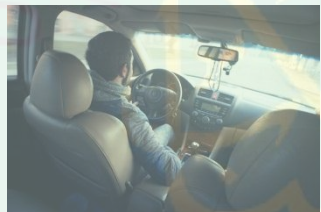
أَذَاكُرُ الدُّرُوسَ



أَنْظَفُ الْأَسْنَانَ بِالْفُرْشَةِ



غَسَلَ - يَغْسِلُ



رَكَبَ - يَرْكَبُ



طَبَخَ - يَطْبَخُ



عُرْفَةُ الْجُلُوسِ



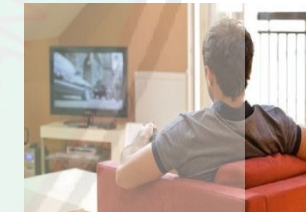
زِيَّ الْمَدْرَسِيِّ



تَغَسَلُ الْأَطْبَاقَ



الرِّيَاضَةَ



يُشَاهِدُ التِّلْفَازَ

(Contoh Penggunaan kosakata didalam sebuah kalimat!)

- مَرِيْمٌ تُنْظِفُ الْأَسْنَانَ بِالْفُرْشَةِ
- يَنَامُ حَسَنٌ عَلَى السَّرِيرِ
- أَكْنَسُ عُرْفَةَ الْجُلُوسِ بِالْمِكْنَسَةِ
- اسْتَيْقَظُ مِنَ النَّوْمِ مُبَكِّرًا
- أَكْوِي زِيَّ الْمَدْرَسِيِّ بِالْمِكْوَةِ
- فَاطِمَةُ تَغْسِلُ الْأَطْبَاقَ فِي الْحَمَّامِ
- يَرْكَبُ أَبِي بِالسَّيَّارَةِ إِلَى سُورَابَايَا
- تَطْبَخُ أُمِّي الطَّعَامَ فِي الْمَطْبَخِ

## تَدْرِيبَاتُ الْمَفْرَدَاتِ!



ضَعْ عَلَامَةً (✓) فِي الْمَرْبَعِ الصَّحِيحِ كَمَا فِي الْمِثَالِ الْآتِي!



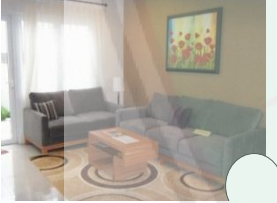
المِثَالُ : أَنْظَفُ الْأَسْنَانَ بِالْفُرْشَةِ



أَذَاكِرُ الدُّرُوسِ



إِسْتَحَمَ - يَسْتَحِمُّ



عُرْفَةُ الْجُلُوسِ



إِسْتَيْقَظَ - يَسْتَيْقِظُ



رَكَبَ - يَرْكَبُ



نَامَ - يَنَامُ

## الإستماعُ



عَائِشَةُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ .

زَيْنَبُ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

عَائِشَةُ : مَتَى تَسْتَيْقِظِينَ يَوْمَ الْعُطْلَةِ يَا زَيْنَبُ؟

زَيْنَبُ : أَسْتَيْقِظُ عِنْدَ الصُّبْحِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ

عَائِشَةُ : مَاذَا تَفْعَلِينَ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟

زَيْنَبُ : أَقْرَأُ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ

عَائِشَةُ : مَاذَا تَفْعَلِينَ يَوْمَ الْعُطْلَةِ فِي الْبَيْتِ؟

زَيْنَبُ : أَكْنُسُ غُرْفَةَ النَّوْمِ ثُمَّ أَغْسِلُ الْمَلَابِسَ وَالْأَطْبَاقَ

عَائِشَةُ : وَمَاذَا يَفْعَلُ أَحْمَدُ؟

زَيْنَبُ : هُوَ يُشَاهِدُ التِّلْفَازَ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ

عَائِشَةُ : هَلْ يَنَامُ بَعْدَ الصُّبْحِ؟

زَيْنَبُ : لَا، لَا يَنَامُ بَعْدَ الصَّلَاةِ

عَائِشَةُ : مَاذَا يَفْعَلُ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟

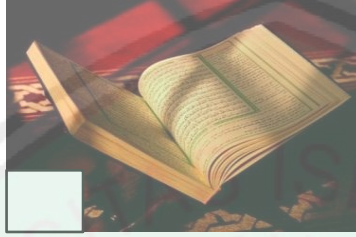
زَيْنَبُ : هُوَ يُمَارِسُ الرِّيَاضَةَ

## التدريبات على الاستماع!



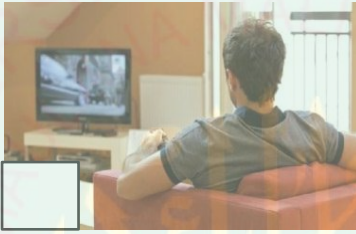
أ. استمع إلى الحوار، ثم ضع علامة (✓) في المربع المناسب














ب. أحب عن الأسئلة الآتية وفقاً لما سمعته من الشريط!

١. ماذا تفعل زينب يوم العطلة؟
٢. متى تستيقظ زينب يوم العطلة؟
٣. ماذا يفعل أحمد في غرفة الجلوس؟
٤. ماذا يفعل أحمد بعد الصلاة؟
٥. من يتكلم بالحوار؟

ج. قل صحيحاً إذا كانت الجملة صحيحة وقل خطأ إذا كانت عكسها!


١. تستيقظ زينب يوم العطلة في الساعة الرابعة والنصف
٢. تفعل زينب الرياضة بعد الصلاة
٣. تكس زينب غرفة النوم وتغسل الملابس
٤. يشاهد أحمد التلفاز في غرفة الجلوس
٥. ينام أحمد بعد صلاة الصبح

## الجَوَازُ



حَسَنٌ : مَاذَا تَفْعَلُ بَعْدَ الْعِشَاءِ يَا أَحْمَدُ؟



أَحْمَدُ : أَذَاكِرُ الدُّرُوسَ فِي غُرْفَةِ الْمَدَاكِرَةِ

حَسَنٌ : مَتَى تَنَامُ فِي الْيَلِّ؟

أَحْمَدُ : أَنَامُ عَلَى السَّرِيرِ فِي السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ



حَسَنٌ : هَلْ تَسْتَيْقِظُ مُبَكَّرًا فِي الصَّبَاحِ؟

أَحْمَدُ : نَعَمْ، أَسْتَيْقِظُ مُبَكَّرًا فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ

حَسَنٌ : مَاذَا تَفْعَلُ عِنْدَ الصَّبَاحِ؟



أَحْمَدُ : أَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ ثُمَّ أَسْتَحِمُّ وَأَنْظِفُ الْأَسْنَانَ فِي الْحَمَّامِ

حَسَنٌ : هَلْ تُصَلِّي الصُّبْحَ فِي الْبَيْتِ؟

أَحْمَدُ : لَا، أَصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ



حَسَنٌ : مَاذَا تَفْعَلُ بَعْدَ الصَّلَاةِ يَا أَحْمَدُ؟

أَحْمَدُ : أَعْسِلُ الْأَطْبَاقَ وَأَكْنُسُ غُرْفَةَ الْجُلُوسِ بِالْمِكْنَسَةِ

حَسَنٌ : مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

أَحْمَدُ : أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ بَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ

حَسَنٌ : هَلْ تَرْكَبُ بِالْحَافِلَةِ؟

أَحْمَدُ : لَا، أَرْكَبُ بِالسَّيَّارَةِ مَعَ أَبِي

## التَّدْرِيبَاتُ عَلَى الْحَوَارِ



أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ!

أ

١. مَاذَا يَفْعَلُ بَعْدَ الْعِشَاءِ؟

٢. مَتَى يَنَامُ أَحْمَدُ؟

٣. مَاذَا يَفْعَلُ أَحْمَدُ قَبْلَ الصُّبْحِ؟

٤. مَاذَا يَفْعَلُ أَحْمَدُ بَعْدَ الصُّبْحِ؟

٥. هَلْ يَذْهَبُ أَحْمَدُ بِالسَّيَّارَةِ؟

ب أَجْرِ الْحَوَارِ مَعَ زَمِيلِكَ بِاسْتِخْدَامِ الْمُفْرَدَاتِ الْمَوْجُودَةِ كَمَا فِي الْمِثَالِ!

ب

المِثَالُ : - مَاذَا تَقْرَأُ؟

+ أَقْرَأُ الْجَرِيدَةَ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ

١. نُشَاهِدِينَ / التِّلْفَازَ / غُرْفَةِ الْجُلُوسِ

٢. تَغْسِلِينَ / مَلَابِسَ الْمَدْرَسَةِ / الْحَمَّامِ

٣. تَفْعَلِينَ / أَعْصِلُ الْأَطْبَاقَ

٤. تَفْعَلِينَ / أَكُوِي الْمَلَابِسَ

٥. تَفْعَلِينَ / أَكُنْسُ غُرْفَةَ النَّوْمِ / بِالْمِكَنَسَةِ

ج تبادل الأسئلة والأجوبة مع زميلك مُستعينًا بالأسئلة الآتية!

١. متى تستيقظين من النوم؟

٢. أين تُصليين الصُّبح؟

٣. ماذا تفعلين بعد الصُّبح؟

٤. هل تذهبين إلى المدرسة مشيًا على الأقدام؟

٥. متى تُذاكر الدُّروس في البيت؟

د أكمل الجوار الآتية كما في المثال!

المثال (أ) : .....؟ (ماذا تفعلين بعد العشاء؟)

(ب) أذاكر الدُّروس بعد العشاء

أ : .....

ب : أصلي الصُّبح في المسجد

أ : .....

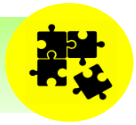
ب : أغسل الأطباق وأكس غُرفة الجلوس بالمكنسة

أ : .....

ب : أذهب إلى المدرسة في الساعة السادسة

أ : .....

ب : لا، أركب بالسيارة مع أبي



## التَّرْكِيبُ

### الضَّمَائِرُ فِعْلُ الْمُضَارِعِ

#### لِلْجَمْعِ

نَحْنُ - هُمْ - هُنَّ - أَنْتُمْ - أَنْتُنَّ

#### لِلْمُفْرَدِ

أَنَا - هُوَ - هِيَ - أَنْتَ - أَنْتِ

■ نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

■ هُمْ يَذْهَبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

■ هُنَّ يَذْهَبْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

■ أَنْتُمْ تَذْهَبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

■ أَنْتُنَّ تَذْهَبْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

■ أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

■ هُوَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

■ هِيَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

■ أَنْتَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

■ أَنْتِ تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

#### Tashrif Kata kerja Fi'il Mudhari'

#### Dhomir

ذَهَبَ - يَذْهَبُ	غَسَلَ - يَغْسِلُ	جَلَسَ - يَجْلِسُ	قَرَأَ - يَقْرَأُ	كَتَبَ - يَكْتُبُ	Dhomir
			أَقْرَأُ	أَكْتُبُ	أَنَا
			يَقْرَأُ	يَكْتُبُ	هُوَ
			تَقْرَأُ	تَكْتُبُ	هِيَ
			تَقْرَأُ	تَكْتُبُ	أَنْتَ
			تَقْرَأِينَ	تَكْتُبِينَ	أَنْتِ
			نَقْرَأُ	نَكْتُبُ	نَحْنُ
			يَقْرَؤُونَ	يَكْتُبُونَ	هُمْ
			يَقْرَأْنَ	يَكْتُبْنَ	هُنَّ
			تَقْرَؤُونَ	تَكْتُبُونَ	أَنْتُمْ
			تَقْرَأْنَ	تَكْتُبْنَ	أَنْتُنَّ



## التَّمريناتُ



أ كَمَلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ وَفَقًا لِلضَّمَائِرِ مَعَ تَغْيِيرِ مَا يَلْزَمُ!

المِثَالُ : أَنَا أَجْلِسُ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ ثُمَّ نَشَاهِدُ التَّلْفَازَ

■ نَحْنُ نَجْلِسُ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ ثُمَّ نَشَاهِدُ التَّلْفَازَ

■ هُوَ \_\_\_\_\_ فِي \_\_\_\_\_ ثُمَّ

■ هِيَ \_\_\_\_\_ فِي \_\_\_\_\_ ثُمَّ

■ أَنْتَ \_\_\_\_\_ فِي \_\_\_\_\_ ثُمَّ

■ أَنْتِ \_\_\_\_\_ فِي \_\_\_\_\_ ثُمَّ

■ أَنْتُمْ \_\_\_\_\_ فِي \_\_\_\_\_ ثُمَّ

ب صِلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ مُنَاسِبَةً بِالضَّمِيرِ فِي الْمُرْتَبِعِ!

١. أَحْمَدُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَشِيًّا عَلَى الْأَقْدَامِ

٢. أَكُنْسُ غُرْفَةَ الْجُلُوسِ بِالْمِكْنَسَةِ

٣. نَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْفَصْلِ

٤. تَرْجِعُنَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ

٥. يَقْرَأُونَ الْكُتُبَ فِي الْمَكْتَبَةِ

نَحْنُ

هُمْ

هُوَ

أَنَا

أَنْتُمْ

## القراءة



## أَنْشِطْنَا فِي الْبَيْتِ



إِسْمِي مَرْيَمُ، أَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ صَبَاحًا. ثُمَّ  
أَتَوْضُأُ لِأَدَاءِ صَلَاةِ الصُّبْحِ فِي الْبَيْتِ. وَبَعْدَ الصَّلَاةِ أَذَاكِرُ بَعْضَ الدُّرُوسِ  
فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ. ثُمَّ أَسْتَحِمُّ فِي الْحَمَّامِ وَأَنْظِفُ الْأَسْنَانَ بِالْفُرْشَةِ. أَرْتَدِي  
زِيَّ الْمَدْرَسِيِّ قَبْلَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ. ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالدَّرَاجَةِ.



أَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ بِجِدِّ وَالنَّشَاطِ فِي الْمَدْرَسَةِ. أَرْجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ  
بَعْدَ الظُّهْرِ فِي مُصَلَّى الْمَدْرَسَةِ. فِي الْبَيْتِ، أَتَنَاوَلُ الْغَدَاءَ فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ مَعَ  
أُسْرَتِي. ثُمَّ أَسْتَرِيحُ قَلِيلًا فِي غُرْفَةِ النَّوْمِ. وَفِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ، أَشَاهِدُ التَّلْفَازَ  
فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ بَعْدَ الْعِشَاءِ. ثُمَّ أَنَامُ مُبَكَّرًا لِاسْتَيْقِظَ مِنَ النَّوْمِ مُبَكَّرًا.



## التَّدْرِيبَاتُ عَلَى الْقِرَاءَةِ!



ضَعْ عَلَامَةَ (√) إِنْ كَانَتْ صَحِيحَةً أَوْ (x) إِنْ كَانَتْ خَاطِئَةً

١. تَنَامُ مَرْيَمُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ صَبَاحًا

٢. تُذَاكِرُ مَرْيَمُ بَعْضَ الدُّرُوسِ فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ

٣. تَسْتَحِمُّ وَتَنْظِفُ الْأَسْنَانَ فِي الْحَمَّامِ

٤. تَرْتَدِي مَرْيَمُ زِيَّ الْمَدْرَسِيِّ بَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ

٥. يَنْتَهِي الدَّرْسُ فِي الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ الْعَصْرِ

ب. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ وَفُقًا لِنَصِّ الْقِرَاءَةِ!

١. مَتَى تَسْتَيْقِظُ مَرْيَمُ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_

٢. مَاذَا تَفْعَلُ مَرْيَمُ بَعْدَ الصُّبْحِ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_

٣. أَيْنَ تَسْتَرِيحُ مَرْيَمُ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_

٤. هَلْ تُصَلِّي الظُّهْرَ فِي الْبَيْتِ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_

٥. مَتَى تُذَاكِرُ مَرْيَمُ بَعْضَ الدُّرُوسِ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_

UNIVERSITAS ISLAM MAULANA MALIK IBRAHIM STATE  
PUSAT PERPUSTAKAAN

## الكتابة



أ كَمِّلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ وَفَقًا لِلضَّمَائِرِ كَمَا فِي الْمَثَالِ!

المثال : أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالدَّرَجَةِ

١	بِالْحَافِلَةِ	إِلَى	: ١. أَنْتَ
٢	بِالْقِطَارِ	إِلَى	: ٢. أَنْتِ
٣	مَشِيًّا عَلَى الْأَقْدَامِ	إِلَى	: ٣. أَنْتُمْ
٤	بِالسَّيَّارَةِ	إِلَى	: ٤. هُمْ
٥	بِالطَّائِرَةِ	إِلَى	: ٥. هُنَّ

ب أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ بِمَا يَنَاسِبُ حَالِكَ!

١. أَيْنَ تَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟
٢. فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَسْتَيْقِظِينَ مِنَ النَّوْمِ؟
٣. أَيْنَ تُصَلِّينَ الصُّبْحَ؟
٤. مَتَى يَنْتَهِي الدَّرْسُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟
٥. مَاذَا تَفْعَلِينَ قَبْلَ النَّوْمِ؟



### “PROFESI”

Bekerja merupakan hal penting yang harus dilakukan oleh manusia. Dengan bekerja manusia dapat mencukupi kebutuhan hidupnya. Berbagai macam pekerjaan dapat kita jumpai di sekeliling kita. Mulai dari guru, dokter, pedagang, petani, insinyur hingga polisi. Tentunya semua pekerjaan tersebut adalah pekerjaan yang mulia. Kali ini kita akan mempelajari berbagai macam pekerjaan yang ada disekeliling kita dalam bahasa Arab.

#### Kompetensi Dasar

- 1.4 Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan madrasah.
- 2.4 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
- 3.4 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : المِهْنَةُ secara lisan maupun tertulis.
- 4.4 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : المِهْنَةُ

#### Tujuan Pembelajaran

- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan siswa mampu mendengar, berbicara, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik المِهْنَةُ

## المُفْرَدَاتِ وَالتَّعْبِيرَاتِ



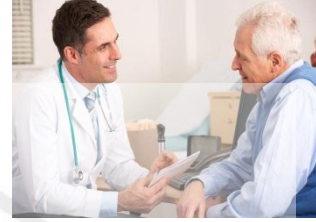
مُوظَّفٌ



مُدْرِسَةٌ



مُمَرِّضَةٌ



طَبِيبٌ



طَبَّاحٌ



سَائِقٌ



فَلَّاحٌ



تَاجِرَةٌ



طَيَّارٌ



شُرْطِيٌّ



حَيَّاطٌ



مُهَنْدِسٌ

(Contoh Penggunaan kosakata didalam sebuah kalimat!) اِسْتِعْمَالُ الْمُفْرَدَةِ فِي الْجُمْلَةِ!

■ الطَّبِيبُ يُعَالِجُ الْمَرَضَى فِي الْمُسْتَشْفَى

■ أَبِي مُدْرِسٌ فِي الْمُدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ

■ الشُّرْطِيُّ يُنْظِمُ الْمُرُورَ

■ الطَّبَّاحُ يَطْبَخُ الطَّعَامَ فِي الْمَطْبَخِ

■ الْمُهَنْدِسُ يَبْنِي الْمَبَانِي وَالشَّوَارِعَ

■ الْفَلَّاحُ يَعْمَلُ فِي الْمَرْعَةِ

■ التَّاجِرُ يَبِيعُ الْخَضِرَوَاتَ فِي السُّوقِ

■ هَذَا حَسَنٌ هُوَ سَائِقُ الْحَافِلَةِ

تَدْرِيبَاتُ الْمُفْرَدَاتِ!



ضَعْ عَلَامَةً (٧) فِي الْمُرْتَبِ الصَّحِيحِ كَمَا فِي الْمِثَالِ الْآتِي!

أ



مُمَرِّضَةٌ

المِثَالُ :



سَائِقٌ



مُدَرِّسَةٌ



فَلَّاحٌ



تَاجِرَةٌ



طَيَّارٌ

صِلِ الْعِبَارَةَ الْآتِيَةَ بِالصُّورَةِ الْمُنَاسِبَةِ!

ب.

التَّاجِرَةُ تَبِيعُ الْخَضِرَوَاتَ وَالسَّمَكَ فِي السُّوقِ



الطَّيْبُ يَتَحَدَّثُ عَلَى الْمَرْضَى فِي الْمُسْتَشْفَى



الطَّبَّاحُ يَطْبِخُ الطَّعَامَ فِي الْمَطْبَخِ



الْفَلَّاحُ يَزْرَعُ النَّبَاتَاتَ فِي الْحَدِيقَةِ



المُهَنْدِسُ يَبْنِي الْبَيْتَ



الشُّرْطِيُّ يُنْظِمُ الْمُرُورَ



## الإِسْتِمَاعُ

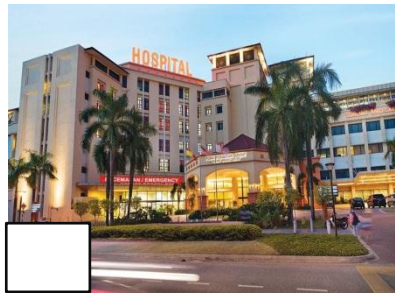


أَنَا عَائِشَةُ، أَنَا طَالِبَةُ فَصْلِ الثَّامِنِ مَدْرَسَةُ الْمُتَوَسِّطَةِ الْحُكُومِيَّةِ. أَحِبُّ أَنْ أَقْرَأَ الْكُتُبَ  
التَّارِيخُ فِي الْمَكْتَبَةِ. عِنْدِي أُسْرَةٌ صَغِيرَةٌ فِي الْبَيْتِ. هَذَا أَبِي، هُوَ طَيْبٌ فِي الْمُسْتَشْفَى. يَذْهَبُ إِلَى  
الْمُسْتَشْفَى بِالسَّيَّارَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ صَبَاحًا. يُعَالِجُ الْمَرْضَى فِي الْمُسْتَشْفَى. ثُمَّ يَأْمُرُ لِنَيْلِ  
الدَّوَاءِ عَلَى الْمَرْضَى. يَرْجِعُ أَبِي إِلَى الْبَيْتِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ مَسَاءً. وَهَذَا أَخِي إِسْمُهُ أَحْمَدُ.  
هُوَ طَبَّاحٌ فِي الْمَطْعَمِ الْمَشْهُورَةِ بِجَاكْرَتَا. يَطْبُخُ أَحْمَدُ الطَّعَامَ لَزِيدًا مِثْلُ السَّمَكِ وَالْخَضِرَاتِ  
وَالدَّجَاجِ. وَهَذِهِ أُخْتِي إِسْمُهَا فَاطِمَةُ. هِيَ مُدْرِسَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ. تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي  
السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا. تُعَلِّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ عَلَى التَّلَامِيذِ فِي الْفَصْلِ. وَهَذِهِ أُمِّي هِيَ رَبَّةُ  
الْبَيْتِ.

## التَّدْرِيبَاتُ عَلَى الْإِسْتِمَاعِ!



إِسْتَمِعْ إِلَى الْجَوَّارِ، ثُمَّ ضَعْ عَلَامَةَ (✓) فِي الْمُرَبَّعِ الْمُنَاسِبِ



## ب أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْأَتِيَةِ وَفَقًا لِمَا سَمِعْتَهُ مِنَ الشَّرِيطِ!

١. مَا أَحَبَّ عَائِشَةَ مِنَ الْكُتُبِ فِي الْمَكْتَبَةِ؟
٢. مَا مِهْنَةُ أُمِّهَا عَائِشَةَ؟ مَاذَا يَفْعَلُ فِي الْمُسْتَشْفَى؟
٣. مَا مِهْنَةُ أَحْمَدُ؟ مَاذَا يَطْبُخُ أَحْمَدُ فِي الْمَطْعَمِ؟
٤. مَا مِهْنَةُ فَاطِمَةَ؟ مَاذَا تَفْعَلُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟
٥. مَاذَا تُعَلِّمُ فَاطِمَةُ عَلَى التَّلَامِيذِ؟

## ج قُلْ صَحِيحًا إِذَا كَانَتْ الْجُمْلَةُ صَحِيحَةً وَ قُلْ خَطَأً إِذَا كَانَتْ عَكْسُهَا!

١. تُجِبُّ عَائِشَةُ الْكِتَابَ الْفِيْزِيَاءِ فِي الْمَكْتَبَةِ
٢. يُعَالِجُ الطَّبِيبُ الْمَرْضَى فِي الْمُسْتَشْفَى
٣. مِهْنَةُ أَحْمَدُ هُوَ طَيَّارٌ، يَرْكَبُ بِالطَّائِرَةِ فِي كُلِّ الْأُسْبُوعِ
٤. أَحْمَدُ يَطْبُخُ طَعَامًا لَدَيْدًا مِثْلُ السَّمَكِ وَ الدَّجَاجِ
٥. فَاطِمَةُ تُعَلِّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ بِجَاكْرَتَا

## الجَوَارُ



حَسَنٌ : صَبَّاحُ الْخَيْرِ، كَيْفَ حَالُكَ يَا مَحْمُودُ؟

مَحْمُودٌ: صَبَّاحُ النَّوْرِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ أَنَا بِخَيْرٍ وَالْعَافِيَةَ

حَسَنٌ : أَيْنَ تَذْهَبُ أَبِيكَ يَا مَحْمُودُ؟

مَحْمُودٌ: يَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ

حَسَنٌ : مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ؟

مَحْمُودٌ: مِهْنَةُ أَبِي تَاجِرٌ. يَبِيعُ الْبَيْضَاءَ وَالْخَضِرَوَاتِ وَالْفَوَاكِهَ فِي السُّوقِ

حَسَنٌ : وَمَاذَا مِهْنَةُ أَبِيكَ يَا حَسَنُ؟

مَحْمُودٌ: أَبِي فَلَاحٌ، يَعْمَلُ فِي الْمَرْزَعَةِ كُلَّ يَوْمٍ

حَسَنٌ : هَلْ يَزْرَعُ النَّبَاتَاتِ وَالْخَضِرَوَاتِ فِي الْمَرْزَعَةِ؟

مَحْمُودٌ: نَعَمْ، يَزْرَعُ النَّبَاتَاتِ وَالْخَضِرَوَاتِ فِي الْمَرْزَعَةِ

حَسَنٌ : مَاذَا مِهْنَةُ أُمِّكَ يَا مَحْمُودُ؟

مَحْمُودٌ: أُمِّي رَبَّتُهُ الْبَيْتِ، تَعْمَلُ فِي الْبَيْتِ كُلَّ يَوْمٍ. وَتَطْبُخُ الْفُطُورَ كُلَّ الصَّبَاحِ

حَسَنٌ : مَا شَاءَ اللَّهُ هَذِهِ مِهْنَةُ طَيِّبَةٌ؟

مَحْمُودٌ: نَعَمْ، كَلَامُكَ صَحِيحٌ، وَمَا مِهْنَةُ أُمِّكَ يَا حَسَنُ؟

حَسَنٌ : أُمِّي مُدْرِسَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْحُكُومِيَّةِ

مَحْمُودٌ: هَلْ تُعَلِّمُ اللُّغَةَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

حَسَنٌ : لَا، بَلْ تُعَلِّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ



## التَّدْرِيبَاتُ عَلَى الْجَوَارِ



### أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ!

أ

١. مَا مِهْنَةُ أَبِي مُحَمَّدٍ؟ مَاذَا يَفْعَلُ التَّاجِرُ؟
٢. مَا مِهْنَةُ أُمِّ مُحَمَّدٍ؟ مَاذَا تَفْعَلُ رَبَّةُ الْبَيْتِ؟
٣. مَا مِهْنَةُ أَبِي حَسَنِ؟ مَاذَا يَفْعَلُ الْفَلَّاحُ؟
٤. مَا مِهْنَةُ أُمِّ حَسَنِ؟ مَاذَا تَفْعَلُ الْمُدْرِسَةُ؟
٥. مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ/أُمِّكَ؟

### أَجْرِ الْجَوَارِ كَمَا فِي الْمَثَلِ!

ب

المِثَالُ :- مَاذَا تُرِيدُ؟

+ أُرِيدُ أَنْ أَقْرَأَ الْكِتَابَ فِي الْمَكْتَبَةِ

- مَاذَا تُرِيدِينَ؟

+ أُرِيدُ أَنْ أَقْرَأَ الْكِتَابَ فِي الْمَكْتَبَةِ

١. مَاذَا تُرِيدُ؟ / أَقْرَأُ الْجَرِيدَةَ
٢. مَاذَا تُرِيدُ؟ / أَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى
٣. مَاذَا تُرِيدُ؟ / أَشَاهِدُ التَّلْفَازَ
٤. مَاذَا تُرِيدُ؟ / أَطْبِخُ الطَّعَامَ فِي الْمَطْبِخِ
٥. مَاذَا تُرِيدُ؟ / أَكْتُبُ الدَّرْسَ

ج تبادل الأسئلة والأجوبة مع زميلك مستعيناً بالأسئلة الآتية!

١. ماذا تريد أن تقرئين في المكتبة؟

٢. ما مهنة أبيك؟

٣. في أي ساعة يذهب أبوك للعمل؟

٤. ما مهنة أمك؟

٥. في أي ساعة تذهب أمك للعمل؟

د أكمل الحوار الآتية كما في المثال!

المثال (أ) : .....؟ (أين يعمل المدرس؟)

(ب) يعمل المدرس في المدرسة

أ : .....؟

ب : أبي شريطي، هو ينظم المرور ويحافظ على الأمن في بلادنا

أ : .....؟

ب : أمي ممرضة، تساعد الطبيب في المستشفى

أ : .....؟

ب : يبيع التاجر الفواكه والخضروات في السوق

أ : .....؟

ب : يطبخ الطباخ الطعام في المطبخ

## التَّرْكِيْبُ



### عَامِلُ نَوَاصِبِ

Amil nawasib adalah amil yang mempengaruhi fi'il mudhori' sehingga merubah harakat akhirnya, dari rofa' (dhomeh) menjadi nashob (fathah). Ada banyak amil nawashib namun yang akan kita pelajari hanya satu dari amil nawashib yaitu **أَنَّ** pada fi'il mudhori'. Untuk lebih jelas berikut rumus sederhana untuk memahami amil nawashib yang terdapat pada fi'il mudhori'.

### فِعْلُ الْمُضَارِعِ + أَنَّ + فِعْلُ الْمُضَارِعِ

المِثَالُ :
أَنَا أَكْتُبُ الدَّرْسَ
←
أُرِيدُ أَنْ أَكْتُبَ الدَّرْسَ  
 Saya menulis pelajaran                      Saya mau menulis pelajaran

Saya suka membaca majalah	أَحِبُّ أَنْ أَقْرَأَ الْمَجَلَّةَ
Saya ingin pergi ke Jakarta	أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى جَاكْرْتَا
Aisyah ingin pergi ke perpustakaan	تُرِيدُ عَائِشَةُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ
Ahmad suka menulis surat	يُحِبُّ أَحْمَدُ أَنْ يَكْتُبَ الرِّسَالَةَ

Perhatikan susunannya :

أَقْرَأَ	أَنَّ	أَحِبُّ
أَذْهَبَ	أَنَّ	أُرِيدُ
تَذْهَبَ	أَنَّ	تُرِيدُ
يَكْتُبَ	أَنَّ	يُحِبُّ

Ayo mencoba mengerjakan dengan memasangkan kotak berikut menjadi kalimat yang benar !

	←	حَسَنُ	أَنَّ	يُرِيدُ	يَأْكُلُ الطَّعَامَ
	←	أُرِيدُ	الْكِتَابَ	أَنَّ	أَسْتَعِيرَ
	←	أَنَّ	يَذْهَبَ	بِالسَّيَّارَةِ	يُحِبُّ

## التَّمْرِنَاتُ



أ كَمَلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ وَفَقًا بِالضَّمِيرِ مَعَ تَغْيِيرِ مَا يَلْزَمُ!

المِثَالُ : أَحِبُّ أَنْ أَقْرَأَ الْقُرْآنَ أَنَا Menggunakan domir

هُوَ يُحِبُّ أَنْ يَقْرَأَ الْقُرْآنَ Menggunakan domir

هِيَ تُحِبُّ أَنْ تَقْرَأَ الْقُرْآنَ Menggunakan domir

أُرِيدُ أَنْ أَسْتَعِيرَ الْمَجَلَّةَ أَنْتَ :

هُوَ :

نُرِيدُ أَنْ نَذْهَبَ بِالْحَافِلَةِ أَنَا :

هِيَ :

ب صِلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ مُنَاسِبَةً بِالضَّمِيرِ فِي الْمُرَبَّعِ!

نَحْنُ

١. يَا لَيْلِي، هَلْ تُرِيدِينَ أَنْ تَذْهَبِينَ إِلَى جَاكْرَتَا؟

٢. يُحِبُّ أَنْ يَأْكُلَ الْفَوَاكِهَ

٣. نُرِيدُ أَنْ نَدْرُسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

٤. أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْحَمَّامِ

٥. تُرِيدُ أَنْ تَسْتَعِيرَ الْكِتَابَ فِي الْمَكْتَبَةِ

هِيَ

هُوَ

أَنْتِ

أَنَا

## القراءة



إقرأ هذا النص بقراءة صحيحة!

أصحاب المهنة

أنا أحمد، أنا أحب أن أقرأ كتاباً عن أصحاب المهنة في المكتبة المدرسة. هناك كثير من أصحاب المهنة منها: مدرس وطبيب وفلاح وشرطي وممرضة ومهندس وطيار وخباط. هذا فلاح، هو يزرع الرز في المزرعة. وهذه تاجرة، تبيع الخضروات والفواكه مثل برتقال وتفاح في السوق. وهذا مهندس، هو يبني المباني والبيوت والشوارع. وهذا شرطي، هو ينظف المرور ويحافظ على الأمن. وهذا طبيب، هو يعالج المرضى في المستشفى. وهذه مدرسة، هي تعلم التلاميذ في المدرسة. وهم لديهم المهن الطيبة.



## التدريبات على القراءة!



ضع علامة (✓) إن كانت صحيحة أو علامة (x) إن كانت خاطئة

١. الفلاح يزرع الخضروات في المزرعة

٢. التاجرة تبيع الفواكه مثل برتقال وتفاح في السوق

٣. الشرطي ينظّم المرور في الشارع

٤. المهندس يعالج المرضى في المستشفى

٥. المدرسة تعلم التلاميذ في المدرسة

ب

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ وَفَقًا لِنَصِّ الْقِرَاءَةِ!

١. أَيْنَ يَقْرَأُ أَحْمَدُ الْكِتَابَ عَنِ أَصْحَابِ الْمِهْنَةِ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_

٢. مَاذَا يَعْمَلُ الْفَلَّاحُ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_

٣. مَاذَا يَعْمَلُ الشُّرْطِيُّ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_

٤. مَنْ تَعْمَلُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_

٥. مَنْ يَعْمَلُ فِي السُّوقِ؟

الجَوَابُ : \_\_\_\_\_



## الكتابة



كَمِّلْ الْجُمْلَ الْآتِيَةَ حَسَبِ الضَّمَائِرِ مَعَ تَغْيِيرِ مَا يَلِزَمُ!

أ

المثال : أريدُ أن أستريحَ في غرفةِ النومِ

١	البيتِ	في	أنَّ	: ١. أنتَ
٢	المكتبةِ	في	أنَّ	: ٢. أنتِ
٣	غرفةِ الجلوسِ	في	أنَّ	: ٣. هوَ
٤	المقصفِ	في	أنَّ	: ٤. هيَ
٥	الإدارةِ	في	أنَّ	: ٥. نحنُ

ب أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ بِمَا يَنَاسِبُ حَالِكَ!

١. هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَدْرِسِينَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْفَصْلِ؟
٢. هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَقْرَيْنِ الْكُتُبَ فِي الْمَكْتَبَةِ؟
٣. هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ طَبِيبًا؟
٤. هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مُدْرِسًا؟
٥. مَا مِهْنَةُ الَّتِي سَتَخْتَارُ فِي الْمُقْبَلِ؟

## Daftar Pustaka (قَائِمَةُ الْمَرَاجِعِ)

Buku Bahasa Arab Siswa “Darsul Lughoh” dengan Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013. Madrasah Tsanawiyah Kelas VIII. Jakarta: Kementerian Agama 2015

Izuddin Musthafa, Dedih Wahyudi, Bahasa Arab untuk Kelas XI MA Jilid 2 berdasarkan PERMENAG RI NO.2. Bandung: Grafindo Media Pratama

Sampel buku-buku Fitrah Lil Arabiyah – Irsyad International. Singapura : Fitrah

<https://www.nahimunkar.org/350-kosakata-bahasa-arab-sehari-hari-dan-artinya-terlengkap/>

<https://www.ilmuarab.net/2017/12/kosakata-bahasa-arab-tentang-jam-dan-waktu.html>

<http://smp.alirsyadmalang.org>

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وأصدقائه، سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

العربية بين يديك كتاب الطالب الأول الجزء الأول، المملكة العربية السعودية:

العربية للجميع، ١٤٢٥ هـ



**Ayo Belajar**

## **Bahasa Arab**

Belajar bahasa Arab merupakan proses dalam memahami sumber ajaran Islam, sebab Al-Qur'an dan Hadis ditulis dalam bahasa Arab. Dengan mempelajari bahasa Arab dengan baik maka akan mempermudah kita dalam memahami sumber ajaran Islam. Belajar bahasa Arab ditujukan agar siswa memiliki kemampuan menyimak, berbicara, membaca dan menulis dalam bahasa Arab.

Dengan menguasai bahasa Arab, kita akan mudah dalam memahami Al-Qur'an dan Hadis, dan kitab-kitab yang ditulis dalam bahasa Arab. Selain itu, kita dapat berkomunikasi dalam bahasa Arab dengan baik dan mampu menerapkannya sebagai bahasa penghubung internasional dalam berbagai aspek kehidupan sehari-hari. Tentu saja banyak kelebihan-kelebihan lain dalam mempelajari bahasa Arab.